

7,2 V Li-Ion / 1,5 Ah

- (D)
- (CZ)
- (HR)
- (PL)
- (RO) (MD)
- (SK)
- (BG)

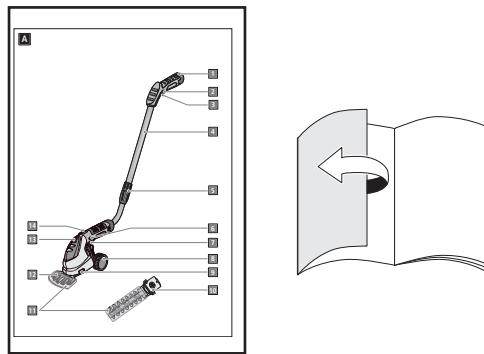
Originalbetriebsanleitung
Překlad originálного нávodu k obsluze
Prijevod originalnih uputa za rad
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
Preklad originálneho návodu na obsluhu
Превод на оригиналното ръководство за експлоатация



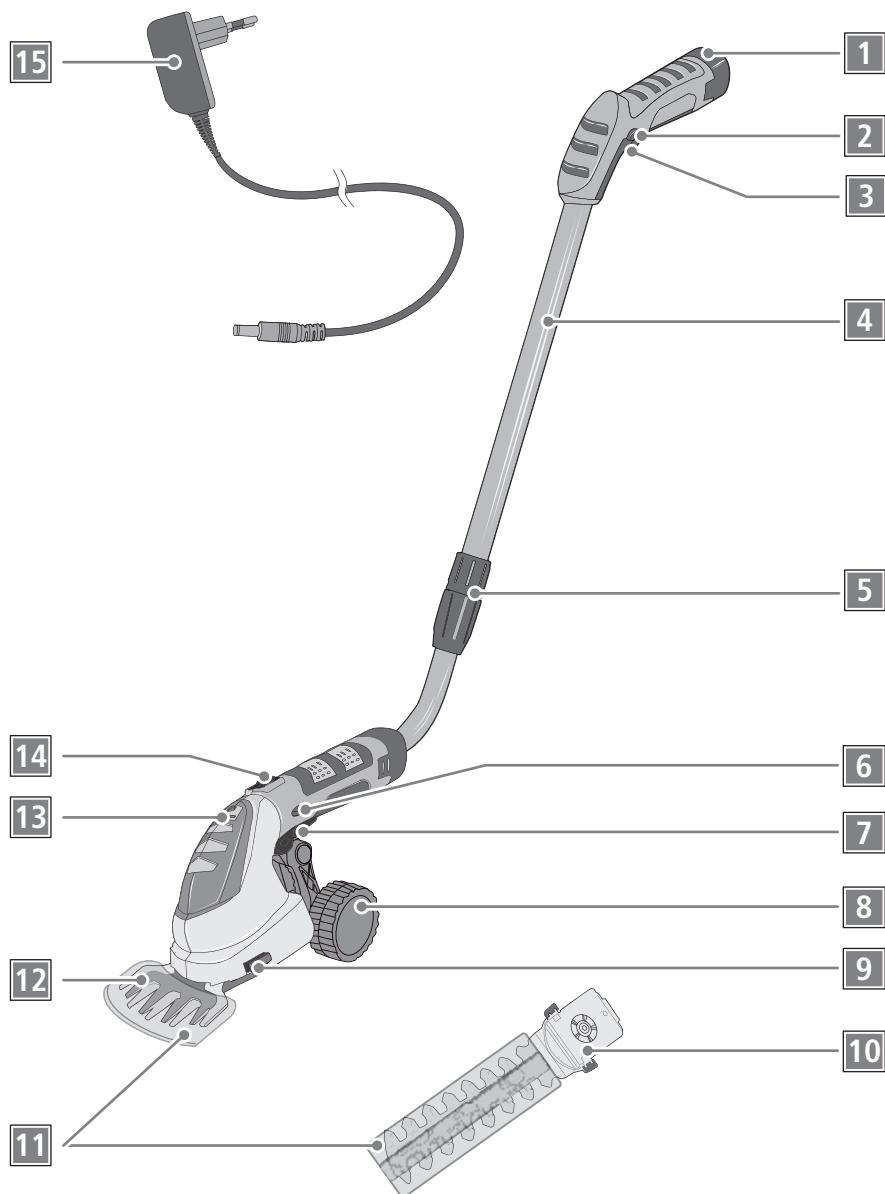
AKKU-GRAS- UND STRAUCHSCHERE MIT TELESKOPSTANGE | AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY
NA TRÁVU A KERĚ S TELESKOPIČKOU RUKOJETÍ | AKUMULATORSKÉ ŠKARE ZA REZANJE
TRAVNJAKA I GRMOVA S TELESKOPSKOM ŠÍPKOM | NOŽYCE AKUMULATOROWE DO TRAWY
I KRZEWÓW Z WYSIĘGNIKIEM TELESKOPOWYM | FOARFECE CU ACUMULATOR ŞI TIJĂ
TELESCOPICĂ PENTRU TUNS IARBĂ ȘI ARBUȘTI | AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA TRÁVU A
KROVINU S TELESKOPIČKOU RÚČKOU | АКУМУЛАТОРНА НОЖИЦА ЗА ТРЕВА И ХРАСТИ С
ТЕЛЕСКОПИЧНА ДРЪЖКА

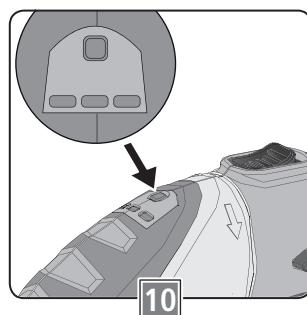
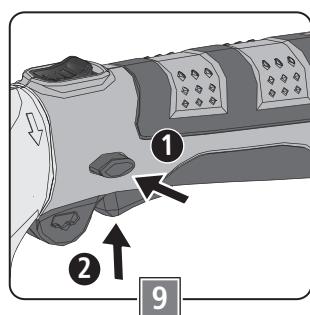
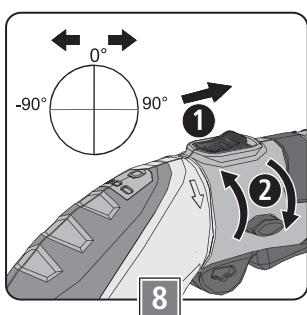
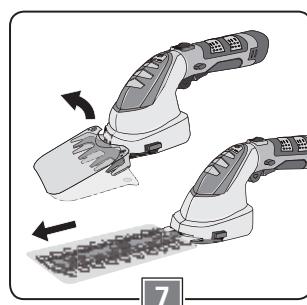
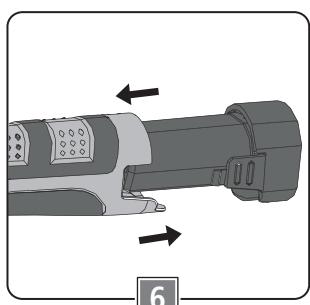
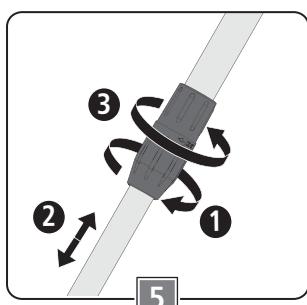
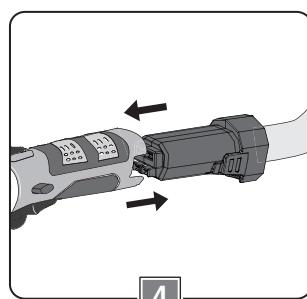
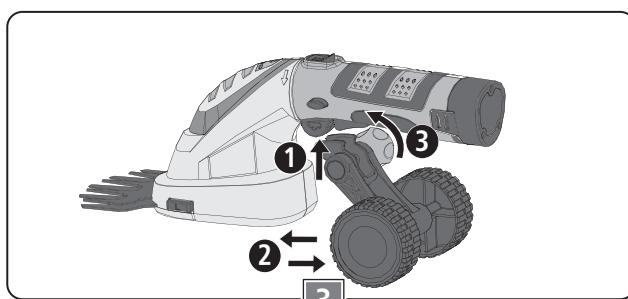
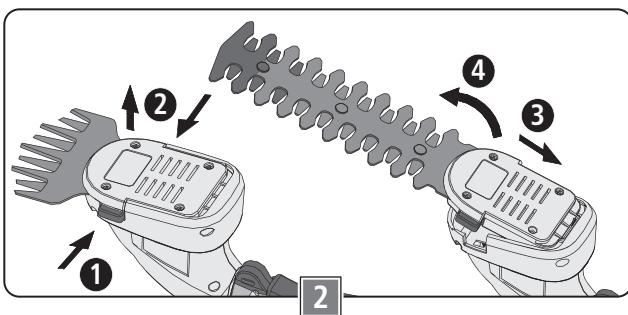
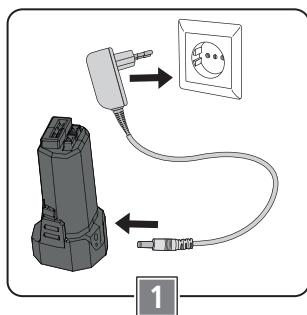


- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
-
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
-
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
-
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
-
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
-
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
-
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигураните и след това се запознайте с всички функции на уреда.
-



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	6
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	23
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	39
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	55
RO, MD	Instructiuni de utilizare și de siguranță	71
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	87
BG	Инструкции за употреба и безопасност	103

A

B

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- Gerät
- Grasscherenmesser mit Messerschutz
- Strauchscheren-Messer mit Messerschutz
- Ladegerät
- Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.

Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

► Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

Abbildungskennzeichnung

Positionsnummern, Bildnummern

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:



Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.



Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:



Signalwort (Gefahrenstufe)

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Gras- und Strauchscher ist ausschließlich bestimmt

- zur Pflege von Rasenkanten, kleineren Rasenflächen sowie Sträuchern im privaten Bereich.
- zur Verwendung entsprechend den Beschreibungen und Sicherheitshinweisen in dieser Betriebsanleitung.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlagens.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkumulatorenwerkzeugs

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Strauchscheren

WICHTIG

VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN

Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie versuchen, das Gerät zu bedienen.

Vorbereitung

a) DIESE STRAUCHSCHERE KANN ERNST HAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Strauchscheren. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Strauchscheren vertraut.

b) Kinder dürfen die Strauchscheren niemals benutzen.

c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

d) Der Gebrauch der Strauchscheren ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.

e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.

f) Berührt die Schneideeinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Strauchscheren ungewöhnlich stark vibrieren, schalten Sie das Gerät ab, und lassen Sie die Strauchscheren zum Stillstand kommen. Entnehmen Sie den Akku und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:

- auf Schäden überprüfen;
- auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
- beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

g) Warnung! Tragen Sie einen Gehörschutz

h) Warnung! Tragen Sie einen Augenschutz.

Betrieb

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Strauchscheren kann zu schweren Verletzungen führen.

- Tragen Sie die Strauchscheren am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Strauchscheren stets die Schutzbdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

a) Das Gerät ausschalten und Akku entnehmen vor:

- Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
- Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Strauchscheren;
- Einstellung der Arbeitsposition der Schneideeinrichtung;
- wenn die Strauchscheren unbeaufsichtigt bleibt.

b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Strauchscheren ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor das Gerät gestartet wird.

c) Während des Betriebes der Strauchscheren ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird.

d) Benutzen Sie die Strauchscheren nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideeinrichtung.

e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Strauchscheren angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Strauchscheren oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.

f) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Strauchscheren mit zwei Griffen ausgerüstet ist.

g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Strauchscheren vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Strauchscheren zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lassen Sie die Strauchscheren immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Strauchscheren ist die Schneideeinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideeinrichtung abzudecken.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Grasscheren

WICHTIG

**VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN**

Sicherer Betrieb

Schulung

- a) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.
- c) Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

Vorbereitung

- a)** Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.
- b)** Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.

Betrieb

- a)** Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine tragen.
- b)** Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- c)** Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- d)** Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- e)** Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite des Schneidwerks befinden.
- f)** Stets die Maschine von der Stromversorgung trennen (d. h. die den Stecker vom Stromnetz trennen, die Sperreinrichtung oder die herausnehmbare Batterie entfernen),
 - immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder Bearbeitung der Maschine;
 - nach Berühren eines Fremdkörpers, um die Maschine auf Beschädigungen zu überprüfen;
 - zur sofortigen Überprüfung, wenn die Maschine beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.

- g)** Vorsicht vor Verletzungen durch das Schneidwerk an Füßen und Händen.
- h)** Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- a)** Die Maschine ist von der Stromversorgung zu trennen (d. h. den Sicherheitsschlüssel abziehen), bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- b)** Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- c)** Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen lassen.
- d)** Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist es außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Empfehlung (für netzbetriebene Maschinen und für Maschinen mit integriertem Ladegerät)

Die Maschine sollte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Rasen- und Strauchscheren

- Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug im vorgesehenen privaten Bereich zur Pflege von Büschen, Hecken, Sträuchern und Grasflächen.
- Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug nicht, wegen der körperlichen Gefährdung des Benutzers, zum Zerkleinern im Sinne der Kompostierung.

- Sie sollten dieses Elektrowerkzeug nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, an Straßen usw. sowie in der Land-/ Forstwirtschaft verwenden.
- Wählen Sie die Arbeitshöhe so, dass das Messer nicht mit dem Boden in Kontakt kommt.
- Beachten Sie, dass auch bei entladenen Geräten beim Einschalten grundsätzlich eine Verletzungsgefahr durch Restladung besteht.
- Jugendliche unter 16 Jahren dürfen dieses Elektrowerkzeug nicht bedienen.
- Dieses Elektrowerkzeug darf nicht von Kindern und nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Wissen verwendet werden. Ebenso dürfen Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut, das Gerät nicht verwenden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für Benutzer festlegen.

Akku

Brandgefahr!

- Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.
- Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C bis 45 °C laden. Nach starker Belastung Akku erst abkühlen lassen.

Ladegerät

- Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden dieses Akku-Elektrowerkzeugs.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen.
- Schließen Sie ein nass gewordenes Ladegerät nicht im feuchten Zustand an eine Steckdose an.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Keine nicht wiederaufladbaren Batterien laden.

Explosionsgefahr!

- Gerät vor Hitze und Feuer schützen.
- Nicht auf Heizkörpern ablegen oder längerer Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Gerät nur in einer Umgebungstemperatur zwischen -10 °C bis + 45 °C verwenden.

Kurzschlussgefahr

- Das Gerät darf nicht geöffnet- und der Akku nicht entnommen werden.
- Das Gerät darf nicht kurzgeschlossen werden und es dürfen keine Gegenstände in die Ladebuchse hineingesteckt werden.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten

- Schnittverletzungen
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Beim Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Beseitigung von Störungen“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

Bedeutung der Symbole

Warnung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Schneidwerkzeug läuft nach.



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.



Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.



Gefahr! Vor allen Arbeiten und bei Beschädigung der Leitung den Stecker vom Netz entfernen!



Garantierte Schallleistung.



Schnittlänge Strauchscheren-Messer



Gehörschutz tragen!



Augenschutz tragen!



Kopfschutz tragen!



Vorsicht! Hände und Finger können von scharfen Gegenständen getroffen werden.



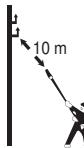
Bei der Arbeit mit dem Gerät rutschfestes Schuhwerk tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Warnung! Benutzen Sie den Teleskopstiel nicht in Verbindung mit dem Strauchmesser.



Warnung! Sicherheitsabstand von mindestens 10 m zu stromführenden Leitungen und oder Gegenständen die mit dieser in Kontakt stehen, einhalten.



Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung)

Ladegerät



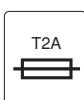
Polung



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Vorsicherung

Akku



Nicht ins Feuer werfen.



Wiederverwendbares Material



Nicht ins Wasser werfen.



Temperaturen über 45 °C nicht aussetzen.

Vor der ersten Inbetriebnahme



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebezeichnung (Abb. A)

- 1 Akku
- 2 Einschaltsperrre (Teleskopstiel)
- 3 Ein-/Ausschalter (Teleskopstiel)
- 4 Teleskopgriff
- 5 Klemmhülse Teleskopstiel
- 6 Einschaltsperrre
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Räder
- 9 Einstellungstästen Schneidwerkzeug
- 10 Strauchmesser
- 11 Messerschutz
- 12 Grassmesser
- 13 Ladezustandsanzeige
- 14 Einstellung Arbeitswinkel
- 15 Ladegerät

Ladevorgang (Abb. B/1)



Warnung!

- Verletzungen oder Sachschäden.
- ▶ Nur in trockenen Räumen laden.
 - Verwenden Sie nur das Original Ladegerät!



Vorsicht!

- Verletzungen oder Sachschäden.
- ▶ Netzspannung beachten!
 - ▶ das Ladegerät muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.



Hinweis

Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku geladen werden.

- ▶ Nehmen Sie den Akku ab, indem Sie die zwei Entriegelungstasten gleichzeitig drücken und den Akku nach Aussen ziehen.
- ▶ Ladestecker in die Ladebuchse des Akkus stecken.
- ▶ Schließen Sie das Ladegerät an die Netzspannung (230 V ~) an.



Hinweis zur Ladeanzeige

- rote LED zeigt Ladevorgang an.
- grüne LED leuchtet, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
Die empfohlene Ladezeit beträgt ca. 3 - 5 Stunden.

- ▶ Nehmen Sie nach dem Ladevorgang das Ladegerät von der Netzspannung und entfernen Sie dann den Ladestecker von der Ladebuchse.

Ladezustandsanzeige (Abb. B/10)

- ▶ Der Akku verfügt über eine Ladezustandsanzeige, welche den Ladezustand des Akkus anzeigt.
- ▶ Betätigen Sie den kleinen schwarzen Knopf zum Ablesen des Ladezustandes, wenn der Akku (direkt oder über den Teleskophandgriff) am Gerät angeschlossen ist.
- ✓ Der Ladezustand wird durch die LEDs angezeigt.

Anzeige	Status
	Akku ist voll geladen.
	Akku ist schwach.
	Akku ist leer.

Allgemeine Hinweise zum Akku



Hinweis

Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Das Gerät ist nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage, Sicherheitskleinspannung) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät zu versorgen.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Li-Ionen-Akkus das mitgelieferte Ladegerät.
- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Bedienung (Abb. B)



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug

- ▶ Schalten Sie das Gerät ab und warten Sie, bis das Schneidwerkzeug stillsteht, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.
- ▶ Halten Sie die Messer beim Einstellen der Arbeitsposition der Schneideeinrichtung nicht fest.
- ▶ Stellen Sie immer sicher, dass sich die Schneideeinrichtung ordnungsgemäß in der vorgegebenen Arbeitsposition befindet, bevor der Motor gestartet wird

Schneidwerkzeug (Bild 2)



Vorsicht!

Verletzungen oder Sachschäden.

- ▶ Verwenden Sie geeigneten Augenschutz und festes Schuhwerk.
- ▶ Schalten Sie die Akkuschere nur ein, wenn sich Hände und Füße außerhalb der Reichweite des Schneidwerks befinden.



Hinweis

Achten Sie darauf, vor dem Einsetzen oder Auswechseln der Messer das Gerät auszuschalten und den Akku zu entnehmen, um Gefährdungen und Verletzungen zu vermeiden.

- ▶ Um das Messer abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstasten am Schneidwerkzeug ①.

- ▶ Nehmen Sie das Schneidwerkzeug mit der Messerseite nach oben ab ②.
- ▶ Setzen Sie das Grasscheren-Messer oder das Strauchscheren-Messer auf die Steckverbindung an der Unterseite des Motorgehäuses ③.
- ▶ Drücken Sie anschließend die Messerseite in das Gehäuse ein ④.
- ✓ Die Entriegelungstasten rasten hörbar ein.

Räder (Bild 3)

- ▶ Um die Räder zu montieren, bringen Sie die zwei Schenkel der Befestigung von unten auf die Arretierung am Griff an ①.
- ▶ Stellen Sie den gewünschten Winkel ein ②.
- ▶ Ziehen Sie die Feststellschraube an ③.
- ▶ Um die Räder zu demontieren, lösen sich die Feststellschraube und nehmen Sie sie nach unten ab.

Teleskopgriff anbringen (Bild 4)

- ▶ Nehmen Sie den Akku ab, indem Sie die zwei Entriegelungstasten gleichzeitig drücken und den Akku nach Aussen ziehen.
- ▶ Führen Sie den Teleskopgriff in den Griffhalter der Akku-Gras- und Strauchscheren, bis die Verriegelung einrastet.
- ▶ Setzen Sie den Akku am Teleskophandgriff ein.



Hinweis

Die Einschaltsperrre und der Ein-/Ausschalter am Gerät funktioniert nicht, wenn der Teleskopgriff montiert ist.

- ▶ Um den Teleskopgriff zu entfernen, drücken Sie beide Entriegelungstasten gleichzeitig und ziehen ihn heraus.

Arbeitshöhe einstellen (Bild 5)

- Schrauben Sie die Klemmhülse am Teleskopstiel auf ①.
- Stellen Sie die gewünschte Länge ein, um eine optimale Arbeitshöhe zu erhalten ②.
- Schrauben Sie die Klemmhülse am Teleskopgriff in der gewünschten Höhe fest ③.



Warnung!

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich die Messer noch einige Zeit weiter.

- Lassen Sie die Messer vollständig zur Ruhe kommen.
- Berühren Sie die sich bewegenden Messer nicht und bremsen Sie diese nicht ab.

Schneidkopf einstellen (Bild 8)

Die Akkuschere verfügt über einen 4-fach verstellbaren Arbeitswinkel. Sie können den Schneidkopf jeweils 90° nach rechts oder links schwenken.

Dadurch können Sie problematische und schwerzugängliche Stellen bequem erreichen.

- Schieben Sie den Rastknopf nach hinten ①.
- Drehen Sie den Schneidkopf in die gewünschte Position ②.
- Lassen Sie den Rastknopf los und kontrollieren Sie, ob der Schneidkopf fest steht.

Ein- und Ausschalten (Bild 6/7/9)

- Setzen Sie den geladen Akku ein (Bild 6).



Hinweis

Im Betrieb in Kombination mit dem Teleskopgriff wird der Akku aus der Schere entnommen und in den Teleskopgriff eingesetzt.

- Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz ab (Bild 7).
- Zum Einschalten halten Sie die Einschaltsperrre gedrückt (Bild 9/①) und betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (Bild 9/②).
- Lassen Sie die Einschaltsperrre los.
- ✓ Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.
- Um den Akku zu entfernen, drücken sie beide Entriegelungstasten gleichzeitig und ziehen ihn heraus.

Allgemeine Arbeitshinweise

Achtung!

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Messer gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideeinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben.
- Entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden.
- Verwenden Sie nur scharfe Messer, um eine gute Schnittleistung zu erzielen und das Gerät und den Akku zu schonen.
- Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Wartung/Reinigung



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch bewegliche gefährliche Teile.

- ▶ Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- ▶ Entfernen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät den Akku.
- ▶ Greifen Sie nicht an laufende Schneiden.



Vorsicht!

Gefahr durch Schnittverletzungen!

- ▶ Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Handschuhe.

Achtung!

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- ▶ Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- ▶ Betreiben Sie das Werkzeug niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- ▶ Halten Sie Lüftungsschlitz, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

- ▶ Halten Sie das Messer stets sauber. Nach jeder Benutzung des Gerätes müssen Sie
 - das Messer reinigen (mit öligem Lappen);
 - den Messerbalken einölen mit Ölkännchen oder Spray.
 - Stumpfe, verbogene oder beschädigte Messer müssen ausgewechselt werden.



Hinweis

Das Messer sollte generell nicht nachgeschliffen, sondern ausgetauscht werden.

Transport und Lagerung



Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- ▶ Vor jedem Transport und jeder Lagerung das Gerät abschalten und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.
- ▶ Entnehmen Sie den Akku vor Transport oder Lagerung.

Bringen Sie bei Transport immer den Messerschutz an.

- ▶ Tragen Sie das Werkzeug an den vorgesehnen Tragegriffen.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40-60 % betragen.
- ▶ Lagern Sie das Gerät zwischen 10 °C bis 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- ▶ Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.

Beseitigung von Störungen



Warnung!

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- ▶ Stellen Sie vor allen Arbeiten, das Gerät ab und entfernen Sie den Akku.
- ▶ Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Service-Werkstatt aufsuchen.

Problem	Mögliche Ursacher	Fehlerbehebung
Messer werden heiß.	Messer stumpf.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Motor läuft nicht.	Akku entladen.	Akku aufladen.
	Akku defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Probleme beim Akku laden.	Akku oder Ladegerät defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Geräts.	Messer schadhaft.	Messer austauschen.

Technische Daten

Modell	1183692
Nennspannung	7,2 V === / 1,5 Ah
Leerlaufdrehzahl	1100 min ⁻¹
Schutzklasse	III
Schutzart	IPX1
Schnittbreite Rasentrimmer	93 mm
Schnittlänge Strauchscheren	170 mm
Schnittstärke Strauchscheren	Ø 8 mm
Schwenkbarer Kopf	-90° / 0° / 90°
Gewicht (inkl. Zubehör)	ca. 1,4 kg
Schalldruckpegel (L_{pA})	80,60 dB(A); $K_{pA}=3$ dB
Schallleistungspegel (L_{WA})	87,17 dB(A) $K_{WA}=3$ dB
Vibration am Handgriff (a_h)	3,149 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Ladegerät Modell	IVP0900- 2000DG
Eingangsspannung	100-240 V AC, 50/60Hz
Ausgangsspannung	9 V === / 2 A
Schutzklasse	II
Schutzart	IP20
Ladezeit	ca. 60 min.

Geräuscheinformation



Warnung!

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 92 dB (A) überschreiten.

- Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumas.
- Benutzen Sie ein Gehörschutz.

- Der angegebene Schwingungsemissons Wert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissons Wert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissons Wert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibratipn so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Umweltgerechte Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recycling-fähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

 Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

Akku entsorgen



Akkus und Batterien dürfen nicht im Restmüll entsorgt werden (siehe Symbol). Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Geben Sie deshalb das Elektrogerät vollständig (mit Akku) und nur im entladenen Zustand an einer Sammelstelle ab.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Garantie

Kaufland **gewährt** Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Rozsah dodávky

- Přístroj
- Nůžky na trávu s krytem nože
- Nůžky na keře s krytem nože
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.

Poškozený přístroj neuvádějte do provozu! V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a postupujte podle uvedených pokynů. Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele.

- Před prvním použitím si vždy přečtěte bezpečnostní pokyny! Nedodržení pokynů v návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů může mít za následek poškození přístroje a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Všechny osoby zapojené do uvádění do provozu, provozu a údržby přístroje musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svévolných změn a úprav

Je zakázáno provádět změny na přístroji či z něj vytvořit příslušenství. Takové změny mohou mít za následek zranění a chybnou funkci.

- Opravy přístroje smí provádět pouze pověřené a vyškolené osoby. Vždy použivejte originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického náradí.

Informační symboly v tomto návodu

Značky a symboly uvedené v tomto návodu vám pomohou bezpečně používat tento návod a přístroj.

[i] Upozornění:
Informace o nejúčinnějším nebo nejpraktičtějším způsobu použití.

► Provedení kroku
Vyzve Vás k provedení kroku.

✓ Výsledek provedeného kroku
Výsledek sledu provedených kroků.

[A] Značení obrázků

[1] Čísla položek, čísla obrázků

Úroveň nebezpečí varovných pokynů

V tomto návodu k obsluze se používají následující úrovně nebezpečí k upozornění na potenciální nebezpečí:



Nebezpečí!

Pokud nebudou dodržena příslušná opatření, bezprostředně hrozí nebezpečná situace, která může vést k vážnému zranění nebo dokonce k smrti.



Varování!

Pokud nebudou dodržena příslušná opatření, může nastat nebezpečná situace, která může vést k vážnému zranění nebo dokonce k smrti.



Opatrně!

Může nastat nebezpečná situace, která povede k lehkému či menšímu zranění, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.

Pozor!

Může nastat potenciálně škodlivá situaci, která bude mít za následek materiální škody, pokud se jí nevyhnete.

Struktura varovných pokynů

Varovné pokyny mají následující strukturu:



Signální slovo (úroveň nebezpečí)

Typ a zdroj nebezpečí!

- Důsledky nerespektování
- ▶ Opatření k zamezení nebezpečí

Použití v souladu s určením

Akumulátorové nůžky na trávu a keře jsou určeny výhradně

- pro soukromé použití k péči o okraje trávníku, menší travnaté plochy a keře.
- k použití v souladu s popisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití.

Uživatel odpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní a další pokyny. Nedodržení bezpečnostních pokynů a dalších pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a další pokyny uschověte pro budoucí použití.

Výraz „elektrické nářadí“ použity v bezpečnostních pokynech se vztahuje k elektrickému nářadí napájenému ze sítě (se síťovým kabelem) a k elektrickému nářadí napájenému akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.
- b) Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výparы.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka nářadí musí odpovídat zásuvece. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte zásuvkové adaptéry společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte kabel k přenášení elektrického nářadí, k jeho zavěšení nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých součástí nářadí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) Žůstaňte stále pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nářadím. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvílka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky a vždy nosete ochranné brýle. Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, používané ve vhodném prostředí snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k napájení a/nebo k akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je nářadí vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínaci, nebo připojení zapnutého elektrického nářadí k napájení může vést k úrazu.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče. Nástrój nebo klíč, který necháte připevněný k otáčející se části nářadí, může způsobit zranění.
- e) Vyhnete se nepřirozenému držení těla. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nářadí v nečekaných situacích.

- f) Používejte vhodný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se součástí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se součástmi.**
- g) Pokud je nářadí vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrného zařízení, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci. Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.**
- 4) Použití a péče o elektrické nářadí**
- a) Nářadí nepřetěžujte. Používejte správný typ nářadí pro vaši aplikaci. Správné elektrické nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro niž je navrženo.**
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jeho spínač nefunguje. Elektrické nářadí, které nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) Před prováděním jakéhokoliv nastavení, výměnou příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte akumulátor. Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání náhodnému spuštění nářadí.**
- d) Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte ostatním osobám, které nejsou seznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s nářadím pracovaly. Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nekvalifikované osoby.**

- e) Pečujte o elektrické nářadí. Zkontrolujte, zda pohybující se součásti pracují bezchybně a zda nejsou zaseknuté, zda nejsou jednotlivé díly zlomené nebo poškozené do té míry, že je narušena funkce nářadí. Než nářadí použijete, nechte poškozené díly opravit. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.**
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se ovládají.**
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s přihládnutím k pracovním podmínkám a vykonávané práci. Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.**
- 5) Použití a péče o akumulátorové nářadí**
- a) Akumulátor nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může být zdrojem nebezpečí požáru, pokud je použita s jiným akumulátorem.**
- b) Používejte v elektrickém nářadí pouze určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.**
- c) Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej z dosahu kancelářských sponek na papír, minci, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.**

d) Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

6) Servis

a) Sveřete opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.

Zvláštní bezpečností pokyny pro nůžky na keře

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Než se pokusíte s nářadím pracovat, seznamte se s tímto návodem k obsluze.

Příprava

a) TYTO NŮŽKY NA KEŘE MOHOU ZPŮSOBIT VÁZNÁ ZRANĚNÍ! Pozorně si přečtěte pokyny pro správnou manipulaci s nůžkami na keře, pro jejich přípravu, údržbu, spuštění a zastavení. Seznamate se se všemi ovládacími prvky a správným používáním nůžek na keře.

b) Děti nikdy nesmějí používat nůžky na keře.

c) Dávejte pozor na nadzemní vedení.

d) Nepoužívejte nůžky na keře, pokud se v blízkosti zdržují jiné osoby, zejména děti.

e) Používejte vhodný oděv! Nenoste volný oděv nebo šperky, které mohou být zachyceny pohyblivými součástmi. Doporučuje se používat pevné rukavice, protiskluzovou obuv a ochranné brýle.

f) Pokud se řezný ústrojí dostane do kontaktu s cizím tělem nebo pokud se zvyšuje provozní hluk nebo nůžky na keře začnou neobvykle silně vibrovat, nářadí vypněte a nechte ho zcela zastavit. Vyjměte akumulátor a proveděte následující:

- zkontrolujte poškození;
- zkontrolujte uvolněné díly a všechny uvolněné díly upevněte;
- poškozené díly vyměňte za odpovídající díly nebo je nechte opravit.

g) Varování! Používejte chrániče sluchu.

h) Varování! Používejte ochranu očí.

Provoz

- Žádnou částí těla se nepřibližujte k noži. Když nůžky běží, nesnažte se odstraňovat ostříhané zbytky ani přidržovat stříhané keře. Zachycené ostříhané zbytky odstraňujte pouze tehdy, jsou-li nůžky vypnuté. Chvíle nepozornosti při stříhání může způsobit vážné zranění.

- I když je nůž v klidu, držte nůžky za držadlo. Při přepravě nebo uložení nůžek na ně vždy nasadte ochranný kryt. Opatrné zacházení s nástrojem snižuje riziko poranění pořezání.

- Elektrické nářadí držte za izolované držadlo, neboť nůž se může dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením. Při kontaktu nože s vedením, kterým prochází proud, se na kovové díly nástroje dostane napětí a může dojít k úrazu elektrickým proudem.

a) Nářadí vypněte a vyjměte akumulátor před:

- čištěním nebo odstraněním zablokování;
- kontrolou, údržbou nebo prací na nůžkách na keře;
- nastavováním pracovní polohy řezného ústrojí;
- pokud nůžky na keře zůstanou bez dozoru.

b) Před spuštěním se vždy ujistěte, že jsou nůžky na keře správně umístěny v jedné ze stanovených pracovních poloh.

c) Při práci s nůžkami na keře musí být vždy zajištěn bezpečný postoj.

d) Nepoužívejte nůžky na keře s vadným nebo silně opotřebovaným řezným ústrojím.

e) Při použití nůžek na keře se vždy ujistěte, že jsou namontovány všechny rukojeti a bezpečnostní zařízení. Nikdy se nepokoušejte použít neúplné nůžky nebo nůžky s nepovolenou úpravou.

f) Pokud jsou nůžky na keře vybaveny dvěma rukojeťmi, vždy používejte obě ruce.

g) Vždy se seznamate s prostředím a dbejte na nebezpečí, která kvůli hluku nůžek na keře můžete přeslechnout.

Údržba a skladování

a) Pokud jsou nůžky na keře zastaveny za účelem údržby, kontroly nebo uložení, nářadí vypněte, vyjměte akumulátor a ujistěte se, že se všechny rotující součásti zastavily. Před prováděním kontroly, nastavení, atd. nechte nářadí vychladnout.

b) Před skladováním vždy nechte nůžky na keře vychladnout.

c) Při přepravě nebo skladování nůžek na keře musí být řezné ústrojí vždy zakryto ochranným krytem.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu

DŮLEŽITÉ

**PŘED POUŽITÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ
Bezpečný provoz**

Školení

a) Přečtěte si pozorně uvedené pokyny a seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním nářadí.

b) Nikdy nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, nebo dětem používat toto nářadí. Místní předpisy mohou omezovat věk uživatele.

c) Je třeba upozornit na to, že uživatel sám je odpovědný za úrazy nebo nebezpečí pro jiné osoby či jejich majetek.

Příprava

- a) Před použitím vizuálně zkontrolujte, zda náradí nemá poškozené, chybějící nebo ne-správně namontovaná ochranná zařízení nebo kryty.
- b) Nikdy neuvádějte náradí do provozu, pokud se v blízkosti nachází další osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.

Provoz

- a) Ochrana očí, dlouhé kalhoty a pevné boty je třeba nosit po celou dobu používání náradí.
- b) Nepoužívejte náradí za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí blesku.
- c) Náradí používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- d) Nikdy nepoužívejte náradí s poškozeným krytem nebo ochranným zařízením, nebo bez krytu či ochranných zařízení.
- e) Motor zapněte pouze v případě, že jsou ruce a nohy mimo dosah řezného ústrojí.
- f) Náradí vždy odpojte od napájení (to znamená, odpojte zástrčku od sítě, odstraňte uzamykací zařízení nebo vyjměte batérii),
 - kdykoliv je náradí ponecháno bez dozoru;
 - před odstraněním zablokování;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na náradí;
 - po nárazu do cizího předmětu k provedení kontroly poškození náradí;
 - k provedení okamžité kontroly, pokud náradí začalo nadměrně vibrovat.

g) Dávejte pozor na poranění nohou a rukou řezným ústrojím.

h) Dbejte na to, aby byly větrací otvory udržovány čisté a průchodné.

Údržba a skladování

- a) Před prováděním údržby nebo čištění musí být náradí odpojeno od napájení (tzn. vyjměte bezpečnostní klíč).
- b) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- c) U náradí musí být prováděna pravidelná kontrola a údržba. Náradí nechte opravit pouze v autorizovaném servisu.
- d) Pokud se náradí nepoužívá, uchovávejte ho mimo dosah dětí.

Doporučení (pro náradí napájené ze sítě a pro náradí se zabudovanou nabíječkou)

Náradí by mělo být napájeno přes proudový chránič (RCD) s vypínacím proudem nepřesahujícím 30 mA.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu a keře

- Toto elektrické náradí je určeno k soukromému použití při péci o keře, živé ploty, kroviny a travnaté plochy.
- Nepoužívejte elektrické náradí k mělnění za účelem kompostování, protože může dojít k ohrožení uživatele.

- Elektrické nářadí byste neměli používat ve veřejných prostorách, v parcích, sportovních zařízeních, na ulicích apod., stejně jako v zemědělství/lesnictví.
- Pracovní výšku nářadí zvolte tak, aby se nůž nedostal do kontaktu se zemí.
- Vezměte prosím na vědomí, že i u vybitých zařízení hrozí při zapnutí nebezpečí zranění zbytkovým nábojem.
- Osoby mladší 16 let nesmí toto elektrické nářadí používat.
- Toto elektrické nářadí nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí. Tento přístroj nesmí používat ani osoby, které nejsou seznámeny s tímto návodem k obsluze. Místní předpisy mohou stanovovat věkovou hranici pro uživatele.

Akumulátor

Nebezpečí požáru!

- Akumulátory nikdy nenabíjejte v přítomnosti kyselin a vysoce hořlavých materiálů.
- Akumulátor nabíjejte pouze při teplotě okolního prostředí v rozmezí 10 °C až 45 °C. Po zvýšeném zatížení nechte akumulátor nejprve vychladnout.

Nabíječka

- Nabíječku používejte pouze k nabíjení tohoto akumulátorového elektrického nářadí.
- Nabíječku používejte pouze v suchých místnostech.
- Pokud je nabíječka vlhká, nezapojujte ji do zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku, pokud je kabel, zástrčka nebo samotný přístroj poškozený vnějšími vlivy. Odneste nabíječku do nejbližšího odborného servisu.
- Nabíječku za žádných okolností neotevřejte. V případě poruchy ji odneste do odborného servisu.
- Pokud je napájecí kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a starší, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí.

Nebezpečí výbuchu!

- Chraňte přístroj před teplem a ohněm.
- Neumisťujte přístroj na radiátory a nevystavujte ho po delší dobu silnému slunečnímu záření.
- Přístroj používejte pouze při teplotě okolního prostředí v rozmezí -10 °C až 45 °C.

Nebezpečí zkratu

- Je zakázáno přístroj otevřít a vyjmout akumulátor.
- Přístroj nesmí být zkratován a do nabíjecí zásuvky nesmí být vloženy žádné předměty.

Zbytková rizika

I když toto elektrické nářadí používáte správně, vždy existují zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a technologií tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika

- řezná poranění
- poškození sluchu, pokud není použita vhodná ochrana sluchu.
- poškození očí, pokud není použita vhodná ochrana očí.
- poškození zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud je nářadí používáno delší dobu nebo není rádně vedeno a udržováno.

V případě úrazu nebo poruchy během provozu musí být nářadí okamžitě vypnuto. Zajistěte rádné ošetření zranění nebo vyhledejte lékařskou pomoc. Pro odstranění poruch si přečtěte kapitolu „Odstraňování poruch“ nebo se obraťte na naše servisní středisko.

Význam symbolů



Varování!



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!



Řezný nástroj dobíhá.



Nářadí nepoužívejte v dešti, při nepříznivém počasí, ve vlhkém prostředí nebo na vlhké keře či trávník.



Opatrně!

Třetí osoby vždy udržujte mimo nebezpečnou zónu.



Nebezpečí! Před jakoukoliv prací nebo při poškození kabelu vytáhněte zástrčku ze sítě!



Garantovaný akustický výkon.



Délka střihu nože u nůžek na keře



Používejte ochranu sluchu!



Používejte ochranu očí!



Používejte ochranu hlavy!



Opatrně! Ruce a prsty mohou být zašeny ostrými předměty.



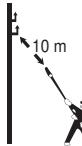
Při práci s přístrojem používejte protiskluzovou obuv.



Používejte ochranné rukavice!



Varování! Nepoužívejte teleskopickou tyč spolu s nožem na keře.



Varování! Dodržujte minimálně 10 m bezpečnou vzdálenost od kabelů pod proudem a/nebo předmětů, které jsou s nimi v kontaktu.



Třída ochrany III (ochrana nízkým napětím)

Nabíječka



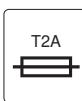
Polarita



Nabíječka je vhodná pouze pro použití v místnostech.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Vstupní ochrana

Akumulátor



Nevhazujte do ohně.



Opakovaně použitelný materiál



Nevhazujte do vody.



Nevystavujte teplotám nad 45 °C.

Před prvním uvedením do provozu



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiélem!

► Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

► Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

Názvy dílů (obr. A)

- | | |
|-----------|--|
| 1 | Akumulátor |
| 2 | Zámek vypínače (teleskopická tyč) |
| 3 | Vypínač (teleskopická tyč) |
| 4 | Teleskopická rukojet' |
| 5 | Teleskopická tyč s objímkou |
| 6 | Zámek vypínače |
| 7 | Vypínač |
| 8 | Kolečka |
| 9 | Uvolňovací tlačítka pro řezné nástroje |
| 10 | Nůž na keře |
| 11 | Kryt nože |
| 12 | Nůž na trávu |
| 13 | Indikátor stavu nabité |
| 14 | Nastavení pracovního úhlu |
| 15 | Nabíječka |

Proces nabíjení (obr. B/1)



Varování!

Zranění nebo majetkové škody.

- ▶ Nabíjejte pouze v suchých místnostech. Používejte pouze originální nabíječku!



Opatrně!

Zranění nebo majetkové škody.

- ▶ Dodržujte síťové napětí!
- ▶ Nabíječka musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku přístroje.



Upozornění:

Před prvním použitím je třeba nabít akumulátor.

- ▶ Pro vytažení akumulátoru stiskněte současně dvě tlačítka, kterými je akumulátor zajištěn v nástroji, a akumulátor vytáhněte směrem ven.
- ▶ Zapojte nabíjecí konektor do nabíjecí zásuvky akumulátoru.
- ▶ Připojte nabíječku k síťovému napětí (230 V ~).



Pokyny k indikátoru nabíjení

- červená LED indikuje proces nabíjení.
 - zelená LED se rozsvítí po dokončení procesu nabíjení.
- Doporučená doba nabíjení je cca 3 - 5 hodin.

- ▶ Po nabíti odpojte nabíječku od síťového napětí a potom vyjměte nabíjecí konektor z nabíjecí zásuvky.

Indikátor stavu nabití (obr. B/10)

- ▶ Akumulátor má indikátor stavu nabití, který zobrazuje stav nabití akumulátoru.
- ▶ Pro zjištění stavu akumulátoru stiskněte černé tlačítko. Akumulátor musí být připojen k zařízení (ať již přímo nebo přes teleskopické držadlo).
- ✓ Stav nabití je indikován LED diodami.

Zobrazení	Stav
■ ■ ■	Akumulátor je plně nabitý.
■ ■ □	Akumulátor je slabý.
■ □ □	Akumulátor je vybitý.

Všeobecné pokyny k akumulátorům



Upozornění:

Akumulátor dosáhne plného výkonu až po opakovaném nabítí.

Pro zajištění dlouhé životnosti akumulátoru byste měli dbát následujících pokynů:

- Přístroj musí být napájen pouze SELV (Safety Extra Low Voltage - bezpečným malým napětím) v souladu s označením na přístroji.
- Před prvním použitím akumulátor nabijte. Nenabíjejte akumulátor několikrát za sebou.
- K nabíti lithium-iontového akumulátoru použijte dodanou nabíječku.
- Pokud přístroj pracuje pomalu, akumulátor dobijte.
- V každém případě dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny, jakož i předpisy a pokyny pro ochranu životního prostředí.
- Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávnou manipulací.

Obsluha (obr. B)



Varování!

- Nebezpečí poranění o řezný nástroj
- ▶ Před prováděním nastavení přístroj vypněte a počkejte, až se řezné ústrojí zastaví.
 - ▶ Při nastavování pracovní polohy řezného ústrojí nože nedržte.
 - ▶ Před spuštěním motoru se ujistěte, že je řezné ústrojí správně umístěno ve stanovené pracovní poloze.

Řezný nástroj (obrázek 2)



Opatrně!

Zranění nebo majetkové škody.

- ▶ Používejte vhodnou ochranu očí a pevnou obuv.
- ▶ Akumulátorové nůžky zapněte pouze v případě, že jsou ruce a nohy mimo dosah řezného ústrojí.



Upozornění:

Před nasazováním nebo výměnou nožů nezapomeňte přístroj vypnout a vyjmout akumulátor, abyste předešli nebezpečí a zranění.

- ▶ Pro vyjmutí nože stiskněte uvolňovací tlačítka na řezném nástroji ①.

- ▶ Vyjměte řezný nástroj nožem nahoru. ②
- ▶ Na spodní stranu krytu motoru nasadte nůž na stříhání trávy nebo kerů ③.
- ▶ Pak zatlačte stranu nože do pouzdra ④.
- ✓ Odblokovací tlačítka slyšitelně zaskočí.

Kolečka (obrázek 3)

- ▶ Pro namontování koleček připevněte obě ramena upevňovacího zařízení zespod k aretaci na rukojeti ①.
- ▶ Nastavte požadovaný úhel ②.
- ▶ Utáhněte zajišťovací šroub ③.
- ▶ Pro demontáž koleček uvolněte zajišťovací šroub a vyjměte ho směrem dolů.

Připojení teleskopické rukojeti (obrázek 4)

- ▶ Pro vytážení akumulátoru stiskněte současně dvě tlačítka, kterými je akumulátor zajištěn v nástroji, a akumulátor vytáhněte směrem ven.
- ▶ Vložte teleskopickou rukojet do držáku rukojeti akumulátorových nůžek na trávu a keře tak, aby blokování zavaklo.
- ▶ Nasadte akumulátor na teleskopické držadlo.



Upozornění:

Zámek vypínače a vypínač na přístroji nebudou fungovat, pokud je namontována teleskopická rukojet.

- ▶ Chcete-li sejmout teleskopickou rukojet, stiskněte současně obě uvolňovací tlačítka a vytáhněte ji.

Nastavení pracovní výšky (obrázek 5)

- ▶ Povolte objímkou na teleskopické tyči ①.
- ▶ Nastavte požadovanou délku pro dosažení optimální pracovní výšky ②.
- ▶ Utáhněte objímkou na teleskopické rukojeti v požadované výšce ③.

Nastavení řezné hlavy (obrázek 8)

Akumulátorové nůžky mají nastavitelný pracovní úhel ve 4 polohách. Řeznou hlavu můžete otočit o 90° doprava nebo doleva.

Díky tomu se snadno dostanete do problematických a těžko dostupných míst.

- ▶ Zatlačte zajišťovací tlačítko směrem dozadu ①.
- ▶ Otočte řeznou hlavu do požadované polohy ②.
- ▶ Uvoleňte zajišťovací tlačítko a zkontrolujte, zda je řezná hlava pevně na svém místě.

Zapnutí a vypnutí (obrázek 6/7/9)

- ▶ Vložte nabity akumulátor (obrázek ⑥).

Upozornění:

Při použití v kombinaci s teleskopickou rukojetí se akumulátor vyjmě z nůžek a vloží do teleskopické rukojeti.

- ▶ Před zapnutím sejměte ochranný kryt nože (obrázek ⑦).
- ▶ Pro zapnutí stiskněte a podržte zámek vyprínače (obrázek ⑨/①) a stiskněte vypínač (obrázek ⑨/②).
- ▶ Uvoleňte zámek spínače.
- ✓ Náradí běží při maximální rychlosti.
- ▶ Chcete-li náradí vypnout, uvolněte vypínač.
- ▶ Chcete-li vyjmout akumulátor, stiskněte současně obě uvolňovací tlačítka a vytáhněte ho.



Varování!

Nebezpečí úrazu!

- Po vypnutí přístroje se nože ještě nějakou dobu pohybují.
- ▶ Počkejte, až se nože zcela zastaví.
 - ▶ Nedotýkejte se pohybujících se nožů a nebrzděte je.

Všeobecné pokyny pro práci

Pozor!

Při stříhání dbejte na to, aby se do nožů nedostaly žádné předměty, jako je drát, kovové díly, kameny apod. To může vést k poškození řezného ústrojí. Pokud dojde k zablokování nože pevnými předměty, přístroj okamžitě vypněte.

- ▶ Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje zjevné vadu, jako jsou volné, opotřebované nebo poškozené součásti. Zkontrolujte pevné usazení šroubů.
- ▶ Než budete s přístrojem pracovat, odstraňte síťový zdroj. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Síťový zdroj smí být používán pouze uvnitř.
- ▶ Používejte pouze ostré nože, abyste dosáhli dobrého řezného výkonu a šetřili přístroj a akumulátor.
- ▶ Nezatěžujte přístroj během práce do té míry, že dojde k jeho zastavení.
- ▶ Dodržujte pokyny pro údržbu a čištění přístroje.

Údržba/čištění



Varování!

Nebezpečí poranění o pohybující se součásti.

- ▶ Přístroj neotvírejte, v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- ▶ Před prováděním údržby a čištění přístroje vyjměte akumulátor.
- ▶ Nedotýkejte se pohybujících se břitů.



Opatrně!

Nebezpečí řezných poranění!

- ▶ Při manipulaci s noži používejte rukavice.

Pozor!

Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohou přístroj nevratně poškodit. Chemické látky mohou narušit plastové části přístroje.

- ▶ Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozená a zda správně sedí. V případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte náradí s vadnými ochrannými zařízeními nebo s poškozeným nebo opotřebovaným kabelem.
- ▶ Udržujte větrací otvory, kryt motoru a madla přístroje v čistotě. Používejte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč.
- ▶ Nůž udržujte stále čistý. Po každém použití přístroje
 - vyčistěte nůž (hadříkem namočeným v oleji);
 - naolejujte nožovou lištu olejníčkou nebo sprejem.
 - Tupé, ohnuté nebo poškozené nože je třeba vyměnit.



Upozornění:

Nože by se obecně neměly přebrušovat, ale měly by se vyměnit.

Přeprava a skladování



Varování!

Nebezpečí poranění o řezný nástroj.

- ▶ Před přepravou a skladováním přístroj vždy vypněte a počkejte, až se řezný nástroj zastaví.
- ▶ Před přepravou nebo uskladněním vyjměte akumulátor.

► Při přepravě musí být vždy nasazen ochranný kryt nože.

- ▶ Přenásejte nářadí za k tomu určené rukojeti.
- ▶ Uchovávejte přístroj s dodaným ochranným krytem nožů v suchu a mimo dosah dětí.
- ▶ Akumulátor skladujte v částečně nabitém stavu. Úroveň nabítí by měla být v případě delší doby skladování 40-60%.
- ▶ Přístroj uchovávejte při teplotách od 10 °C do 25 °C. Během skladování se vyvarujte extrémnímu chladu nebo teplu, aby nedošlo ke ztrátě výkonu akumulátoru.
- ▶ Při delším skladování kontrolujte přibližně každé 3 měsíce stav nabítí akumulátoru a v případě potřeby akumulátor dobijte.

Odstraňování poruch



Varování!

Nebezpečí zranění nebo majetkových škod.

- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.
- ▶ Přístroj neotvírejte, v případě pochybností vždy vyhledejte servisní dílnu.

Problém	Možné příčiny	Odstraňování problémů
Nože se zahřívají.	Nůž je tupý.	Vyhledejte odborný servis.
Motor nefunguje.	Vybitý akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Akumulátor je vadný.	Vyhledejte odborný servis.
Problémy s nabíjením akumulátoru.	Akumulátor nebo nabíječka je vadná.	Vyhledejte odborný servis.
Neklidný chod, silné vibrace přístroje.	Poškozený nůž.	Nůž vyměňte.

Technické údaje

Model	1183692
Jmenovité napětí	7,2 V === / 1,5 Ah
Otáčky naprázdno	1100 min ⁻¹
Třída ochrany	III
Stupeň krytí	IPX1
Řezná šířka nůžek na trávu	93 mm
Délka střihu Nůžky na keře	170 mm
Tloušťka řezu nůžek na křoví	Ø 8 mm
Otočná hlava	-90° / 0° / 90 °
Hmotnost (vč. příslušenství	cca 1,4 kg
Hladina akustického tlaku (L _{PA})	80,60 dB(A); K _{PA} =3 dB
Hladina akustického výkonu (L _{WA})	87,17 dB(A) K _{WA} =3 dB
Vibrace na rukojeti (a _h)	3,149 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Nabíječka Model	IVP- 0900-2000DG
Vstupní napětí	100-240 V AC, 50/60Hz
Výstupní napětí	9 V === / 2 A
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IP20
Doba nabíjení	cca 60 min

Informace o hlučnosti



Varování!

Při práci může hladina hluku překročit 92 dB (A).

- Nebezpečí vážného zranění a akustického traumatu.
- ▶ Používejte chrániče sluchu.

- Deklarovaná emisní hodnota vibrací byla měřena podle standardizovaného zkušebního postupu a může být použita k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným;
- Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita také pro předběžný odhad expozice.
- Emisní hodnota vibrací při konkrétním použití se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí;
- Snažte se minimalizovat zatížení vibracemi. Opatření ke snížení expozice vibracím zahrnují například používání rukavic při práci s nářadím a omezení pracovní doby. Přitom je nutno vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a doby, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Ekologická likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Obaly zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Pokyny k likvidaci elektrických spotřebičů



Elektrické spotřebiče nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a provedení směrnice do vnitrostátního práva musí být použité elektrické spotřebiče shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Alternativa recyklace k zaslání zpět: Vlastník elektrického spotřebiče je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrny, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o oběhovém hospodářství a zákona o odpadech. Toto neplatí pro příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí připojené k použitým přístrojům.

Pokyny pro výrobky napájené baterií

- ▶ Dodržujte prosím pokyny výrobce baterie!
- ▶ Používejte pouze doporučené baterie nebo podobný typ!
- ▶ Nepoužívejte různé typy baterií nebo nové a použité baterie společně!
- ▶ Při vkládání baterií zkонтrolujte správnou polaritu!
- ▶ Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte!
- ▶ Vybité baterie vyjměte z přístroje!
- ▶ Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí!
- ▶ Napájecí svorky nesmí být zkratovány!
- ▶ Neházejte použité baterie do ohně!
- ▶ Uchovávejte mimo dosah dětí!

Likvidace akumulátoru



Akumulátory a baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem (viz symbol). Jako spotřebitel máte ze Li-Ion zákona povinnost odevzdat akumulátory a baterie ve sběrném dvoře nebo v obchodě. Odevzdejte proto přístroj kompletně (včetně akumulátoru) a ve vybitém stavu do sběrného dvora.

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znova nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najeznete v přiloženém ES prohlášení o shodě.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.

Opseg isporuke

- Uređaj
- Nož za rezanje travnjaka sa zaštitom
- Nož za rezanje grmova sa zaštitom
- Punjač
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta.

Ne koristite oštećeni uređaj! U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

Sigurnost



Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu ili sljedećeg vlasnika.

- Prije prvog puštanja u rad obavezno pročitajte sigurnosne napomene! Nepoštivanje uputa i sigurnosnih napomena može rezultirati oštećenjem opreme i opasnostima za korisnika i druge osobe.
- Sve osobe uključene u puštanje u pogon, rad i održavanje uređaja moraju biti odgovarajuće kvalificirane.

Zabrana neovlaštenih promjena i izmjena

Zabranjeno je izvoditi promjene na uređaju ili s koristiti se ovim uređajem za izradu drugih uređaja. Takve promjene mogu rezultirati ozljedama osoba i kvarom.

- Popravke na uređaju smiju obavljati samo ospozobljene i obučene osobe. Uvijek se koristite originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava sigurnost uređaja.

Informacijski simboli ovih uputa

Oznake i simboli u ovom priručniku namijenjeni su za sigurno korištenje uputama i uređajem.

Napomena

Informacije o nujučinkovitijoj, odn. praktičnijoj uporabi.

► Postupak

Zahtjeva neki postupak.

✓ Rezultat postupka

Rezultat niza postupaka.

Oznake ilustracija

Brojevi položaja, brojevi slika

Razine opasnosti upozorenja

U ovim uputama za uporabu nalaze se sljedeće razine opasnosti za označavanje potencijalnih opasnosti:



Opasnost!

Opasna situacija je neizbjegljiva i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.



Upozorenje!

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.



Oprez!

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će lakšim ili srednjim ozljedama.

Pozor!

Može doći do moguće opasne situacije i, ako se ne izbjegne, rezultirat će materijalnom štetom.

Struktura upozorenja

Upozorenja se dijele na sljedeće strukture:



Signalna riječ (razina opasnosti)

Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice nepridržavanja
- ▶ Mjere za izbjegavanje opasnosti

Namjenska uporaba

Akumulatorske škare za rezanje travnjaka i grmova isključivo su namijenjene

- za njegu rubova travnjaka, travnjaka manjih površina kao i grmova u privatnim domaćinstvima.
- za uporabu prema opisu i sigurnosnim napomenama u ovim uputama za uporabu.

Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom. Korisnik je odgovoran za štetu uzrokovana nepravilnom uporabom.

Opće sigurnosne napomene za električni alat

UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute.

Izraz „električni alat“ koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) i na električne akumulatorske alate (bez priključnog kabela).

1) Osiguranje radnog mjestra

a) Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.

b) Nemojte rukovati električnim alatom u potencijalno eksplozivnom području gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Električni alat može stvoriti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Neka djeca i druge osobe budu udaljene dok rukujete električnim alatom. Prilikom skretanja možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Nemojte se koristiti utičnim adapterima s uzemljениm električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljnim površinama kao što su cijevi, grijaci, peći i hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.
- c) Čuvajte električni alat od kiše ili vlage. Prodiranjem vode u električni alat povećava se rizik od električnog udara.
- d) Nemojte mijenjati namjenu kabela tako da se, primjerice, njime koristite za nošenje, vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) Ako se koristite električnim alatom na otvorenom, koristite se samo produžnim kabelom koji je prikladan za vanjsku uporabu. Uporaba produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- f) Ako je rad s električnim alatom u vlažnom okruženju neizbjježan, potrebno je koristiti se zaštitnom strujnom sklopkom. Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumno tijekom rada s električnim alatom. Nemojte se koristiti električnim alatom kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nemarnosti pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek sigurnosne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske za zaštitu od prašine, sigurnosnih cipela sa zaštitom od klizanja, kacige ili zaštite sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije no što spojite strujno napajanje i/ili bateriju, podižete ga ili nosite. Ako se tijekom nošenja električnog alata vaš prst nalazi na prekidaču ili uključni uređaj priključujete na strujno napajanje, to može dovesti do nesreća.
- d) Prije stavljanja električnog alata u pogon izvadite alate za podešavanje ili ključeve za vijke. Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
- e) Izbjegavajte neprirodno držanje. Osigurajte sigurno držanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Tako možete bolje kontrolirati električni alat u nepredviđenim situacijama.

- f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od rotirajućih dijelova.** Dijelovi u pokretu mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisavač prašine ili uređaj za prihvatanje, osigurajte da su ti uređaji priključeni i da se njima pravilno koristi.** Uporaba usisavača prašine može smanjiti oštećenja nastala prašinom.
- 4) Uporaba i obrada električnog alata**
- a) **Uređaj nemojte preopteretiti. Koristite se odgovarajućim električnim alatom za svoj rad.** S pomoću odgovarajućeg električnog alata radite bolje i sigurnije u određenom rasponu snage.
- b) **Nemojte se koristiti električnim alatom čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i potrebno ga je popraviti.
- c) **Odspojite uređaj iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije postavljanja uređaja, zamjene dodatne opreme ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Čuvajte nekoristiene električne alate izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti osobama da se koriste uređajem, ako nisu upoznate s uređajem ili nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni, ako se njima koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo njegujte električne alate.** Provjerite rade li pomični dijelovi ispravno i jesu li blokirani, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je funkcija električnog alata umanjena. Oštećene dijelove je potrebno prije uporabe popraviti. Uzrok mnogih nesreća je loše održavanje električnog alata.
- f) **Održavajte alat za rezanje oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim rubovima za rezanje manje se zaglavljaju i jednostavnije upravljaju.
- g) **Koristite se električnim alatima, priborom, namjenskim alatima itd. prema ovim uputama.** Uzmite u obzir radne uvjete i radove koje je potrebno izvršiti. Korištenje električnih alata za druge namjene može dovesti do opasnih situacija.
- 5) Uporaba i obrada akumulatorskog alata**
- a) **Punite baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač prikladan za određenu vrstu baterije može uzrokovati požar, ako se koristi s drugim baterijama.
- b) **Koristite se samo prikladnim baterijama u električnim alatima.** Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede ili požar.
- c) **Držite neiskoristienu bateriju podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do premošćivanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opeklane ili požar.

d) Ako se ne koristi ispravno, može doći do istjecanja tekućine iz baterije. Izbjejavajte kontakt s tekućinom. Prilikom slučajnog kontakta, tekućinu isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacija kože ili opeklina.

6) Servis

a) Dopustite samo kvalificiranom osoblju da popravlja vaš uređaj i to samo s originalnim dijelovima. Time se osigurava sigurnost uređaja.

Sigurnosne upute za škare za rezanje grmova

VAŽNO

PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITATI ČUVAJTE U SVOJIM DOKUMENTIMA

Upoznajte se s uputama za uporabu prije no što pokušate upravljati uređajem.

Priprema

a) OVE ŠKARE ZA REZANJE GRMOVA MOGU PROUZROČITI OZBILJNE OZLJEDE! Pažljivo pročitajte upute za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i odlaganje škara za rezanje grmova. Upoznajte se sa svim upravljačkim uređajima i stručnim korištenjem škara za rezanje grmova.

b) Djeca se nikada ne smiju koristiti škarama za rezanje grmova.

c) Oprez od nadzemnih vodova.

d) Nemojte se koristiti škarama za rezanje grmova ako se osobe, posebice djeca, nalaze u blizini uređaja.

e) Nosite prikladnu odjeću! Nemojte nositi široku odjeću ili nakit koje mogu zahvatiti rotirajući dijelovi. Preporučuje se nositi čvrste rukavice, cipele sa zaštitom od klizanja i zaštitne naočale.

f) Ako jedinica za rezanje dodirne strano tijelo ili ako se pojačaju zvukovi ili vibracije tijekom rada uređaja, isključite uređaj i pričekajte dok se škare za rezanje grmova potpuno ne zaustave. Uklonite bateriju i poduzmite sljedeće mjere:

- provjerite postoje li oštećenja;
- provjerite jesu li neki dijelovi labavi i učvrstite sve labave dijelove;
- oštećene dijelove zamijenite jednakim ili popravite te dijelove.

g) Upozorenje! Nositte opremu za zaštitu sluha

h) Upozorenje! Nositte opremu za zaštitu očiju. Rad

- Držite sve dijelove tijela dalje od noževa. Nemojte pokušavati ukloniti poškonden materijal ili držati materijal za rezanje dok nož radi. Uklonite samo uklješteni poškonden materijal kada je uređaj isključen. Trenutak nepažnje prilikom uporabe škara za rezanje grmova može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Škare za rezanje grmova nosite za ručku dok se nož ne miče. Prilikom transporta ili pohranjivanja škara za rezanje grmova uvijek stavite zaštitni poklopac. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje opasnost od ozljeda nožem.

- Držite električni alat na izoliranim površinama jer nož može doći u dodir sa skrivenim vodovima. Dodir noža s vodom pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i uzrokovati električni udar.
 - a)** Isključite uređaj i uklonite bateriju prije:
 - čišćenja ili uklanjanja blokade;
 - provjere, održavanja i radovi na škarama za rezanje grmova;
 - postavljanja radnog položaja jedinice za rezanje;
 - kada su škare za rezanje grmova bez nadzora.
 - b)** Prije pokretanja uređaja uvijek osigurajte da su škare za rezanje grmova ispravno postavljene u određeni radni položaj.
 - c)** Tijekom rada sa škarama za grmove potrebno je osigurati sigurno držanje.
 - d)** Nemojte se koristiti škarama za rezanje grmova sa slomljenom ili jako istrošenom jedinicom za rezanje.
 - e)** Osigurajte da su prilikom rada sa škarama za rezanje grmova montirane sve ručke i sigurnosne naprave. Nikada se nemojte pokušati koristiti nepotpunim škarama za grmove ili škarama s nedopuštenom opremom.
 - f)** Uvijek držite škare za rezanje grmova dvije rukama ako se na škarama nalaze dvije ručke.
 - g)** Uvijek se upoznajte s okolinom i obratite pozornost na moguće opasnosti koje možda zbog zvukova škare za rezanje grmova ne čujete.
- Održavanje i skladištenje**
- a)** Ako se škare za rezanje grmova stave u stanje mirovanja zbog održavanja, provjere ili skladištenja, uklonite bateriju i osigurajte da su se svi rotirajući dijelovi zaustavili. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije no što provjerite uređaj, podesite ga itd.
 - b)** Uvijek ostavite škare za rezanje grmova da se potpuno ohlade prije no što ih skladištite.
 - c)** Prilikom prevoženja ili skladištenja škara za rezanje grmova jedinica za rezanje uvijek mora biti prekrivena zaštitom za rezanje.

Sigurnosne upute za škare za rezanje travnjaka

VAŽNO

**PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITATI
ČUVAJTE U SVOJIM DOKUMENTIMA
Siguran pogon**

Obuka

- a)** Pažljivo pročitajte upute. upoznajte se s upravljačkim uređajima i ispravnom uporabom uređaja.
- b)** Nikad ne dopustite osobama koji nisu upoznati s ovim uputama ili djeci da se koriste uređajem. Lokalni propisi mogu ograničiti dob korisnika uređaja.
- c)** Treba napomenuti da je korisnik sam odgovoran za nesreće ili opasnosti prema drugim osobama ili njihovom posjedu.

Priprema

- a) Prije uporabe potrebno je vizualno provjeriti postoje li na uređaju oštećeni zaštitni uređaji ili poklopci, nedostaju li ili su nepravilno postavljeni.
- b) Nikada nemojte stavljati uređaj u pogon kada se osobe, posebice djeca, ili životinje nalaze u blizini.

Pogon

- a) Zaštita očiju, duge hlače i čvrste cipele moraju se nositi tijekom cijelog razdoblja uporabe uređaja.
- b) Potrebno je izbjegavati uporabu uređaja u lošim vremenskim uvjetima, osobito prilikom opasnosti od munje.
- c) Uređajem se koristite samo na dnevnom svjetlu ili s dobrom umjetnom rasvjetom.
- d) Nikada se ne koristite uređajem s oštećenim poklopcem ili zaštitnim uređajem, odn. bez poklopca ili zaštitnih uređaja.
- e) Uključite motor samo kada su ruke i noge izvan dohvata jedinice za rezanje.
- f) Uvijek isključite uređaj iz napajanja električnom energijom (odnosno odspojite utikač iz utičnice, uklonite uređaj za zaključavanje ili uklonjivu bateriju),
 - uvijek kad je uređaj ostavljen bez nadzora;
 - prije uklanjanja blokade;
 - prije provjere, čišćenja ili radova na uređaju;
 - nakon doticanja stranog tijela u svrhu provjere postoje li na uređaju oštećenja;
 - za hitnu provjeru kada uređaj počne pretjedno vibrirati.

- g) Oprez od ozljeda uzrokovanih zahvaćanjem nogu i ruku jedinicom za rezanje.
- h) Uvijek osigurajte da se u otvorima za ventilaciju ne nalaze strana tijela.

Održavanje i skladištenje

- a) Prije radova održavanja ili čišćenja potrebno je isključiti strujno napajanje uređaja (odn. izvući sigurnosni ključ).
- b) Potrebno se koristiti samo rezervnim dijelovima i priborom preporučenim od proizvođača.
- c) Uređaj je potrebno redovito provjeravati i održavati. Uređaj smije održavati samo ugovorna radionica.
- d) Ako uređaj nije u uporabi, čuvajte ga izvan dohvata djece.

Preporuka (za strojeve s mrežnim napajanjem i strojeve s integriranim punjačem)

Stroj morate napajati preko zaštitne struje sklopke (RCD) s nazivnom strujom od maks. 30 mA.

Opće sigurnosne napomene za škare za rezanje travnjaka i grmova

- Koristite se ovim električnim alatom u predviđenim privatnim vrtovima za njegu grmova, živica, lisnatih biljaka i travnatih površina.
- Nemojte se koristiti električnim alatom za usitnjavanje u svrhu kompostiranja zbog mogućnosti ozljede korisnika.

- Ne biste se trebali koristiti električnim alatom u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, cestama itd., kao ni u poljoprivredi/šumarstvu.
- Odaberite radnu visinu tako da nož ne dode u kontakt s tlom.
- Imajte na umu da uvijek postoji opasnost od ozljeda zbog preostalog napona, čak i kad je uređaj odspojen.
- Mladi ispod 16 godina ne smiju rukovati ovim električnim alatom.
- Ovim se električnim alatom ne smiju koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja. Također, uređajem se ne smiju koristiti osobe koje nisu upoznate s uputama za uporabu. Lokalni propisi mogu ograničiti dob korisnika uređaja.

Baterija

Opasnost od požara!

- Nikada nemojte puniti baterije u prisutnosti kiselina i vrlo zapaljivih materijala.
- Punite bateriju samo na sobnoj temperaturi između 10 °C do 45 °C. Nakon velikog opterećenja prvo ostavite bateriju da se ohladi.

Punjač

- Koristite se punjačem samo za punjenje električnog alata s baterijom.
- Koristite se punjačem samo u suhim prostorijama.
- Nemojte vlažni punjač spajati u utičnicu.
- Nikada se nemojte koristiti punjačem ako je kabel, utikač ili sami uređaj oštećen vanjskim utjecajima. Punjač dostavite u sljedeću specijaliziranu radionicu.
- Ni u kojem slučaju nemojte otvarati punjač. U slučaju smetnje odnesite ga u specijaliziranu radionicu.
- Ako je kabel mrežnog priključka ovog uređaja oštećen, potrebno ga je zamijeniti, a to će izvršiti proizvođač ili služba za korisnike ili kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla oštećenja.
- Uređajem se smiju koristiti djeca od 8 ili više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Nemojte puniti baterije koje nisu namijenjene za ponovno punjenje.

Opasnost od eksplozije!

- Zaštitite uređaj od topline i vatre.
- Nemojte odlagati na grijaće uređaje ili na duže vrijeme izložiti jeku sunčevoj svjetlosti.
- Koristite se uređajem samo na temperaturi između -10 °C do +45 °C.

Opasnost od kratkog spoja

- Uredaj se ne smije otvarati i baterija uklanjati.
- Uredaj se ne smije kratko spojiti i predmeti se ne smiju stavljati u otvor za punjenje.

Ostali rizici

Čak i ako se ispravno koristite ovim električnim alatom, uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti kao posljedica načina montaže i izvedbe ovog električnog alata

- Posjekotine
- Oštećenje sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita sluha.
- Oštećenje vida, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita očiju.
- Zdravstvene tegobe kao posljedica vibracija šake i ruke, ako se s uređajem radi duže vrijeme ili se njime ne upravlja i održava ga se ispravno.

U slučaju da dođe do nesreće ili smetnje prilikom rada, uređaj je odmah potrebno isključiti. Pažljivo zbrinite ozljede ili potražite liječničku pomoć. Za uklanjanje smetnji pročitajte poglavlje „Uklanjanje smetnji“ ili kontaktirajte s našim servisnim centrom.

Značenje simbola



Upozorenje!



Pročitajte upute za uporabu prije stavljanja u pogon!



Alat za rezanje se ne pokreće.



Uredajem se nemojte koristiti dok kiši, pri lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili na mokrim živicama i travnjacima.



Oprez!

Držite treće osobe podalje od područja opasnosti.



Opasnost! Prije svih radova i u slučaju oštećenja kabela, isključite utičač iz mreže!



Zajamčena zvučna snaga.



Duljina reza noža škara za rezanje grmova



Nosite zaštitu sluha!



Nosite zaštitu za oči!



Nosite zaštitu za glavu!



Oprez! Može doći do ozljede ruku ili prstiju oštrim predmetima.



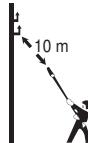
Pri radu s uređajem potrebno je nositi čvrste cipele.



Nosite zaštitne rukavice!



Upozorenje! Nemojte se koristiti teleskopskom ručkom u radu s nožem za rezanje grmova.



Upozorenje! Održavajte sigurnosnu udaljenost od najmanje 10 m do kabela pod naponom i/ili predmeta koji mogu doći u kontakt s njim.



Razred zaštite III (zaštita niskim naponom)

Punjač



Polaritet



Punjač je namijenjen za punjenje samo u zatvorenim prostorijama.



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)



Osigurač

Baterija



Nemojte bacati u vatu.



Ponovno iskoristivi materijal



Nemojte bacati u vodu.



Nemojte izlagati temperaturi iznad 45 °C.

Prije prvog puštanja u rad



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- ▶ Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- ▶ Prije prve uporabe uklonite sve materijale za pakiranje s uređaja.

Oznaka dijelova (slika A)

- 1 Baterija
- 2 Blokada uključivanja (teleskopski štap)
- 3 Sklopak za uključivanje/isključivanje (teleskopski štap)
- 4 Teleskopska ručka
- 5 Metalna stezna čahura teleskopskog štapa
- 6 Blokada uključivanja
- 7 Uključivanje/isključivanje
- 8 Kotačići
- 9 Tipke za deblokadu alata za rezanje
- 10 Nož za rezanje grmova
- 11 Zaštita noža
- 12 Nož za rezanje travnjaka
- 13 Prikaz napunjenoosti
- 14 Namještanje radnog kuta
- 15 Punjač

Postupak punjenja (slika **B/1**)



Upozorenje!

Ozljede ili materijalna šteta.

- ▶ Punite samo u suhim prostorijama. Koristite se samo originalnim punjačem!



Oprez!

Ozljede ili materijalna šteta.

- ▶ Obratite pozornost na mrežni napon!
- ▶ punjač mora biti u skladu sa specifikacijama na tipskoj ploči uređaja.



Napomena

Prije prve uporabe bateriju je potrebno napuniti.

- ▶ Uklonite bateriju istovremenim pritiskom dviju tipki za deblokadu i izvucite bateriju prema van.
- ▶ Priključite utikač za punjenje u utičnicu za punjenje baterije.
- ▶ Priključite punjač na mrežni napon (230 V ~).



Napomena o prikazu punjenja

- crvena LE lampica prikazuje postupak punjenja.
- zelena LE lampica svijetli kada je postupak punjena završen.

Preporučeno vrijeme punjenja iznosi cca 3 – 5 sati.

- ▶ Nakon punjenja odvojite punjač od mrežnog napona i zatim uklonite utikač punjača iz utičnice.

Prikaz napunjenosti (slika **B/10**)

- ▶ Na bateriji se nalazi indikator stanja napunjenosti koji prikazuje status napunjenosti baterije.
- ▶ Pritisnite mali crni gumb da biste isčitali status napunjenosti ako je baterija (izravno ili teleskopskom ručkom) priključena na uređaj.
- ✓ Stanje napunjenosti prikazano je LE lampicom.

Prikaz	Status
	Baterija je potpuno napunjena.
	Baterija je gotovo ispranjena.
	Baterija je ispranjena.

Opće napomene o bateriji

Napomena

Baterija doseže puni kapacitet tek nakon ponavljanog punjenja.

U interesu dugog trajanja baterije, potrebno je obratiti pozornost na sljedeće točke:

- Uređaj je potrebno opskrbiti SELV-om (Safety Extra Low Voltage, sigurnosni mali napon) prema oznakama na uređaju.
- Napunite bateriju prije prve uporabe. Nemojte puniti bateriju kratko vrijeme nekoliko puta uzastopno.
- Koristite se samo isporučenim punjačem za punjenje litij-ionske baterije.
- Nadopunite bateriju kada se uređaj polako pokreće.
- U svakom slučaju, pridržavajte se važećih sigurnosnih napomena kao i propisa i uputa za zaštitu okoliša.
- Nepravilnosti koje proizlaze iz nepravilnog rukovanja nisu obuhvaćene jamstvom.

Rukovanje (slika B)



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih alatom za rezanje

- ▶ Isključite uređaj i pričekajte dok se alat za rezanje ne zaustavi prije no što krenete s podešavanjem uređaja.

- ▶ Nemojte držati nož tijekom postavljanja radnog položaja jedinice za rezanje.
- ▶ Prije pokretanja motora uvijek osigurajte da je jedinica za rezanje ispravno postavljena u određeni radni položaj

Alat za rezanje (slika 2)



Oprez!

Ozljede ili materijalna šteta.

- ▶ Koristite se namjenskom zaštitnom opremom za oči i čvrstim cipelama.
- ▶ Uključite akumulatorske škare samo kada su ruke i noge izvan dohvata jedinice za rezanje.



Napomena

Obratite pozornost na to da prije umeđanja ili zamjene noževa isključite uređaj i uklonite bateriju kako bi se izbjegla oštećenja i ozljede.

- ▶ Za uklanjanje noža pritisnite tipke za deblokadu na alatu za rezanje ①.

- ▶ Skinite alat za rezanje s nožem okrenutim prema gore ②.
- ▶ Postavite nož za rezanje travnjaka ili grmova na utični spoj na donjoj strani kućišta motora ③.
- ▶ Naposljetku utisnite stranu noža u kućište ④.
- ✓ Tipke za deblokadu čujno dosjedaju.

Kotačići (slika 3)

- ▶ Kako biste montirali kotačiće, postavite dva zgloba pričvršćenja s donje strane na zapor na ručki ①.
- ▶ Postavite željeni kut ②.
- ▶ Pritegnite pričvrsni vijak ③.
- ▶ Kako biste demontirali kotačiće, otpustite pričvrsni vijak i uklonite ih povlačenjem prema dolje.

Postavljanje teleskopske ručke (slika 4)

- ▶ Uklonite bateriju istovremenim pritiskom dviju tipki za deblokadu i izvucite bateriju prema van.
- ▶ Umetnute teleskopsku ručku u nosač ručke akumulatorskih škara za rezanje travnjaka i grmova sve dok se čujno ne uglavi.
- ▶ Stavite bateriju na teleskopsku ručku.



Napomena

Blokada uključivanja i uključivanje/isključivanje na uređaju nisu u funkciji kada je teleskopska ručka montirana.

- ▶ Kako biste uklonili teleskopsku ručku, istovremeno pritisnite obje tipke za deblokadu i izvucite je.

Namještanje visine rada (slika 5)

- ▶ Zavrnite metalnu steznu čahuru na teleskopski štap ①.
- ▶ Postavite željenu dužinu kako bi se održala optimalna radna visina ②.
- ▶ Zavrnite metalnu steznu čahuru na teleskopsku ručku na željenu visinu ③.

Namještanje glave škara (slika 8)

Akumulatorske škare mogu se postaviti u 4 radna kuta. Glavu škara možete podesiti za 90° udesno ili ulijevo.

To vam omogućuje da lako dohvate problema-tična i teško dostupna mjesta.

- ▶ Gurnite gumb za zaključavanje prema natrag ①.
- ▶ Okrenite glavu škara u željeni položaj ②.
- ▶ Otpustite gumb za zaključavanje i provjerite je li glava škara uglavljena.

Uključivanje i isključivanje uređaja (slika 6/7/9)

- ▶ Umetnute napunjenu bateriju (slika 6).

i Napomena

Kada se koristi u kombinaciji s teleskop-skom ručkom, baterija se uklanja iz škara i postavlja u teleskopsku ručku.

- ▶ Prije uključivanja uklonite zaštitu noža (slika 7).
- ▶ Za uključivanje držite pritisnutu blokadu za uključivanje (slika 9/1) i aktivirajte sklopku za uključivanje/isključivanje (slika 9/2).
- ▶ Otpustite blokadu uključivanja.
- ✓ Uredaj radi maksimalnom brzinom.
- ▶ Za isključivanje otpustite sklopku za uključi-vanje/isključivanje.
- ▶ Kako biste uklonili bateriju, istovremeno pri-tisnite obje tipke za deblokadu i izvucite je.



Upozorenje!

Opasnost od ozljede!

Nakon isključivanja uređaja noževi se još neko vrijeme pomiču.

- ▶ Pustite da se noževi potpuno zaustave.
- ▶ Nemojte dodirivati noževe koji se još pokreću i nemojte ih kočiti.

Opće upute za rad

Pozor!

Pri rezanju obratite pozornost da nijedan predmet poput žice, metalnih dijelova, kamena i sl. ne dođe u nož. Oni mogu dovesti do oštećenja na uređaju za rezanje. Ako su noževi blokirani čvrstim predmetima, odmah isključite uređaj.

- ▶ Prije svake uporabe provjerite ima li očitih nedostataka poput labavih, istrošenih ili oštećenih dijelova. Provjerite čvrst dosjed vijaka.
- ▶ Prije radova s uređajem uklonite priključni dio. Nemojte se koristiti produžnim kabelom. Priključnim se dijelom dopušteno koristiti samo u zatvorenim prostorijama.
- ▶ Koristite se samo oštrim noževima kako biste osigurali dobar učinak rezanja i štedjeli uređaj i bateriju.
- ▶ Tijekom rada nemojte opteretiti uređaj tako da se uređaj zaustavi.
- ▶ Pridržavajte se napomena o održavanju i čišćenju uređaja.

Održavanje/čišćenje



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih opasnim dijelovima koji se pokreću.

- ▶ Nemojte otvarati uređaj, u slučaju sumnje uvijek potražite specijaliziranu radionicu.
- ▶ Prije radova održavanja i čišćenja uklonite bateriju s uređaja.
- ▶ Nemojte zahvaćati u uređaj za rezanje u pogonu.



Oprez!

Opasnost od posjekotina!

- ▶ Prilikom rukovanja noževima nosite rukavice.

Pozor!

Nemojte se koristiti sredstvima za čišćenje, odnosno otapalima. Mogli bi uzrokovati nepopravljivu štetu. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja.

- ▶ Provjerite postoje li na poklopcu i zaštitnim uređajima oštećenja i provjerite ispravan dosjed. U slučaju potrebe ih zamjenite.
- ▶ Nikada se nemojte koristiti alatom s neispravnim zaštitnim uređajima ili s oštećenim ili istrošenim kabelom.
- ▶ Održavajte otvore za ventilaciju, kućište motora i držače uređaja čistim. U tu svrhu se koristite vlažnom krpom ili četkom.

- ▶ Nož uvijek održavajte čistim. Nakon svakog korištenja uređaja potrebno je
 - očistiti nož (s nauljenom krpom);
 - nosač noža podmažite vrćem za ulje ili sprejem.
 - Tupe, savijene ili oštećene noževe potrebno je zamijeniti.



Napomena

Nož se ne smije brusiti već zamijeniti.

Transport i skladištenje



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih alatom za rezanje.

- ▶ Prije svakog transporta i skladištenja isključite uređaj i pričekajte da se alat za rezanje zaustavi.
- ▶ Prije transporta i skladištenja uklonite bateriju.

Tijekom transporta uvijek postavite zaštitu noža.

- ▶ Nosite uređaj pridržavajući ga na za to predviđenim ručkama.
- ▶ Održavajte uređaj suhim s postavljenom zaštitom noža i izvan dohvata djece.
- ▶ Skladištite samo djelomično napunjenu bateriju. Razina napunjenoosti trebala bi iznositi 40 – 60 % tijekom duljeg razdoblja skladištenja.
- ▶ Skladištite uređaj između +10 °C do 25 °C. Izbjegavajte ekstremnu hladnoću ili toplinu tijekom skladištenja kako biste sprječili gubitak performansi baterije.
- ▶ Tijekom duljeg razdoblja skladištenja, provjerite napunjenošt baterije otrplike svaka 3 mjeseca i po potrebi napunite.

Uklanjanje smetnji



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja predmeta.

- ▶ Prije svakog rada odložite uređaj i uklonite bateriju.
- ▶ Nemojte otvarati uređaj, u slučaju sumnje uvijek potražite servisnu radionicu.

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje greške
Noževi se zagrijavaju.	Noževi su tupi.	Potražite specijaliziranu radionicu.
Motor se ne pokreće.	Ispraznite bateriju.	Napunite bateriju.
	Baterija je neispravna.	Potražite specijaliziranu radionicu.
Problemi prilikom punjenja baterije.	Baterija ili punjač su neispravni.	Potražite specijaliziranu radionicu.
Nemiran rad, jako vibriranje uređaja.	Nož je neispravan.	Zamijenite nož.

Tehnički podaci

Model	1183692
Nazivni napon	7,2 V === / 1,5 Ah
Brzina vrtnje motora u praznom hodu	1100 min ⁻¹
Razred zaštite	III
Vrsta zaštite	IPX1
Širina reza trimera za rezanje travnjaka	93 mm
Duljina reza škara za rezanje grmova	170 mm
Snaga reza škara za rezanje grmova	Ø 8 mm
Okretna glava	-90° / 0° / 90°
Težina (uklј. pribor)	cca 1,4 kg
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	80,60 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
Razina zvučne snage (L_{WA})	87,17 dB(A) $K_{WA} = 3$ dB
Vibracije na ručki (a_h)	3,149 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
Punjač model	IVP0900-2000DG
Ulagani napon	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Izlazni napon	9 V === / 2 A
Razred zaštite	II
Vrsta zaštite	IP20
Vrijeme punjenja	cca 60 min.

Podaci o buci



Upozorenje!

Pri radu razina buke može premašiti 92 dB(A).

- Opasnost od ozbiljnih ozljeda i zvučne traume.
- ▶ Koristite se opremom za zaštitu sluha.

- Navedena vrijednost vibracijske emisije mjeri se prema standardiziranoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim;
- Navedena vrijednost vibracijske emisije također se može koristiti za početnu procjenu izloženosti.
- Vrijednost vibracijske emisije može se razlikovati od prikazane vrijednosti tijekom stvarne uporabe električnog alata, ovisno o načinu uporabe električnog alata;
- Pokušajte što više smanjiti utjecaj vibracija. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. U tom se slučaju moraju uzeti u obzir sve komponente radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kad je električni alat isključen i ono u kojem je uključen, ali bez opterećenja).

Ekološki prihvatljivo odlaganje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Napomene o zbrinjavanju električnih uređaja



Električne uređaje nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom. U skladu s Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te prenošenjem u nacionalno pravo, električni uređaji moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Alternativno rješenje reciklaže umjesto povrata dotrajalog uređaja: Vlasnik dotrajalog električnog uređaja dužan je, umjesto vraćanja dotrajalog uređaja, aktivno sudjelovati kod stručnog zbrinjavanja otpada u njegovom vlasništvu. Stari uređaj se može predati centru za skupljanje otpada ove vrste koji će osigurati likvidaciju dotrajalog uređaja u skladu s važećim narodnim zakonom o postupanju s otpadima. To se ne odnosi na pribor i dodatne dijelove koji su priključeni na dotrajale uređaje i pomoćne uređaje bez električnih dijelova.

Napomene o uređajima u kojima je potrebno umetnuti baterije

- ▶ Molimo slijedite upute proizvođača baterija!
- ▶ Koristite se samo preporučenim baterijama ili sličnim tipom baterija!
- ▶ Nemojte se koristiti različitim tipom baterija ili novim i korištenim baterijama istovremeno!
- ▶ Provjerite pravilan polaritet pri umetanju baterija!
- ▶ Izvadite baterije iz uređaja ako se njime ne koristite dulje vrijeme!
- ▶ Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- ▶ Nemojte puniti baterije koje nisu namijenjene za ponovno punjenje!
- ▶ Uređaji za napajanje ne smiju se kratko spojiti!
- ▶ Ne bacajte baterije u vatru!
- ▶ Čuvajte izvan dohvata djece!

Zbrinjavanje baterije



Ne smijete zbrinjavati akumulatore i baterije u preostali otpad (vidi simbol). Kao potrošač zakonom ste obvezni predati akumulatore i baterije na javno skupljaliste otpada ili u trgovinu. Stoga predajte električki uređaj u cijelosti (s baterijom) i isključivo u ispravljenom stanju na skupljalište otpada.

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njage.

Izjava o sukladnosti EZ-a



Na priloženoj Izjavi o sukladnosti EZ-a naći ćete informacije i standarde.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Zawartość opakowania

- Urządzenie
- Nożyce do trawy z osłoną noża
- Nożyce do krzewów z osłoną noża
- Ładowarka
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia! W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami w niej zawartymi. Instrukcję obsługi należy przechowywać do późniejszego użytku lub dla kolejnych użytkowników urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy koniecznie zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa! W przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może dochodzić do uszkodzenia urządzenia oraz do sytuacji niebezpiecznych dla osoby obsługującej urządzenie i innych osób.
- Osoby zajmujące się uruchamianiem, obsługą i serwisowaniem urządzenia muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz wprowadzania samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian w urządzeniu lub tworzenia z niego urządzeń pomocniczych. Tego typu modyfikacje mogą prowadzić do urazów osób lub do nieprawidłowego działania urządzenia.

- Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wyznaczone i odpowiednio przeszkolone osoby. W ramach napraw należy stosować oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia.

Symboli informacyjne zastosowane w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole znajdujące się w niniejszej instrukcji mają za zadanie pomóc w bezpiecznym korzystaniu z instrukcji i z urządzenia.

Wskazówka

Informacje na temat najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia.

► Krok roboczy

Wskazuje na konieczność wykonania odpowiedniej czynności.

✓ Rezultat czynności

Wynik sekwencji kroków roboczych.

A Sposób oznaczenia rysunku

1 Numery pozycji, numery rysunków

Stopnie zagrożenia i ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące stopnie zagrożenia wskazujące na sytuację potencjalnie niebezpieczne:



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie i sytuacja prowadząca do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.



Ostrzeżenie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.



Ostrożnie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do lekkich lub drobnych urazów, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.

Uwaga!

Potencjalna możliwość wystąpienia szkodliwej sytuacji, która może doprowadzić do szkód materialnych.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:



Hasło ostrzegawcze (stopień zagrożenia)

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki w przypadku nieprzestrzegania wskazówek
- ▶ Działanie mające na celu uniknięcie zagrożenia

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Akumulatorowe nożyce do trawy i krzewów są przeznaczone tylko i wyłącznie:

- do pielęgnacji krawędzi trawników, mniejszych powierzchni trawników oraz krzewów w zakresie prywatnym;
- do zastosowań zgodnych z opisami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia będzie rozumiane jako niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użycia urządzenia odpowiada użytkownik.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania narzędzi elektrycznych

OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję Nieprzestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może skutkować porażeniem elektrycznym, pożarem i/lub poważnymi urazami.

Wszelkie wskazówki i instrukcje bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.

Zastosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „Urządzenie elektryczne” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (za pośrednictwem kabla) oraz urządzeń elektrycznych zasilanych za pośrednictwem akumulatorów (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) Na stanowisku pracy musi panować ład i porządek. Stanowisko pracy musi być dobrze oświetlone. Nieporządek lub brak oświetlenia stref roboczych mogą być przyczyną wypadków.

b) **Nie wykonywać prac z użyciem urządzenia elektrycznego w strefach zagrożenia wybuchem, w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Urządzenia elektryczne generują iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.

c) **Podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego w jego pobliżu nie mogą się znajdować dzieci i inne osoby.** W momencie zakłócenia skupienia można utracić kontrolę nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wszelkie modyfikacje wtyczki są niedopuszczalne. Nie stosować wtyczek z adapterami razem z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi. Ryzyko porażenia prądem jest znacznie mniejsze, gdy stosuje się oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda.
- b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami, takimi jak rury, ogrzewanie, piece i lodówki. W momencie, gdy organizm ludzki jest elementem uziemienia, ryzyko porażenia prądem jest znacznie większe.
- c) Urządzenia elektryczne należy przechowywać z dala od deszczu lub wilgoci. Przedostajająca się do urządzenia elektrycznego woda zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- d) Nie używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia lub zawieszania urządzenia, ani nie pociągać za kabel w celu wyłączenia wtyczki z gniazdka. Kabel należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów urządzeń. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększą ryzyko porażenia elektrycznego.
- e) Podczas wykonywania prac z użyciem narzędzi elektrycznego na wolnym powietrzu należy stosować przedłużacze przystosowane do pracy w takich warunkach. Ryzyko porażenia prądem jest znacznie mniejsze, gdy stosuje się przedłużacze przystosowane do prac na zewnątrz.
- f) Jeśli nie da się uniknąć zastosowania urządzenia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu, wówczas należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądownego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas prac z użyciem narzędzia elektrycznego należy zachować ostrożność, uważać, na to, jakie czynności się wykonuje i zachować zdrowy rozsądek. Nie wykonywać prac z użyciem narzędzia elektrycznego w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego może być przyczyną poważnych urazów.
- b) Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu wykorzystania urządzenia, zmniejsza ryzyko urazów.
- c) Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania i/lub akumulatora należy upewnić się, czy jest ono wyłączone. To samo należy uczynić zanim będziemy podnosić lub przenosić urządzenie. Jeśli podczas przenoszenia urządzenia umieścimy palec na włączniku lub jeśli podłączymy do sieci zasilającej włączone urządzenie, wówczas grozi to wypadkiem.
- d) Przed włączeniem urządzenia elektrycznego należy z niego usunąć wszelkie narzędzia lub klucze, które były wykorzystywane do jego ustawiania. Narzędzia lub klucze znajdujące się w obrębie ruchomych elementów urządzenia mogą spowodować urazy.
- e) Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy dbać o stabilną postawę, przez cały czas utrzymując równowagę ciała. Dzięki temu w nieoczekiwanej sytuacji można łatwiej opanować urządzenie.

f) **Nosić odpowiednią odzież.** Nie nosić luźnej odzieży, ani biżuterii. Włosy, odzież oraz obuwie należy trzymać w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.

g) **W momencie, gdy do urządzenia montowane są urządzenia zasysające lub wychytujące, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza może zmniejszyć zagrożenia generowane przez pył.

4) Zastosowanie i obsługa urządzeń elektrycznych

a) **Nie przeciągać urządzenia.** W ramach wykonywanych prac należy stosować urządzenia elektryczne dostosowane do ich charakteru. Przy użyciu odpowiednio dobranego urządzenia elektrycznego można wykonywać prace w bardziej optymalny i bezpieczny sposób, gdy pracuje ono w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używać urządzeń elektrycznych, których włłączniki są uszkodzone.** Urządzenie elektryczne, którego nie można włączać lub wyłączać, stanowi zagrożenie. Należy je oddać do naprawy.

c) **Przed zmianą ustawień bądź wyposażenia urządzenia lub przed jego odłożeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyciągnąć akumulator.** Tego typu środki ostrożności zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu urządzenia elektrycznego.

d) **Nieużywane urządzenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie powierzać obsługi urządzenia osobom, które nie zostały zapoznane z jego specyfiką lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Urządzenia elektryczne są niebezpieczne, gdy są użytkowane przez niedoświadczoną osobą.

e) **Urządzenia elektryczne należy starannie pielęgnować.** Należy kontrolować, czy ruchome elementy prawidłowo działają i nie zacinają się. Należy również sprawdzać, czy nie występują pęknięte elementy lub czy nie są one uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie urządzenia. Przed zastosowaniem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Do wielu wypadków dochodzi w wyniku niewłaściwej konserwacji urządzeń elektrycznych.

f) **Narzędzia tnące należy na bieżąco ostrzyć i utrzymywać w czystości.** Urządzenia z ostrymi krawędziami urządzeń tnących poddawane starannej pielęgnacji rzadziej się zacinają i dają się łatwiej prowadzić.

g) **Urządzenie elektryczne, jego wyposażenie, osprzęt itp. należy eksploatować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.** Podczas prac należy uwzględnić warunki otoczenia oraz charakter wykonywanych czynności. Zastosowanie urządzeń elektrycznych do celów innych niż przewidywane może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

5) Zastosowanie i obsługa urządzeń akumulatorowych

a) **Akumulatory należy ładować jedynie przy użyciu ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może stanowić zagrożenie, gdy zostanie wykorzystana do ładowania akumulatorów innego typu.

b) **W urządzeniach elektrycznych należy stosować jedynie takie akumulatory, które są do tego przeznaczone.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną urazów oraz pożarów.

c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych niewielkich przedmiotów z metalu, które mogłyby doprowadzić do zmostkowania styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może doprowadzić do poparzeń lub wywołać pożar.

d) W przypadku niewłaściwego zastosowania może dochodzić do wycieku płynu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z tym płynem. W sytuacji przypadkowego kontaktu płyn należy spłukać wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wyciekający z akumulatora płyn może prowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń.

6) Serwis

a) Naprawy narzędzi elektrycznych należy powierzać jedynie wykwalifikowanemu personelowi. W ramach napraw należy wykorzystywać jedynie oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z zastosowaniem nożyc do krzewów

WAŻNE

PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZECHOWYWĄC WRAZ Z DOKUMENTACJĄ

Przed podjęciem prób obsługi urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Przygotowanie

a) NOŻYCE DO KRZEWÓW MOGĄ POWODOWAĆ POWAŻNE URAZY! Należy uważnie przeczytać instrukcję w zakresie właściwej obsługi, przygotowania, serwisowania, uruchamiania i wyłączenia nożyc do krzewów. Należy zapoznać się z wszystkimi elementami obsługowymi oraz z prawidłowym sposobem użytkowania nożyc do krzewów.

b) Nożyce do krzewów nie mogą być w żadnym wypadku obsługiwane przez dzieci.

c) Uwaga na napowietrzne instalacje elektryczne.

d) Należy unikać stosowania nożyc do krzewów, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci.

e) Nosić odpowiednią odzież! Nie nosić luźnej odzieży, ani biżuterii. Grozi to bowiem ich wciągnięciem przez ruchome elementy urządzenia. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych, antypoślizgowego obuwia oraz okularów ochronnych.

f) W momencie kontaktu urządzenia tnącego z ciałem obcym lub w przypadku nasilenia się dźwięków lub wibracji generowanych przez nożyce do krzewów należy wyłączyć urządzenie i odczekać do całkowitego zatrzymania nożyc. Wyciągnąć akumulator i podjąć następujące działania:

- przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń;
- sprawdzić, czy występują luźne części; wszystkie luźne elementy należy zamocować prawidłowo;
- uszkodzone części wymienić na równoważne elementy lub zlecić naprawę.

g) Ostrzeżenie! Należy stosować środki ochrony słuchu

h) Ostrzeżenie! Należy stosować środki ochrony oczu.

Eksplotacja urządzenia

- Podczas pracy nie wolno zbliżać części ciała do noża. Nie należy próbować usuwać odciętych elementów lub przytrzymywać ciętego materiału, gdy urządzenie jest włączone. Zaklinowane w urządzeniu odcięte elementy roślin należy usuwać jedynie po wyłączeniu urządzenia. Nawet chwila nieuwagi podczas eksploatacji nożyc do cięcia krzewów może doprowadzić do poważnych urazów.

- W momencie, gdy nóż nie porusza się, należy trzymać urządzenie za uchwyt. Na czas transportu lub przechowywania nożyc do cięcia krzewów należy na urządzenie nasuwać osłonę zabezpieczającą. Ostrożne obchodzenie się z urządzeniem ogranicza ryzyko urazów wynikających z kontaktu z nożem.

- Urządzenie elektryczne należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ istnieje możliwość, że nóż będzie miał kontakt z ukrytymi instalacjami elektrycznymi. Kontakt noża z instalacją przewodzącą prąd może spowodować, że metalowe elementy znajdą się pod napięciem, co z kolei może doprowadzić do porażenia elektrycznego.

a) Przed wykonaniem niżej wymienionych czynności należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator:

- czyszczenie lub usuwanie blokady;
- przeglądy, naprawy lub inne zabiegi na nożyce do krzewów;
- ustawianie pozycji roboczej urządzenia tnącego;
- pozostawienie nożyc bez nadzoru.

b) Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, czy nożyce do krzewów są ustawione prawidłowo we właściwym położeniu roboczym.

c) Podczas pracy z użyciem nożyc do krzewów należy zawsze pamiętać o właściwej stabilnej postawie.

d) Nie używać nożyc do krzewów, gdy narzędzie tnące jest uszkodzony lub mocno zużyte.

e) Przed rozpoczęciem użytkowania nożyc do krzewów należy zawsze upewnić się, czy nożyce są wyposażone we wszystkie uchwyty i zabezpieczenia. Nie należy podejmować prób użytkowania niekompletnych nożyc do krzewów lub urządzenia, na którym wykonano niedozwolone modyfikacje.

f) Jeśli nożyce do krzewów są wyposażone w dwa uchwyty, wówczas należy podczas prac obsługiwać je oburącz.

g) Zawsze należy zapoznać się z otoczeniem miejsca pracy i uważać na potencjalne zagrożenia, które mogą umknąć podczas prac z użyciem nożyce do krzewów z uwagi na generowany przez nie hałas.

Czynności konserwacyjne i przechowywanie urządzenia

a) Przed rozpoczęciem konserwacji, przeglądu lub składowania nożyc do krzewów należy urządzenie wyłączyć, wyciągnąć z niego akumulator oraz upewnić się, że wszystkie wirujące elementy całkowicie się zatrzymały. Przed podjęciem prac związanych z przeglądkiem, ustawnianiem itp. należy wystudzić maszynę.

b) Nożyce do krzewów należy również wystudzić, zanim zostaną umieszczone w miejscu przechowywania.

c) Podczas transportu lub składowania nożyc do krzewów należy urządzenie tnące zawsze zabezpieczać przewidzianą do tego osłoną.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z zastosowaniem nożyc do krzewów

WAŻNE

**PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAĆ
PRZECHOWYWAĆ WRAZ Z DOKUMENTACJĄ
Bezpieczna eksploatacja**

Szkolenie

a) Należy uważnie przeczytać instrukcję oraz zapoznać się z elementami sterowania i prawidłowym sposobem użytkowania maszyny.

b) Nigdy nie zezwalać na użytkowanie maszyny przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcją lub dzieciom. Z lokalnych przepisów prawa mogą wynikać ograniczenia związane z wiekiem osób korzystających z urządzenia.

c) Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia względem innych osób lub ich mienia.

Przygotowanie

- a) Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy przeprowadzić kontrolę wizualną pod kątem uszkodzonych, brakujących lub niewłaściwie zamontowanych zabezpieczeń lub osłon.
- b) Nigdy nie uruchamiać maszyny, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.

Eksplotacja urządzenia

- a) Podczas eksploatacji maszyny należy stosować środki ochrony oczu, długie spodnie oraz stabilne obuwie.
- b) Należy unikać użytkowania maszyny w złych warunkach atmosferycznych, w szczególności w sytuacji zagrożenia burzowego.
- c) Z maszyną należy korzystać jedynie przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- d) Nigdy nie włączać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub zabezpieczeniami lub też bez osłon i zabezpieczeń.
- e) Silnik należałby włączać jedynie wtedy, gdy dlonie i stopy znajdują się poza zasięgiem układu tnącego.
- f) Maszynę należy odłączać od sieci zasilającej (tzn. wyciągać wtyczkę z gniazda sieciowego, wyciągać blokady lub akumulatory)
 - zawsze, gdy maszyna pozostaje bez nadzoru;
 - przed czynnościami związanymi z usuwaniem blokad;
 - przed przeglądami, czyszczeniem lub zabiegami wykonywanymi na maszynie;
 - po kontakcie z ciałem obcym w celu przeprowadzenia kontroli urządzenia pod kątem uszkodzeń;
 - w ramach natychmiastowej kontroli w momencie, gdy maszyna zaczyna generować nadmierne wibracje.

- g) Uwaga na urazy stóp i dloni, jakie może spowodować układ tnący.
- h) Należy cały czas upewniać się, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane przez ciała obce.

Czynności serwisowe i przechowywanie urządzenia

- a) Przed rozpoczęciem wykonywania czynności konserwacyjnych oraz prac związanych z czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od sieci zasilającej (tzn. wyciągnąć klucz zabezpieczający).
- b) Należy stosować jedynie części zamienne oraz wyposażenie zalecane przez producenta.
- c) Maszynę należy regularnie poddawać przeglądowi i czynnościom konserwacyjnym. Maszynę należy przekazywać do naprawy jedynie w autoryzowanych warsztatach.
- d) Jeśli maszyna nie jest użytkowana, wówczas należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Zalecenie (dla maszyn zasilanych z sieci i maszyn ze zintegrowaną ładowarką)

Maszyna powinna być wyposażona w zabezpieczenie w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) z prądem załączającym na poziomie nie wyższym niż 30 mA.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania nożyc do trawy i krzewów

- Niniejsze urządzenie elektryczne należy stosować w przewidzianym do tego prywatnym zakresie w ramach pielęgnacji krzaków, żywopłotów, krzewów i trawników.
- Nie używać urządzenia do rozdrabniania materiału na kompost. Grozi to bowiem urazami.

- Nożyce akumulatorowe nie są przeznaczone do stosowania w przestrzeniach publicznych, parkach, obiektach sportowych, na ulicach oraz w ramach prac rolniczych/leśniczych.
- Wysokość roboczą urządzenia należy ustawiać w taki sposób, aby nóż nie miał kontaktu z podłożem.
- Należy pamiętać, że nawet rozładowane urządzenia mogą generować zagrożenie w momencie włączenia, co wynika z występowania ładunku resztkowego.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby poniżej 16 roku życia.
- **Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci i osoby z ograniczonymi funkcjami motorycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi lub przez osoby, które nie dysponują odpowiednim doświadczeniem i wiedzą. Również osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą wykonywać prac z użyciem urządzenia. Z lokalnych przepisów prawa może wynikać ograniczenie wieku dla użytkowników urządzenia.**

Akumulator

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Nigdy nie ładować akumulatorów w sąsiedztwie kwasów lub substancji łatwopalnych.
- Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia w zakresie od 10°C do + 45°C. Po pracy z dużym obciążeniem należy najpierw wystudzić akumulator.

Ładowarka

- Ładowarkę należy stosować jedynie do ładowania tego akumulatorowego urządzenia elektrycznego.
- Ładowarkę należy stosować jedynie w suchych pomieszczeniach.
- Nie podłączać do gniazda ładowarki, która została zamoczona lub narażona na działanie wilgoci.
- Nigdy nie używać ładowarki, gdy kable, wtyczki lub samo urządzenie zostały uszkodzone w wyniku oddziaływania czynników zewnętrznych. Ładowarkę należy wówczas oddać do najbliższego warsztatu specjalistycznego.
- W żadnym wypadku nie należy otwierać ładowarki. W przypadku awarii należy ładowarkę przekazać do specjalistycznego warsztatu.
- Jeśli przyłącze sieciowe urządzenia jest uszkodzone, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń musi ono zostać wymienione przez producenta bądź jego serwis lub przez wykwalifikowaną osobę.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych lub takie, którym brakuje doświadczenia oraz/lub wiedzy, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie oraz prace konserwacyjne na urządzeniu nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.

Zagrożenie wybuchem!

- Chroń urządzenie przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- Nie odkładać urządzenia na grzejnikach lub nie narażać go na dłuższe oddziaływanie promieni słonecznych.
- Urządzenie należy stosować w temperaturze otoczenia w zakresie od -10°C do + 45°C.

Ryzyko zwarcia

- Urządzenia nie wolno otwierać, ani nie wolno wyciągać akumulatora.
- Nie wolno zwierać urządzeń, ani wkładać żadnych przedmiotów do gniazda ładowania.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku ostrożnej obsługi tego urządzenia elektrycznego zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na budowę i wykonanie tego urządzenia elektrycznego mogą wystąpić następujące zagrożenia

- Ryzyko ran ciętych
- Ryzyko uszkodzenia słuchu w przypadku niezastosowania odpowiednich środków ochrony słuchu.
- Ryzyko uszkodzenia oczu w przypadku niezastosowania odpowiednich środków ochrony oczu.
- Urazy wynikające z drgań przenoszonych na dłoń i ramię w przypadku dłuższej eksploatacji urządzenia bądź w przypadku niewłaściwego prowadzenia urządzenia lub niewłaściwie prowadzonych prac konserwacyjnych.

W razie wypadku lub usterek należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Rany należy opatrzyć w odpowiedni sposób lub wezwać pomoc lekarską. W celu usuwania usterek należy zapoznać się z treścią rozdziału „Usuwanie usterek” lub skontaktować się z naszym Centrum Serwisowym.

Znaczenie symboli



Ostrzeżenie!



Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!



Urządzenia tnące po wyłączeniu pozostaje przez chwilę w ruchu.



Nie używać urządzenia podczas deszczu, zlej pogody, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrych żywopłotach lub trawnikach.



Ostrożnie!

Osoby trzecie muszą przebywać z dala od strefy zagrożenia.



Niebezpieczeństwo! Przed wszelkimi pracami lub w sytuacji uszkodzenia przewodu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego!



Gwarantowany poziom mocy akustycznej.



Długość cięcia noża w nożyczach do krzewów



Stosować środki ochrony słuchu!



Stosować środki ochrony oczu!



Stosować środki ochrony głowy!



Ostrożnie! Dlonie i palce są narażone na kontakt z ostrymi przedmiotami.



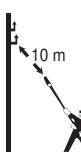
Podczas prac z urządzeniem należy nosić antypoślizgowe obuwie.



Nosić rękawice ochronne!



Ostrzeżenie! Nie stosować wysięgnika teleskopowego w połączeniu z nożem do strzyżenia krzewów.



Ostrzeżenie! Należy zachować bezpieczną odległość 10 m od przewodów elektrycznych pod napięciem lub od przedmiotów mających z nimi kontakt.



Klasa ochronności III (zastosowanie napięcia bezpiecznego)

Ładowarka



Biegunowość



Ładowarkę należy wykorzystywać jedynie wewnętrz pomieszczeń.



Klasa ochronności II (podwójna izolacja)



Bezpieczniki wstępne

Akumulator



Nie wrzucać do ognia.



Materiał do ponownego wykorzystania



Nie wrzucać do wody.



Nie narażać urządzenia na oddziaływanie temperatury powyżej 45°C

Przed pierwszym uruchomieniem



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- ▶ Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- ▶ Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

Nazwy części (rys. A)

- 1 Akumulator
- 2 Blokada załączania (wysięgnik teleskopowy)
- 3 Włącznik/wyłącznik (wysięgnik teleskopowy)
- 4 Uchwyt teleskopowy
- 5 Tuleja zaciskowa na wysięgniku teleskopowym
- 6 Blokada załączania
- 7 Włącznik/wyłącznik
- 8 Kółka
- 9 Przyciski odblokowujące narzędzie tnące
- 10 Noże do przycinania krzewów
- 11 Osłona noża
- 12 Noże do przycinania trawy
- 13 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 14 Ustawienie kąta roboczego
- 15 Ładownica

Ładowanie urządzenia (rys. B/1)



Ostrzeżenie!

- Urazy lub szkody materialne.
- ▶ Ładować jedynie w suchych pomieszczeniach. Stosować tylko oryginalną ładowarkę!



Ostrożnie!

- Urazy lub szkody materialne.
- ▶ Zwracać uwagę na napięcie sieciowe!
 - ▶ Parametry ładowarki muszą być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.



Wskazówka

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy naładować akumulator.

- ▶ Wyciągnąć akumulator. W tym celu należy jednocześnie wcisnąć przyciski odblokowujące i wyciągnąć akumulator na zewnątrz.
- ▶ Włożyć wtyczkę do gniazda akumulatora.
- ▶ Podłączyć ładowarkę do napięcia sieciowego (230 V ~).



Wskaźnik poziomu naładowania

- czerwona dioda LED wskazuje na proces ładowania.
- zielona dioda informuje o zakończeniu procesu ładowania.

Zalecaný czas ładowania wynosi ok. 3-5 godzin.

- ▶ Po procesie ładowania należy odłączyć ładowarkę od napięcia sieciowego i wyciągnąć wtyczkę z gniazda ładowania.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. B/10)

- ▶ Akumulator ma wskaźnik poziomu naładowania.
- ▶ Aby odczytać poziom naładowania, należy wcisnąć mały czarny przycisk, gdy akumulator będzie podłączony do urządzenia (bezpośrednio lub na wysięgniku teleskopowym).
- ✓ Poziom naładowania zostanie wskazany za pomocą diod LED.

Wskaźnik	Status
	Akumulator w pełni naładowany.
	Słaby akumulator.
	Rozładowany akumulator.

Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora



Wskazówka

Akumulator osiąga pojemność w swoim pełnym zakresie dopiero po kilku cyklach ładowania.

Aby akumulator zachował swoją żywotność przez długi czas, należy postępować zgodnie z następującymi punktami:

- Urządzenie należy zasilać bezpiecznym napięciem o niskiej wartości (SELV - Safety Extra Low Voltage) zgodnie z oznaczeniem umieszczonym na urządzeniu.
- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Nie należy przeprowadzać krótkich cykli ładowania jeden po drugim.
- Akumulator litowo-jonowy należy ładować przy użyciu dostarczonej ładowarki.
- Akumulator należy ładować, gdy urządzenieaczyna pracować na zwolnionych obrotach.
- Zawsze należy postępować zgodnie z aktualnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz przepisami i wskazówkami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi urządzenia nie podlegają gwarancji.

Obsługa (rys. B)



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo urazów w kontakcie z urządzeniami tnącymi.

- ▶ Przed podjęciem prac związanych ze zmianą ustawień urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odczekać do całkowitego zatrzymania urządzenia tnącego.
- ▶ W ramach ustawiania pozycji roboczej urządzenia tnącego nie należy dotykać noża.
- ▶ Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, czy narzędzie tnące znajduje się we właściwym położeniu roboczym.

Narzędzie tnące (rys. 2)



Ostrożnie!

Urazy lub szkody materialne.

- ▶ Należy stosować odpowiednie środki ochrony oczu i stabilne obuwie.
- ▶ Nożyce akumulatorowe należą włączać, gdy dlonie i stopy znajdują się poza zasięgiem układu tnącego.



Wskazówka

Należy pamiętać, aby przed zakładaniem lub wymianą noża wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i urazów.

- ▶ Aby zdjąć noż, należy wcisnąć przyciski zwalniające na urządzeniu tnącym ①.

- ▶ Wyciągnąć narzędzie tnące - podczas wyciągania nóż musi być skierowany ku górze ②.
- ▶ Umieścić na urządzeniu nóż do trawy lub do krzewów, wkładając go w odpowiednie miejsce na dole obudowy silnika ③.
- ▶ Następnie wcisnąć nóż w obudowę ④.
- ✓ Przyciski blokady „wskoczą” na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Kółka (rys. 3)

- ▶ Aby zamontować kółka, należy umieścić dwa pałki mocowania na blokadzie umieszczonej na uchwycie ①.
- ▶ Należy ustawić żądany kąt ②.
- ▶ Dokręcić śrubę ustalającą ③.
- ▶ W celu zdemontowania kółek należy poluzować śrubę ustalającą i przesunąć ją w dół.

Montaż uchwytu teleskopowego (rys. 4)

- ▶ Wyciągnąć akumulator. W tym celu należy jednocześnie wcisnąć przyciski odblokowujące i wyciągnąć akumulator na zewnątrz.
- ▶ Wsunąć uchwyt teleskopowy w mocowanie noży akumulatorowych do trawy i krzewów, aż do momentu, w którym zostanie on odpowiednio zablokowany.
- ▶ Umieścić akumulator na wysięgniku teleskopowym.



Wskazówka

Gdy zamontowany jest uchwyt teleskopowy, wówczas nie działa włącznik/wyłącznik na urządzeniu.

- ▶ Aby usunąć uchwyt teleskopowy, należy wcisnąć obydwa przyciski odblokowujące jednocześnie, po czym wysunąć uchwyt.

Ustawianie wysokości roboczej (rys. 5)

- ▶ Wkręcić tuleję zaciskową na wisiorek teleskopowy ①.
- ▶ Ustawić żądaną długość w celu uzyskania optymalnej wysokości roboczej ②.
- ▶ Dokręcić tuleję zaciskową na uchwycie teleskopowym na żądanej wysokości ③.

Ustawianie głowicy tnącej (rys. 8)

Nożyce akumulatorowe można ustawić pod odpowiednim kątem roboczym (4 ustawienia do wyboru). Głowicę tnącą można przestawiać w zakresie 90° w prawo lub w lewo.

Dzięki temu możliwy jest łatwy dostęp do najtrudniej dostępnych miejsc.

- ▶ Odchylić głowicę do tyłu ①.
- ▶ Obrócić głowicę tnąca w żądane położenie ②.
- ▶ Puścić głowicę i skontrolować, czy głowica tnąca jest stabilnie zamocowana.

Włączanie i wyłączanie (rys. 6/7/9)

- ▶ Umieścić naładowany akumulator na swoim miejscu (rys. 6).

i Wskazówka

W trybie pracy z wykorzystaniem uchwytu teleskopowego należy wyciągnąć akumulator z nożyc i umieścić go w uchwycie teleskopowym.

- ▶ Przed włączeniem urządzenia należy zdjąć osłonę noża (rys. 7).
- ▶ W celu włączenia urządzenia należy wcisnąć i przytrzymać blokadę załączania (rys. 9/①) i wcisnąć włącznik (rys. 9/②).
- ▶ Zwolnić blokadę włączenia.
- ✓ Urządzenie pracuje na maksymalnych obrotach.
- ▶ W celu wyłączenia urządzenia należy zwolnić włącznik/wyłącznik.
- ▶ Aby wyciągnąć akumulator, należy wcisnąć obydwa przyciski odblokowujące jednocześnie, po czym wysunąć akumulator.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Po wyłączeniu urządzenia noże poruszają się jeszcze przez jakiś czas.

- ▶ Należy odczekać, aż noże całkowicie się zatrzymają.
- ▶ Nie dotykać poruszających się noży i nie próbować ich zahamować.

Ogólne wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem

Uwaga!

Podczas strzyżenia należy uważać, aby w zasięgu noża nie dostały się żadne przedmioty, takie jak drut, metalowe elementy, kamienie itp. Może to bowiem doprowadzić do uszkodzeń elementów tnących. W momencie zablokowania noży przez stawiające opór przedmioty należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

- ▶ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę urządzenia pod kątem widocznych usterek oraz występowania luźnych lub uszkodzonych części. Sprawdzić, czy śruby są dobrze podokrącone.
- ▶ Przed rozpoczęciem pracy należy z urządzenia usunąć zasilacz. Nie stosować przedłużaczy. Zasilacz można stosować jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych.
- ▶ Należy stosować jedynie ostre noże w celu uzyskania dobrej wydajności cięcia oraz ochrony urządzenia i akumulatora.
- ▶ Podczas pracy nie należy obciążać urządzenia na tyle mocno, by to się zatrzymało.
- ▶ Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji i czyszczenia urządzenia.

Serwisowanie/czyszczenie



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo urazów w kontakcie z ruchomymi częściami urządzenia.

- ▶ Nie otwierać urządzenia, w razie wątpliwości skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
- ▶ Przed podjęciem prac serwisowych oraz prac związanych z czyszczeniem usunąć akumulator z urządzenia.
- ▶ Nie dotykać ruchomych ostrzy.

Ostrożnie!

Ryzyko ran ciętych!

- ▶ Podczas prac z użyciem noży stosować rękawice.

Uwaga!

Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników. Mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenia urządzenia. Substancje chemiczne mogą uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.

- ▶ Osłony i zabezpieczenia należy kontrolować pod kątem uszkodzeń i stabilności zamocowania. W razie potrzeby należy je wymienić.
- ▶ Nigdy nie uruchamiać narzędzia po zdjęciu zabezpieczeń lub z uszkodzonym albo ze zużytym kablem.
- ▶ Szczeliny wentylacyjne, obudowę silnika i uchwyty urządzenia należy utrzymywać w czystości. W tym celu należy stosować wilgotną ściereczkę lub szotkę.
- ▶ Nóż należy przez cały czas utrzymywać w czystości. Po każdym użyciu urządzenia należy
 - oczyścić nóż (przy użyciu ściereczki nasączonej olejem);
 - naoliwić prowadnicę (zastosować olejkę lub spryskiwacz).
 - Tępe, wygięte lub uszkodzone noże należy wymieniać.



Wskazówka

Zasadniczo nie należy ostrzyć noża, lecz go wymieniać.

Transport i składowanie



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwko urazów w kontakcie z urządzeniami tnącymi.

- ▶ Przed transportem oraz składowaniem należy wyłączyć urządzenie i odczekać do całkowitego zatrzymania elementu tnącego.
- ▶ Przed transportem lub składowaniem należy z urządzenia wyciągnąć akumulator.

Na czas transportu należy mocować oslonę noża.

- ▶ Urządzenie należy przenosić, trzymając je za przewidziany do tego celu uchwyt.
- ▶ Urządzenie należy przechowywać z dostarczoną osłoną na nóż w warunkach suchych i w miejscu niedostępny dla dzieci.
- ▶ Przechowywany akumulator powinien być częściowo naładowany. W przypadku dłuższego składowania poziom naładowania akumulatora powinien wynosić od 40% do 60%.
- ▶ Urządzenie należy składować w temperaturze od 10°C do 25°C. Podczas składowania należy unikać ekstremalnie niskich i ekstremalnie wysokich temperatur, aby akumulator nie stracił swojej mocy.
- ▶ W czasie dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia należy sprawdzać co ok. 3 miesiące stan naładowania akumulatora i w razie potrzeby go podładowywać.

Usuwanie usterek



Ostrzeżenie!

Ryzyko urazów lub szkód materialnych.

- ▶ Przed podjęciem prac należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- ▶ Nie otwierać urządzenia, w razie wątpliwości należy skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.

Problem	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia usterki
Noże nagzewają się.	Tępe noże.	Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
Silnik nie działa.	Rozładować akumulator. Uszkodzony akumulator.	Naładować akumulator. Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
Problemy podczas ładowania akumulatora.	Uszkodzony akumulator lub ładowarka.	Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
Nierówna praca, silne wibracje urządzenia.	Uszkodzone noże.	Wymienić noże.

Dane techniczne

Model	1183692
Napięcie znamionowe	7,2 V === / 1,5 Ah
Prędkość obrotowa biegu jałowego	1100 min ⁻¹
Klasa ochronności	III
Stopień ochrony	IPX1
Szerokość strzyżenia przy użyciu trimmera do trawy	93 mm
Długość cięcia nożyc do krzewów	170 mm
Siła cięcia nożyc do krzewów	Ø 8 mm
Wychylona głowica	-90° / 0° / 90°
Waga (w tym osprzęt)	ok. 1,4 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA})	80,60 dB(A); K _{PA} =3 dB
Poziom mocy akustycznej (L _{WA})	87,17 dB(A) K _{WA} =3 dB
Wibracje na uchwycie (a _h)	3,149 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Ładowarka, model	IVP-0900-2000DG
Napięcie na wejściu	100-240 V AC, 50/60 Hz
Napięcie na wyjściu	9 V === / 2 A
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IP20
Czas ładowania	ok. 60 min.

Informacje o poziomie hałasu generowanym przez urządzenie



Ostrzeżenie!

Podczas prac urządzenie może generować hałas przekraczający wartość 92 dB (A).

- Ryzyko poważnych urazów lub wstrząsu akustycznego.
- ▶ Należy stosować środki ochrony słuchu.

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona w ramach metody pomiarowej zgodnej z odpowiednimi normami. Wartość tę można wykorzystać w ramach porównywania urządzenia z innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Podaną wartość emisji można również wykorzystać w ramach wstępnej oceny zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzenia.
- Wartość emisji drgań generowana podczas rzeczywistej eksploatacji urządzenia może odbiegać od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu wykorzystania urządzenia elektrycznego.
- Należy starać się utrzymywać obciążenie wynikające z vibracji na jak najniższym poziomie. Przykładowym działaniem ograniczającym obciążenie generowane przez wibracje jest stosowanie podczas prac z użyciem urządzenia odpowiednich rękawic lub też ograniczenie czasu pracy. Należy tu uwzględnić wszystkie tryby pracy podczas danego cyklu eksploatacji (na przykład czasy, w których urządzenie jest włączone oraz czasy, w których jest ono wprawdzie włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

Utylizacja zgodna z zasadami ochrony środowiska

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Wskazówki dotyczące utylizacji produktów elektrycznych

 Urządzeń elektrycznych nie należy utylizować z odpadami komunalnymi. Zgodnie z unijną dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą gospodarowania odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami krajowymi, na mocy których dyrektywa jest wdrażana, zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany osobno i przekazywany do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Rozwiążanie związane z recyklingiem jako alternatywa w stosunku do rozwiązania wynikającego z wezwania do odesłania urządzenia: Właściciel sprzętu elektrycznego, zamiast odesłania urządzenia, jest zobowiązany do aktywnego współdziałania w ramach właściwego przetworzenia sprzętu w przypadku wygaśnięcia prawa własności. Zużyty sprzęt można przekazać również odpowiedniej komórce zajmującej się zbiórką tego typu odpadów, która usunie odpad zgodnie z krajowymi przepisami związanymi z gospodarką obiegu surowców i wynikającymi z ustawy o gospodarowaniu odpadami. Zapisy te nie dotyczą osprzętu i środków pomocniczych dołączonych do zużytego sprzętu, które nie zawierają komponentów elektrycznych.

Wskazówki dotyczące urządzeń z napędem akumulatorowym

- ▶ Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta akumulatorów!
- ▶ Stosować jedynie zalecane akumulatory lub akumulatory podobnego typu!
- ▶ Nie stosować różnych typów akumulatorów lub nowych i używanych akumulatorów na raz!
- ▶ Zwracać uwagę na właściwe biegury podczas umieszczania akumulatorów w urządzeniu!
- ▶ W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu urządzenia należy wyciągać akumulatory z urządzenia.
- ▶ Rozładowane akumulatory należy wyciągać z urządzenia!

- ▶ Nie ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania!
- ▶ Nie wolno zwierać ze sobą zacisków zasilających!
- ▶ Akumulatorów przeznaczonych do utylizacji nie należy wrzucać do ognia!
- ▶ Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Utylizacja akumulatora

 Akumulatorów i baterii nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego (patrz symbol). Użytkownik Li-Ion nik jest ustawowo zobowiązany do oddawania akumulatorów i baterii do punktów zbiórki odpadów komunalnych lub do punktów sprzedaży. Dlatego do punktu zbiórki odpadów komunalnych należy oddać kompletne urządzenie elektryczne (z akumulatorem) i tylko wtedy, gdy jest rozładowane.

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Deklaracja zgodności WE

 Parametry i normy podano w załączonej deklaracji zgodności WE.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeti un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Pachetul de livrare

- Aparatul
- Lamă pentru foarfecă de iarbă cu protecție pentru lamă
- Lamă pentru foarfecă de arbuști cu protecție pentru lamă
- Încărcător
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat! În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța



Înainte de a utiliza pentru prima dată echipamentul dumneavoastră, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și acționați corespunzător. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru folosirea viitoare sau pentru utilizatorii ulterior.

- Asigurați-vă că citiți instrucțiunile de siguranță înainte de prima utilizare! Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și de siguranță poate conduce la apariția defectiunilor la nivelul aparatului și la pericole pentru utilizator și alte persoane.
- Toate persoanele implicate în punerea în funcțiune, operarea și întreținerea echipamentului trebuie să fie calificate corespunzător.

Interzicerea modificărilor și schimbărilor de destinație efectuate pe proprie răspundere

Este interzisă efectuarea de modificări la nivelul echipamentului sau realizarea de accesorii pentru acesta. Astfel de modificări pot conduce la vătămări corporale și la funcționări necorespunzătoare.

- Reparațiile la aparat trebuie efectuate numai de către persoane autorizate sau un service autorizat. În acest scop, utilizați în toate situațiile piese de schimb originale. Astfel se garantează menținerea siguranței echipamentului.

Simbolurile de informare din prezentele instrucțiuni

Semnele și simbolurile din prezentele instrucțiuni au rolul de a vă oferi asistență pentru utilizarea în siguranță a instrucțiunilor și a echipamentului.

i Indicație
Informații despre utilizarea cea mai eficientă, respectiv cea mai practică.

► **Etapa de acțiune**
Vă invită la acțiune.

✓ **Rezultatul acțiunii**
Rezultatul unei sevențe de etape de acțiune.

A Codul ilustrației

1 Numere de poziții, numere de imagini

Niveluri de pericol ale avertismentelor

În prezentele instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele niveluri de pericol pentru atenționarea asupra situațiilor potențiale de pericol:

Pericol!



Situația periculoasă este iminentă și, dacă nu au fost respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.

Avertizare!



Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.

Precauție!



Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale ușoare sau minore.

Atenție!

Poate apărea o situație potențial dăunătoare și, dacă nu este evitată, aceasta poate conduce la daune materiale.

Structura avertismentelor

Avertismentele sunt realizate în conformitate cu următoarea structură:

Cuvânt de avertizare (nivel de pericol)



Natura și sursa pericolului!

- Consecințele nerrespectării
- ▶ Măsură pentru a evita pericolul

Utilizarea conform destinației

Foarfecele cu acumulator pentru iarba și arbuști este conceput exclusiv

- pentru întreținerea canturilor gazonului, a suprafețelor mai mici de gazon, precum și a arbuștilor din spațiile aflate în proprietate privată.
- pentru utilizarea în conformitate cu descrierile și instrucțiunile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare.

Orice altă utilizare este considerată contrară destinației.

Utilizatorul este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea contrară destinației.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

AVERTIZARE Citiți toate instrucțiunile de siguranță și cerințele. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a cerințelor poate conduce la producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și cerințele pentru consultări viitoare.

Termenul „scule electrice” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice care funcționează cu energia electrică de la rețea (cu cablul de alimentare) și la scule electrice care funcționează cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța locului de muncă

a) **Păstrați curătenia spațiului dumneavoastră de lucru și asigurați luminozitatea corespunzătoare la nivelul acestuia.** Lipsa ordinii și a luminii necesare în zonele de lucru pot conduce la accidente.

b) **Nu lucrați cu scula electrică într-un mediu cu potențial exploziv, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scânteie care pot aprinde pulberea sau vaporii.

c) **Asigurați păstrarea distanței față de copii și alte persoane în timpul folosirii sculei electrice.** Prin distragerea atenției, puteți pierde controlul asupra echipamentului.

2) Siguranța electrică

- a) **Ştecarul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză.** Nu este permisă nicio modificare la nivelul ştecărului. Nu folosiți ştecare adaptoare împreună cu sculele electrice cu împământare de protecție. Ştecarele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul unui șoc electric.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafetele împământate,** cum ar fi țevi, sisteme de încălzire, plite și frigidere. Există un risc ridicat de producere a unui șoc electric în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Păstrați sculele electrice ferite de ploaie sau de umiditate.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul producerii unui șoc electric.
- d) **Nu utilizați cablul pentru a transporta, a agăta scula electrică sau pentru a decupla ștecarul din priză.** Nu expuneți cablul la căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare ale echipamentului. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de producere a unui șoc electric.
- e) **Când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate pentru folosirea la exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de producere a unui șoc electric.
- f) **Dacă funcționarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual reduce riscul de producere a unui șoc electric.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Dați dovedă de vigilență, fiți atenți la operațiunile întreprinse și utilizați în mod rezonabil scula electrică pentru efectuarea operațiunilor.** Nu utilizați o sculă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție pe parcursul utilizării sculei electrice poate provoca vătămări grave.
- b) **Purtăți echipamentul de protecție personală și, în toate situațiile, ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personală, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecție a auzului, reduce riscul de provocare a rănilor, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice.
- c) **Evitați o punere accidentală în funcțione.** Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea acesteia la rețeaua de alimentare cu energie electrică și / sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportul acesteia. Dacă aveți degetul pe întrerupător pe parcursul transportării sculei electrice sau în cazul în care conectați echipamentul pornit la alimentarea cu energie electrică, există riscul de producere de accidente.
- d) **Înainte de a porni scula electrică, decuplați dispozitivele de reglare sau cheile.** O sculă sau o cheie cuplată la o piesă rotativă a echipamentului poate provoca răniri.
- e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți permanent echilibrul.** Acest demers vă permite să controlați mai bine scula electrică în situații neașteptate.

- f) Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul, hainele și mănușile de componentele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele în mișcare.
- g) Dacă sunt montate instalațiile de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce riscurile datorate prafului.
- 4) Utilizarea și manevrarea sculei electrice**
- Nu supraîncărcați aparatul.** Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru operațiunea dumneavoastră. Cu scula electrică potrivită, lucrăți mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
 - Nu utilizați o sculă electrică al cărei comutator este defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau opriță este periculoasă și se impune repararea acesteia.
 - Deconectați ștecarul din priză și/sau demontați acumulatorul înainte de a efectua configurațiile echipamentului, de a înlocui accesorii sau de a depozita echipamentul.** Această măsură de precauție previne pornirea accidentală a sculei electrice.
 - Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor.** Nu permiteți să utilizeze echipamentul persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de către persoane fără experiență.
- e) Întrețineți sculele electrice cu atenție.** Verificați dacă elementele în mișcare funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă nu există componente rupte sau deteriorate, ceea ce ar conduce la afectarea funcționării sculei electrice. Solicitați repararea componentelor deteriorate înainte de a utiliza echipamentul. Numeroase accidente sunt cauzate de sculele electrice întreținute necorespunzător.
- f) Mențineți instrumentele de tăiere în stare ascuțită și curată.** Instrumentele de tăiere întreținute cu atenție, cu canturi de tăiere ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de ghidat.
- g) Utilizați scula electrică, accesorii, pielele atașabile, etc. conform prezentelor instrucțiuni.** Țineți cont în acest sens de condițiile de lucru și de operațiunea care trebuie efectuată. Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate conduce la apariția de situații periculoase.
- 5) Utilizarea și gestionarea sculei cu acumulator**
- Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de către producător.** Cu privire la un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulatori se înregistrează un pericol de incendiu atunci când este utilizat în asociere cu alți acumulatori.
 - Utilizați numai acumulatorii corespunzători în sculele electrice.** Folosirea altor acumulatori poate cauza răniri și pericol de incendiu.
 - Păstrați acumulatorul neutilizat departe de agrafele pentru hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea să cauzeze o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

d) Dacă este utilizat incorect, lichidul se poate scurge din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, solicitați în mod suplimentar asistență medicală. Scurgerea lichidului din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.

6) Service

a) Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se garantează menținerea siguranței echipamentului.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru foarfece pentru arbuști

IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ARHIVĂȚI PENTRU DOCUMENTAȚIA DUMNEAVOASTRĂ

Familiarizați-vă cu instrucțiunile de utilizare începând de la următoarele măsuri:

Pregătire

a) ACEST FOARFECE PENTRU ARBUȘTI POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE! Citiți cu atenție instrucțiunile pentru manevrarea corectă, pregătirea, întreținerea, pornirea și oprirea foarfecelui pentru arbuști. Familiarizați-vă cu toate componentele de reglare și cu utilizarea corectă a foarfecelui pentru arbuști.

b) Copiii nu trebuie să utilizeze în nicio situație foarfecele pentru arbuști.

c) Acordați atenție cablurilor aeriene de energie electrică.

d) Utilizarea foarfecelui pentru arbuști evită atunci când persoane, în special copii, se află în apropierea acestuia.

e) Purtați haine potrivite! Nu purtați haine largi sau bijuterii, care pot fi prinse de componente în mișcare. Este recomandată purtarea de mănuși fixe, încălțăminte antiderapantă și ochelari de protecție.

f) Dacă dispozitivul de tăiere atinge un corp străin sau dacă zgromotul de funcționare se intensifică ori dacă foarfecele pentru arbuști vibrează cu o forță ieșită din comun, întrerupeți alimentarea cu energie a echipamentului și lăsați foarfecele pentru arbuști să se opreasă. Demontați acumulatorul și luați următoarele măsuri:

- verificați-l cu privire la prezența defectiunilor;
- verificați-l cu privire la prezența de componente slabite și fixați toate componentele slabite.
- înlocuiți componentele deteriorate cu piese echivalente sau dispuneți repararea acestora.

g) Avertizare! Purtați o cască de protecție a auzului

h) Avertizare! Purtați ochelari de protecție.

Operare

- Păstrați distanța tuturor părților corpului față de cuțit. Nu încercați să îndepărtați materialul tocăt sau să fixați materialul în curs de tăiere în timp ce cuțitul se află în mișcare. Îndepărtați materialul tocăt blocat numai cu aparatul oprit. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecelui de arbuști poate provoca răniri grave.

- Transportați foarfecele pentru arbuști de mâner, în condițiile în care cuțitul este oprit. În toate situațiile de transport sau depozitare a foarfecelui pentru arbuști este necesară montarea capacului de protecție. Gestionarea atentă a aparatului reduce riscul de rănire produs de cuțit.

- **Fixați scula electrică de suprafețele izolate ale mânerului, deoarece cuțitul poate intra în contact cu cabluri de alimentare cu energie electrică ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu sub tensiune poate expune la tensiune componente metalice ale aparatului și poate cauza un **șoc electric.**

a) Opriti echipamentul și demontați acumulatorul înainte de:

- Curățarea sau eliminarea unui blocaj;
- Inspectarea, întreținerea sau efectuarea de lucrări la nivelul foarfecelui pentru arbuști;
- Reglarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere;
- În cazul în care foarfecele pentru arbuști rămâne nesupravegheat.

b) Înainte de a porni echipamentul, asigurați-vă în toate situațiile că foarfecele pentru arbuști se află în una dintre pozițiile de lucru presestate.

c) În timpul funcționării foarfecelui pentru arbuști, asigurați-vă în toate situațiile o poziție stabilă.

d) Nu folosiți foarfecele pentru arbuști cu un dispozitiv de tăiere defect sau uzat intens.

e) Asigurați-vă în toate situațiile că toate mânerele și dispozitivele de siguranță sunt montate atunci când utilizați foarfecele pentru arbuști. Nu încercați în nicio situație să utilizați un foarfecă pentru arbuști incomplet sau modificat neautorizat.

f) Folosiți în toate situațiile ambele mâini dacă foarfecele pentru arbuști este dotat cu două mânere.

g) Familiarizați-vă în toate situațiile cu mediul dumneavoastră înconjurător și țineți cont de eventualele pericole pe care nu le puteți auzi eventual din cauza zgromotelor foarfecelui pentru arbuști.

Întreținerea și depozitarea

a) Dacă foarfecele pentru arbuști este oprit pentru întreținere, inspecție sau depozitare, decuplați echipamentul, demontați acumulatorul și asigurați-vă că nicio piesă rotativă nu se mișcă. Permiteți mașinii să se răcească înainte de verificare, ajustare etc.

b) Lăsați în toate situațiile foarfecele pentru arbuști să se răcească înainte de depozitarea acestuia.

c) Atunci când transportați sau depozitați foarfecele pentru arbuști, dispozitivul de tăiere trebuie să fie acoperit în toate situațiile cu protecția pentru dispozitivul de tăiere.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru foarfecele pentru iarba

IMPORTANT

**CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
ARHIVĂȚI PENTRU DOCUMENTAȚIA DUMNEAVOASTRĂ**

Operare în siguranță

Pregătire

a) Citiți cu atenție instrucțiunile, familiarizați-vă cu elementele de reglare și utilizare a mașinii conform destinației.

b) Nu permiteți în nicio situație să utilizeze mașina persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni sau copiilor. Reglementările locale pot limita vîrstă utilizatorului.

c) Trebuie remarcat faptul că utilizatorul este responsabil personal pentru accidente sau pericole în raport cu alte persoane sau bunurile acestora.

Pregătire

- a) Înainte de utilizare, verificați mașina cu privire la eventuale echipamente sau capace de protecție defecte, lipsă sau montate incorrect.
- b) Nu folosiți în nicio situație mașina când persoanele, în special copiii sau animalele de companie, se află în vecinătatea acesteia.

Operare

- a) Protecția ochilor, pantalonii lungi și pantofii rezistenți trebuie purtate pe întreaga perioadă de utilizare a mașinii.
- b) Se va evita utilizarea mașinii în condiții meteorologice nefavorabile, în special riscul de producere a trăsnetelor.
- c) Folosiți mașina numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială corespunzătoare.
- d) Nu folosiți niciodată mașina cu un capac sau un dispozitiv de protecție deteriorat, respectiv cu un capac sau dispozitive de protecție avariante.
- e) Porniți motorul doar dacă mâinile și picioarele se află în afara razei de acțiune a dispozitivului de tăiere.
- f) Deconectați în toate situațiile mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică (ceea ce înseamnă decuplați ștecarul de la priză, demontați dispozitivul de blocare sau bateria detașabilă),
 - în toate situațiile în care mașina este lăsată nesupravegheată;
 - înainte de a elimina un blocaj;
 - înainte de verificarea, curățarea sau operarea mașinii;
 - după atingerea unui corp străin pentru a verifica dacă mașina a fost avariată;
 - pentru o inspectare imediată, atunci când mașina începe să vibreze excesiv.

- g) Atenție la rănirile la nivelul picioarelor și al mâinilor datorate dispozitivelor de tăiere.
- h) Asigurați-vă în toate situațiile că orificiile de ventilatie nu prezintă corpușe străine.

Întreținere și depozitare

- a) Mașina trebuie să fie deconectată de la sursa de alimentare cu energie electrică (ceea ce înseamnă că se impune decuplarea cheii de siguranță) înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau de curățare.
- b) Trebuie folosite numai piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
- c) Mașina trebuie verificată și întreținută periodic. Dispuneți repararea mașinii numai într-un atelier autorizat.
- d) Dacă mașina nu este utilizată, nu o lăsați la îndemâna copiilor.

Recomandare (pentru mașinile care funcționează cu energie electrică de la rețea și pentru mașinile cu încărcător integrat)

Mașina trebuie alimentată printr-un sistem de protecție împotriva curentului rezidual (RCD) cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru foarfeccele de gazon și arbuști

- Utilizați această sculă electrică în mediul privat prevăzut pentru îngrijirea tufișurilor, gardurilor vii, arbuștilor și zonelor de gazon.
- Nu utilizați această sculă electrică pentru tocare în scopul obținerii de compost datorită pericolului de vătămare corporală a utilizatorului.

- Nu este permisă utilizarea acestei scule electrice în spații publice, parcuri, terenuri de sport, la nivelul străzilor etc., precum și în agricultură/silvicultură.
- Selectați înălțimea de lucru astfel încât cuțitul să nu intre în contact cu solul.
- Rețineți că există în principiu un risc de rănire la pornire din cauza încărcării reziduale, chiar și atunci când aparatul este deschis.
- Tinerilor sub vîrstă de 16 ani le este interzisă utilizarea acestei scule electrice.
- Această sculă electrică nu poate fi utilizat de către copii și persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiență și cunoștințe suficiente. În mod similar, persoanele care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare nu sunt autorizate să utilizeze echipamentul. Prevederile locale pot stabili o limită de vîrstă pentru utilizatori.

Acumulator

Pericol de incendiu!

- Nu încărcați acumulatorii în prezența acizilor și a materialelor foarte inflamabile.
- Încărcați acumulatorul la o temperatură ambientă cuprinsă între 10 ° C și 45 ° C. După utilizare intensă, lăsați acumulatorul să se răcească mai întâi.

Încărcător

- Utilizați încărcătorul numai pentru încărcarea acestei scule electrice cu acumulator.
- Utilizați încărcătorul numai în camere uscate.
- Nu conectați un încărcător la o priză atunci când este umed.
- Nu folosiți niciodată încărcătorul dacă cablul, ștecărul sau aparatul însuși sunt deteriorate de influențele externe. Duceți încărcătorul la cel mai apropiat atelier de specialitate.
- Nu deschideți niciodată încărcătorul. Aduceți-l la un atelier de specialitate în caz de avarie.
- Dacă cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul său pentru clienți sau de o persoană calificată pentru a evita pericolele.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii de peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără ca aceștia să fie supravegheați.
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile.

Risc de explozie!

- Protejați echipamentul împotriva căldurii și a flăcărilor.
- Nu amplasați echipamentul pe calorifere sau nu îl expuneți mult timp la razele solare intense.
- Utilizați echipamentul numai la o temperatură ambientă cuprinsă între -10 °C și + 45 °C.

Pericol de scurtcircuit

- Nu este permisă demontarea echipamentului și demontarea acumulatorului.
- Nu este permisă scurtcircuitarea echipamentului și introducerea de obiecte în mufa de încărcare.

Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această sculă electrică conform normelor aplicabile, există în toate situațiile riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu execuția constructivă și construcția acestei scule electrice

- Leziuni produse prin tăiere
- Afectare auzului dacă nu sunt folosite căști adecvate de protecție a auzului.
- Afectare ochilor, dacă nu se folosește o protecție adecvată a ochilor.
- Afectare sănătății care rezultă din vibrațiile la care sunt expuse mâna și brațul, dacă echipamentul este utilizat o perioadă mai lungă de timp sau nu este manevrat și întreținut corespunzător.

În caz de accident sau defectiune în timpul funcționării este necesară oprirea imediată a echipamentului. Tratați în mod calificat leziunile produse sau apelați la un medic. Pentru remedierea defectiunilor, citiți capitolul „Remedierea defectiunilor” sau contactați centrul nostru de service.

Semnificația simbolurilor



Avertizare!



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!

Dispozitivul de tăiere funcționează la ralanti.



Nu utilizați echipamentul în caz de ploaie, în condiții meteo nefavorabile, în medii umede sau în contact cu garduri vîii umede sau cu gazon umed.



Precauție!

Nu permiteți în nicio situație pătrunderea terților în zona de pericol.



Pericol! Înainte de a efectua orice operațiune și în cazul în care cablul este deteriorat, decupați ștecărul din priză!

Nivel garantat de putere acustică.



Lungime de tăiere a cuțitului foarfecelui pentru arbuști

Purtați căști de protecție a auzului!

Purtați ochelari de protecție!

Purtați cască de protecție!

Operare (imag. B)



Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de dispozitivul de tăiere

- ▶ Oprîți echipamentul și așteptați ca dispozitivul de tăiere să se opreasă înainte de a efectua reglări la nivelul echipamentului.
- ▶ Nu fixați lamele la reglarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere.
- ▶ Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de tăiere este amplasat corect în poziția de lucru specificată înainte de a porni motorul

Dispozitiv de tăiere (imaginea 2)



Precauție!

Răniri sau pagube materiale.

- ▶ Utilizați o protecție adekvată pentru ochi și încăltăminte robustă.
- ▶ Porniți foarfecile cu acumulator numai atunci când mâinile și picioarele sunt în afara razei de acțiune a dispozitivului de tăiere.



Indicație

Asigurați-vă că oprîți alimentarea și demontați acumulatorul înainte de a monta sau de a înlocui lamele pentru a evita pericolele și rănirile.

- ▶ Pentru a demonta cuțitul, apăsați butoanele de deblocare de pe dispozitivul de tăiere ①.

- ▶ Demontați dispozitivul de tăiere cu partea cuțitului orientată în sus ②.
- ▶ Fixați cuțitul foarfecelui de tuns iarba sau al foarfecelui de tuns arbuștii în dispozitivul de cuplare de pe partea inferioară a carcasei motorului ③.
- ▶ Împingeți ulterior latura lamei în carcăsă ④.
- ✓ Se aude cum se blochează butoanele de deblocare.

Roți (imaginea 3)

- ▶ Pentru a monta roțile, ataşați cele două laturi ale sistemului de fixare de jos pe dispozitivul de blocare la nivelul mânerului ①.
- ▶ Reglați unghiul dorit ②.
- ▶ Strângeți șurubul de blocare ③.
- ▶ Pentru a demonta roțile, slăbiți șurubul de blocare și demontați-l pe jos.

Montarea mânerului telescopic (imaginea 4)

- ▶ Demontați acumulatorul apăsând simultan cele două butoane de eliberare și trăgând acumulatorul spre exterior.
- ▶ Introduceți mânerul telescopic în suportul de prindere al foarfecelor cu acumulator de tuns iarba și arbuștii până la fixarea blocajului.
- ▶ Montați acumulatorul la nivelul mânerului telescopic.



Indicație

Blocarea de pornire și butonul de pornire/oprire de la nivelul echipamentului nu vor funcționa dacă mânerul telescopic este montat.

- ▶ Pentru a demonta mânerul telescopic, apăsați simultan ambele butoane de deblocare și trageți-l în afară.

Reglarea înălțimii de lucru (imaginea 5)

- ▶ Deșurubați manșonul de prindere de pe mânerul telescopic ①.
- ▶ Setați lungimea dorită pentru a obține înălțime optimă de lucru ②.
- ▶ Însurubați manșonul de prindere la mânerul telescopic la înălțimea dorită ③.

Reglarea capul de tăiere (imaginea 8)

Foarfecele cu acumulator dispune de un unghi de lucru reglabil în 4 poziții. Puteți roti capul de tăiere câte 90° spre dreapta sau spre stânga

Astfel puteți ajunge cu ușurință la locurile problematice și greu accesibile.

- ▶ Deplasați butonul de blocare către spate ①.
- ▶ Rotiți capul de tăiere în poziția dorită ②.
- ▶ Eliberați butonul de blocare și verificați dacă este fixat corespunzător capul de tăiere.

Pornirea și oprirea (imaginea 6/7/9)

- ▶ Montați acumulatorul încărcat (imaginea 6).

Indicație

În regim de utilizare în combinație cu mânerul telescopic, acumulatorul este demontat din foarfecă și introdus în mânerul telescopic.

- ▶ Înainte de pornire, demontați protecția lamelor (imaginea 7).
- ▶ Pentru pornire, mențineți apăsată blocarea pornirii (imaginea 9/1) și acionați butonul de pornire/oprire (imaginea 9/2).
- ▶ Eliberați blocajul de pornire.
- ✓ Echipamentul rulează la viteză maximă.
- ▶ Pentru a opri, eliberați comutatorul de pornire / oprire.
- ▶ Pentru a demonta acumulatorul, acionați simultan ambele butoane de deblocare și trageți către exterior.



Avertizare!

Pericol de rănire!

După oprirea echipamentului, lamele continuă să rămână în mișcare pentru o anumită perioadă de timp.

- ▶ Lăsați cuțitele să se opreasă complet.
- ▶ Nu atingeți lamelele în mișcare și nu le înfrânați.

Instrucțiuni generale de lucru

Atenție!

Atunci când tăiați, asigurați-vă ca în cuțit să nu pătrundă obiecte cum ar fi sărmă, piese metalice, pietre, etc. Această situație poate conduce la deteriorarea dispozitivului de tăiere. Dacă lamele sunt blocate de obiecte solide, opriti fără întârziere echipamentul.

- ▶ Înainte de fiecare utilizare, verificați echipamentul pentru identificarea defectiunilor vizibile, cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate. Verificați poziția stabilă a șuruburilor.
- ▶ Decuplați adaptorul de alimentare înainte de a lucra cu echipamentul. Nu utilizați un cablu prelungitor. Adaptorul de alimentare poate fi utilizat numai la interior.
- ▶ Utilizați numai lame ascuțite pentru a obține o performanță ridicată de tăiere și pentru a proteja echipamentul și acumulatorul.
- ▶ Nu expuneți echipamentul la sarcini prea ridicate în regim de funcționare astfel încât acesta să se opreasă.
- ▶ Respectați indicațiile pentru întreținerea și curățarea echipamentului.

Întreținere / curățare



Avertizare!

Pericol de provocare a rănirilor prin mișcarea componentelor periculoase.

- ▶ Nu desfaceți echipamentul în cazul în care apar dubii, consultați în toate situațiile un atelier de specialitate.
- ▶ Demontați acumulatorul înainte de a efectua lucrări de întreținere și curățare a echipamentului.
- ▶ Nu atingeți lamele în curs de funcționare.



Precauție!

Pericol datorat leziunilor provocate prin tăiere!

- ▶ Purtați mănuși atunci când manevrați cuțitеле.

Atenție!

Nu utilizați agenți de curățare sau solventi. Aceștia pot deteriora iremediabil echipamentul. Substanțele chimice pot ataca componente din plastic ale echipamentului.

- ▶ Verificați capacale și dispozitivele de protecție cu privire la existența defectiunilor și la fixarea corectă. Dacă este necesar, înlocuți-le.
- ▶ Nu utilizați în nicio situație scula cu dispozitive de protecție defecte sau cu cablu deteriorat sau uzat.
- ▶ Păstrați curate fantele de ventilație, carcasa motorului și mânerele echipamentului. Utilizați în acest scop o lavetă umedă sau o perie.

- ▶ Mențineți în toate situațiile cuțitul curat. După fiecare utilizare a echipamentului, trebuie să
 - curățați cuțitul (cu o lavetă cu lubrifiant);
 - lubrificați bara de cuțite cu canistra de ulei sau pulverizatorul.
 - Lamele boante, îndoite sau deteriorate trebuie înlocuite.

Indicație

Cu caracter general, cuțitul nu ar trebui să fie ascuțit ulterior, ci înlocuit.

Transport și depozitare



Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de dispozitivul de tăiere.

- ▶ Opreți echipamentul și așteptați ca dispozitivul de tăiere să se opreasă înainte de orice transport și depozitare.
- ▶ Demontați acumulatorul înainte de transport sau depozitare.

În caz de transport, montați în toate situațiile dispozitivul de protecție a lamei.

- ▶ Sustineți scula de mânerele prevăzute pentru transport.
- ▶ Mențineți echipamentul cu dispozitivul de protecție a cuțitului inclus în pachetul de livrare în stare uscată și fără ca acesta să fie lăsat la îndemâna copiilor.
- ▶ Depozitați acumulatorul numai în stare încărcată parțial. Nivelul de încărcare ar trebui să fie de 40-60% pe o perioadă de depozitare mai lungă.
- ▶ Păstrați aparatul la temperaturi între 10 ° C și 25 ° C. Evitați expunerea la temperaturi scăzute sau ridicate extreme în timpul depozitării, pentru a preveni reducerea performanțelor acumulatorului.
- ▶ În timpul unei perioade mai lungi de depozitare, verificați încărcarea acumulatorului la aproximativ fiecare 3 luni și reîncărcați în funcție de necesități.

Eliminarea erorilor



Avertizare!

Pericol de rănire sau de producere a prejudiciilor materiale.

- ▶ Înainte de a efectua orice lucrare, opriți echipamentul și demontați acumulatorul.
- ▶ Nu desfaceți echipamentul, în cazul în care aveți dubii, consultați în toate situațiile un atelier de service.

Problemă	Cauze posibile	Remedierea defectiunilor
Cuțitele se încing.	Cuțitul este bont.	Apelați la un atelier de specialitate.
Motorul nu funcționează.	Acumulator descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Acumulator defect.	Apelați la un atelier de specialitate.
Probleme cu încărcarea acumulatorului.	Acumulatorul sau încărcătorul sunt defecte.	Apelați la un atelier de specialitate.
Funcționare neregulată, vibrații puternice ale echipamentului.	Cuțitul este deteriorat.	Înlocuiți cuțitul.

Date tehnice

Model	1183692
Tensiune nominală	7,2 V === / 1,5 Ah
Turație la ralanti	1100 min ⁻¹
Clasa de protecție	III
Tip protecție	IPX1
Lățime de tăiere trimer pentru gazon	93 mm
Lungimea de tăiere a foarfecelui pentru arbuști	170 mm
Grosimea de tăiere a foarfecelui pentru arbuști	Ø 8 mm
Cap rabatabil	-90° / 0° / 90°
Greutate (incl. accesorii)	cca 1,4 kg
Presiune acustică (L _{pA})	80,60 dB(A); K _{pA} =3 dB
Nivel de putere acustică (L _{WA})	87,17 dB(A) K _{WA} =3 dB
Vibratie la nivelul mânerului (a _h)	3,149 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Încărcător model	IVP0900-2000DG
Tensiune de intrare	100-240 V AC, 50/60Hz
Tensiune de ieșire	9 V === / 2 A
Clasa de protecție	II
Tip protecție	IP20
Timp de încărcare	aproximativ 60 min.

Informații referitoare la zgomot



Avertizare!

În timpul funcționării, nivelul de zgomot poate depăși 92 dB (A).

- Pericol de rănire gravă și de producere a traumelor auditive.
- ▶ Utilizați căștile de protecție auditivă.

- Valoarea declarată a intensității vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o procedură de testare standardizată și poate fi utilizată pentru a compara o sculă electrică cu o altă sculă;
- Valoarea declarată a intensității vibrațiilor poate fi utilizată, de asemenea, pentru evaluarea inițială a expunerii.
- Valoarea intensității vibrațiilor poate să difere în timpul utilizării efective a sculei electrice de valoarea indicată, în funcție de modul în care este folosită scula electrică;
- Încercați să reduceți la maxim impactul vibrațiilor. Măsuri exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații includ purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest caz, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu, momentele în care scula electrică este oprită și cele în care este pornită, dar funcționează fără expunerea la sarcină).

Eliminarea ecologică

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Instructiuni de eliminare a articolelor electrice



Nu eliminați aparatelor electrice împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și conform transpunerii în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și reciclate într-o modalitate ecologică. Alternativa de reciclare la solicitarea de restituire: Proprietarul sculei electrice este obligat, în mod alternativ la restituire, să participe la reciclarea corectă în asociere cu renunțarea la dreptul de proprietate. Echipamentul vechi poate fi, de asemenea, predat la un centru de colectare care efectuează o eliminare în sensul legii naționale referitoare la economia circulară și gestionarea deșeurilor. Nu sunt vizate accesorii și piese conexe fără componente electrice, atașate la echipamentele vechi.

Instructiuni privind articolele care funcționează cu baterii

- ▶ Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului bateriei!
- ▶ Utilizați numai bateriile recomandate sau un tip similar!
- ▶ Nu utilizați împreună tipuri diferite de baterii sau baterii noi și uzate!
- ▶ Verificați polaritatea corectă la montarea bateriilor!
- ▶ Demontați bateriile de la nivelul echipamentului, dacă acesta nu va fi utilizat multă vreme!
- ▶ Demontați bateriile goale de la nivelul echipamentului!
- ▶ Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- ▶ Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuite!
- ▶ Nu aruncați bateriile în foc!
- ▶ Nu lăsați la îndemâna copiilor!

Eliminarea acumulatorului



Nu este permisă eliminarea acumulatorilor și a bateriilor împreună cu deșeurile menajere (a se vedea simbol Li-Ion Iul). În calitate de consumator aveți obligația legală de a preda acumulatorii și bateriile la un centru public de colectare sau în locurile special amenajate din magazine. Din acest motiv predăți aparatul electric în stare completă (cu acumulatorul) și numai în stare descarcată la un centru de colectare.

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predăți aparatul electric uzat fără a afecta revalorisarea sau valorificarea acestuia.

Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluanțe. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Garanția

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Declarația de conformitate CE



Informațiile și standardele pot fi găsite pe declarația de conformitate CE atașată.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre produkt s vynikajúcim pomerom cena/výkon, ktorý vám prinesie veľa potešenia.

Rozsah dodávky

- Prístroj
 - Strihači nôž na trávnik s ochranou nožov
 - Strihači nôž na kroviny s ochranou nožov
 - Nabíjačka
 - Návod na obsluhu
- Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.
Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!
V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť



Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa toho. Uschovajte si tento návod na obsluhu na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pred prvým použitím si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu prístroja a nebezpečenstvám pre obsluhujúceho a ostatné osoby.
- Všetky osoby majúce do činenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou pristroja musia byť zodpovedajúc kvalifikované.

Zákaz neoprávnených zmien a presta-vieb

Je zakázané vykonávať zmeny na zariadení alebo pridávať akékoľvek príslušenstvo. Takéto zmeny môžu viesť k zraneniam osôb a chybovým funkciám.

- Opravy prístroja smú vykonávať len poverené a vyškolené osoby. Používajte pritom stále originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovalá.

Informačné symboly tohto návodu

Značky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť bezpečne používať návod a prístroj.

[i] Upozornenie:
Informácie o najefektívnejšom, príp. najpraktickejšom použití.

► Vykonanie činnosti
Požaduje vykonanie činnosti.

✓ Výsledok činnosti
Výsledok vykonaného sledu činností.

[A] Označovanie obrázkov

[1] Čísla pozície, čísla obrázkov

Úrovne nebezpečenstva informácií o nebezpečenstve

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce stupne nebezpečenstva na označenie potenciálnych nebezpečenstiev:



Nebezpečenstvo!

Hrozí nebezpečná situácia, a ak sa neprijmú opatrenia, viedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.



Varovanie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, viedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.



Upozornenie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, viedie k ľahkým alebo miernym poraneniam.

Pozor!

Môže vzniknúť potenciálne škodlivá situácia, a ak sa jej nezabráni, viedie k vecným škodám.

Štruktúra informácií o nebezpečenstve

Informácie o nebezpečenstve sú usporiadane podľa nasledujúcej štruktúry:



Signálne slovo (stupeň nebezpečenstva)

Druh a zdroj nebezpečenstva!

- Dôsledky nedodržiavania
- ▶ Opatrenia na zabranenie nebezpečenstva

Používanie podľa účelu

Akumulátorové nožnice na trávu a kroviny sú určené výlučne

- pre starostlivosť okrajov trávnikov, menších plôch trávnikov ako aj krovín v súkromnej oblasti.
- na používanie zodpovedajúcim opisom a na základe bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za neúčelové.

Za škody spôsobené neúčelovým používaním je zodpovedný používateľ.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a príkazy. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a príkazov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Uchovajte si všetky bezpečnostné pokyny a príkazy pre budúcnosť.

Výraz "elektrické náradie" použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradia poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte váš pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.

b) Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapaliť prach alebo výparы.

c) Počas používania elektrického náradia dbajte na neprítomnosť detí a iných osôb. Pri odklone môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre zásuvku. Zástrčka sa nesmie meniť žiadnym spôsobom. Nepoužívajte zástrčky adaptéra spoľačne s ochranným uzemneným elektrickým náradia. Nezmenené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Zabráňte kontaktu telom s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, ohrievače, sporáky a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
- c) Elektrické náradie držte mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti. Prenikanie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel na prenášanie elektrického náradia, zavesenie alebo ťahanie zo sieťovej zásuvky. Kábel držte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na vonkajšie použitie. Použitie vhodného predlžovacieho kábla pre vonkajšie použitie, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Budte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím sa správajte rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče sluchu v závislosti od typu a používania elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu do prevádzky. Presvedčte sa, že je elektrické náradie vypnuté, skôr než ho pripojíte, zaradíte alebo dáte do elektrickej siete a/alebo na akumulátor. Ak máte prst na prepínači pri prenášaní elektrického náradia alebo ak pripojíte prístroj na napájanie prúdom, môže to viesť k úrazom.
- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstraňte nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč umiestnený v rotujúcej časti prístroja môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržujte rovnováhu po celý čas. Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v nečakávaných situáciach.

- f) Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Držte vlasys, odev a rukavice bokom od pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasys môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.**
- g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zber prachu, presvedčte sa, či sú tieto pripojené a správne používané. Použitie odsávača prachu môže znížiť ohrozenia vplyvom prachu.**
- 4) Použitie a ošetrenie elektrického náradia**
- a) Prístroj nepreťažujte. Na svoju prácu používajte k tomu vhodné elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v určenom rozsahu výkonu.**
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého vypínač je chybný. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť ani vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.**
- c) Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky a/ alebo vyberte akumulátor pred vyknaním nastavení prístroja, výmenou príslušstva alebo odložením prístroja. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému naštartovaniu elektrického náradia.**
- d) Nevyužité elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovolte, aby osoby používali prístroj, s ktorým neboli oboznámené, alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.**

- e) Svedomite sa starajte o elektrické náradie. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti pracujú správne a nie sú zaseknuté, či sú časti zlomené alebo poškodené tak, že by ovplyvnili funkciu elektrického náradia. Pred nasadením prístroja nechajte poškodené diely opraviť. Mnohé úrazy majú príčinu v nesprávne udržiavanom elektrickom náradí.**
- f) Udržujte strihacie náradie ostré a čisté. Starostlivo udržiavané strihacie náradie s ostrými strihacími hranami sa menej zasekávajú a sú ľahšie vedené.**
- g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené náradie atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávajúcu činnosť. Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.**
- 5) Použitie a ošetrenie akumulátorového náradia**
- a) Nabíjajte akumulátory len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom. Nabíjačka vhodná pre určitý typ akumulátora môže pri použití s inými akumulátormi spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.**
- b) Používajte iba pre to vhodné akumulátory v elektrickom náradí. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam alebo nebezpečenstvu požiaru.**
- c) Nepoužívané akumulátory udržiavajte bokom od kancelárskych sponiek, miníc, klúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli premostiť kontakty. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť poľaleniny alebo požiar.**

d) Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť tekutina. Zabráňte preto kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte navyše lekársku pomoc. Uniknutá tekutiny z akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

6) Servis

a) Elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

Bezpečnostné pokyny špecifických prístrojov pre nožnice na kroviny

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE UCHOVAJTE VO VAŠICH DOKUMENTOCH

Predtým, než sa pokúsíte prístroj obsluhovať, oboznámite sa s návodom na obsluhu.

Príprava

a) TIETO NOŽNICE NA KROVINY MÔŽU SPÔSobiŤ VÁŽNE PORANENIA! Starostlivo si prečítajte pokyny na správne zaobchádzanie, prípravu, údržbu, naštartovanie a zastavenie nožníc na kroviny. Zoznámite sa so všetkými ovládateľnými dielmi a správnym používaním nožníc na kroviny.

b) Deti nikdy nesmú používať nožnice na kroviny.

c) Pozor na pozemné elektrické vedenia.

d) Používaniu nožníc na kroviny by sa malo vhnúť, ak sú v blízkosti osoby, najmä detí.

e) Noste vhodný odev! Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by mohli byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Odporúča sa používať pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.

f) Ak sa strihacie zariadenie dotkne cudzieho telesa alebo by sa mala zvýšiť prevádzková hlučnosť, alebo ak nožnice na kroviny neobvykle vibrujú, vypnite prístroj a nechajte nožnice na kroviny zastaviť. Vyberte akumulátor a vykonajte nasledujúce opatrenia:

- skontrolujte na poškodenie;
- skontrolujte na uvoľnené časti a všetky voľné časti upevnite;
- nahradte poškodené časti rovnocennými časťami alebo nechajte ich opraviť.

g) Varovanie! Noste ochranu sluchu

h) Varovanie! Noste ochranu očí.

Prevádzka

- Držte všetky časti tela mimo rezacieho kotúča. Nepokújajte sa odstrániť alebo zachytiť odstrihnuté zvyšky alebo materiál pri bežiacom noži. Odstráňte zachytené odstrihnuté zvyšky len vtedy, keď je zariadenie vypnuté. Moment nepozornosti pri použití nožníc na krovie môže spôsobiť vážne zranenia.

- Prenášajte nožnice na krovie za rukoväť pri stojacom noži. Pri preprave alebo skladovaní nožníc na krovie vždy vytiahnite ochranný kryt. Starostlivé zaobchádzanie so zariadením znižuje riziko poranenia nožom.

- Držte elektrické náradie za izolované uchopovacie plochy, pretože rezný kotúč sa môže dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vedeniami. Pri kontakte rezacieho kotúča s napäťovým vedením môžu byť kovové časti zariadenia pod napäťom a môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

- a) Vypnite prístroj a vyberte akumulátor pred:
 - čistením alebo odstránením zablokovania;
 - kontrolou, údržbou alebo prácam na nožniciach na kroviny;
 - nastavením pracovnej polohy strihacieho zariadenia;
 - ak nožnice na kroviny zostanú bez dozoru.
- b) Vždy sa uistite, či sa nožnice na kroviny nachádzajú správne v jednej z prednastavených pracovných polôh, skôr než sa prístroj spustí.
- c) Počas prevádzky nožníc na kroviny sa vždy uistite, že je zaujatý bezpečný postoj.
- d) Nepoužívajte nožnice na kroviny s chybňom alebo silne opotrebovaným strihacím zariadením.
- e) Vždy sa uistite, že všetky rukoväti a bezpečnostné zariadenia sú pri použití nožníc na kroviny namontované. Nikdy sa nepokúšajte používať nekompletné nožnice na kroviny alebo nejaké iné s neprípustnou prestavbou.
- f) Vždy používajte obe ruky, ak sú nožnice na kroviny vybavené dvomi rukoväťami.
- g) Vždy sa oboznámte so svojím okolím a dávajte si pozor na možné nebezpečenstvá, ktoré nebudeste počuť kvôli hluku nožníc na kroviny.

Údržba a úschova

- a) Ak sú nožnice na kroviny odstavené kvôli údržbe, inšpekcii alebo uskladneniu, vypnite prístroj, vyberte akumulátor a uistite sa, že všetky rotujúce časti sa zastavili. Nechajte stroj vychladnúť, skôr než ho skontrolujete, nastavíte atď.
- b) Nechajte nožnice na kroviny vždy vychladnúť, skôr než ich uskladníte.
- c) Pri preprave alebo skladovaní nožníc na kroviny sa strihacie zariadenie musí vždy zakryť ochranou strihacieho zariadenia.

Bezpečnostné pokyny špecifických prístrojov pre nožnice na trávu

DÔLEŽITÉ

**PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE
UCHOVÁVATE VO VAŠICH DOKUMENTOCH
Bezpečná prevádzka**

Školenia

- a) Prečítajte si pozorne pokyny, oboznámite sa s ovládateľnými dielmi a správnym používaním zariadenia.
- b) Nikdy neumožnite osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, alebo deťom, aby používali tento stroj. Miestne platiace predpisy môžu obmedziť vek používateľa.
- c) Treba dodržiavať, aby samotný užívateľ bol zodpovedný za úrazy alebo ohrozenia voči iným osobám alebo ich majetku.

Príprava

- a) Pred použitím skontrolujte vizuálne stroj na poškodené, chýbajúce alebo nesprávne montované ochranné zariadenia alebo kryty.
- b) Nikdy neprevádzkujte stroj, keď sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá.

Prevádzka

- a) Ochrana očí, dlhé nohavice a pevné topánky sa používajú počas celej doby používania stroja.
- b) Je potrebné zamedziť používaniu stroja za nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä pri riziku blesku.
- c) Stroj používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- d) Nikdy nepoužívajte stroj s poškodeným krytom alebo ochranným zariadením, príp. bez krytu alebo ochranných zariadení.
- e) Motor zapnite iba, keď sú ruky a nohy mimo dosahu žacieho mechanizmu.
- f) Vždy odpojte zariadenie od napájania prúdu (t. j. odpojte zástrčku od elektrickej siete, odstráňte blokovacie zariadenie alebo vymeniteľnú batériu),
 - vždy, keď je stroj bez dozoru;
 - pred odstránením zablokovania;
 - pred kontrolou, čistením alebo s prípravou stroja;
 - po dotyku s cudzím predmetom s cieľom skontrolovať poškodenia stroja;
 - pri okamžite kontrole, keď stroj začne príliš silno vibrovať.

- g) Pozor pred zraneniami spôsobené žacím mechanizmom na nohách a rukách.
- h) Tak isto zabezpečte, aby sa ventilačné otvory udržali voľné pred cudzími telesami.

Udržiavanie a úschova

- a) Stroj sa odpojí od napájania prúdu (t. j. vytiahne sa bezpečnostný kľúč), skôr než sa vykoná údržba alebo čistiace práce.
- b) Treba použiť iba odporúčané náhradné diely a príslušenstvo od výrobcu.
- c) Stroj sa musí pravidelne kontrolovať a udržiavať. Stroj nechajte opraviť len v zmluvnom servise.
- d) Ak sa stroj nepoužíva, držte ho mimo dosahu detí.

Odporučanie (pre stroje napájané zo siete a pre stroje s integrovanou nabíjačkou)

Stroj by mal byť napájaný s vypínacím prúdom maximálne 30 mA cez ochranné zariadenie prúdového chrániča (RCD).

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávnik a kroviny

- Používajte toto elektrické náradie v určenej súkromnej oblasti pri starostlivosti o kríky, živé ploty, kroviny a trávnaté plochy.
- Nepoužívajte toto elektrické náradie kvôli telesnému ohrozeniu používateľa na mulčovanie v zmysle kompostovania.

- Toto elektrické náradie by ste nemali používať vo verejných zariadeniach, parkoch, športových zariadeniach, na cestách atď., ako aj v polnohospodárstve/lesníctve.
- Zvolte pracovnú výšku tak, aby sa nôž nedostal do kontaktu so zemou.
- Dbajte na to, že aj pri vybitých prístrojoch po zapnutí v zásade existuje nebezpečenstvo zranenia v dôsledku zbytkového nabitia.
- Toto elektrické náradie nesmú používať osoby mladšie ako 16 rokov.
- Toto elektrické náradie nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami. Podobne osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, nesmú prístroj používať. Miestne predpisy môžu stanoviť vekovú hranicu pre používateľov.

Akumulátor

Nebezpečenstvo požiaru!

- Nikdy nenabíjajte akumulátory v prostredí kyselín a horľavých materiálov.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia od 10 °C do 45 °C. Po ťažkom zaťažení nechajte akumulátor najprv vychladnúť.

Nabíjačka

- Nabíjačku používajte iba na nabíjanie tohto elektrického náradia .
- Nabíjačku používajte iba v suchých priestoroch.
- Nepripájajte mokrú nabíjačku do zásuvky, keď je vlhká.
- Nabíjačku nikdy nepoužívajte, ak je kábel, zástrčka alebo samotný prístroj poškodený vonkajšími vplyvmi. Zašlite nabíjačku do najbližšieho odborného servisu.
- V žiadnom prípade neotvárajte nabíjačku. V prípade poruchy sa obráťte na odborný servis.
- Ak je napájací kábel tohto prístroja poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Tento prístroj môže byť používaný deťmi od 8 rokov a staršími ako aj osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatom skúseností a vedomostí, ak boli pod dozorom alebo poučení o bezpečnom používaní prístroja a rozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám.
- Deti sa nemôžu hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu používateľa nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.
- Nenabíjajte nedobíjateľné batérie.

Obsluha (obr. B)



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia strihacím nástrojom

- ▶ Pred nastaveniami prístroja vypnite prístroj a počkajte, kým sa strihací nástroj zastaví.
- ▶ Pri nastavovaní pracovnej polohy strihacieho zariadenia nedržte nože pevne.
- ▶ Vždy sa uistite, či sa strihacie zariadenie nachádza správne v prednastavenej pracovnej polohe, skôr než sa prístroj spustí.

Strihací nástroj (obrázok 2)



Upozornenie!

Zranenia alebo vecné škody.

- ▶ Používajte vhodnú ochranu očí a pevnú obuv.
- ▶ Nožnice s akumulátorom zapnite iba, keď sú ruky a nohy mimo dosahu žacieho mechanizmu.



Upozornenie:

Dbajte na to, že pred nasadením alebo výmenou nožov sa musí prístroj vypnúť a akumulátor napájanie vybrať, aby ste predišli nebezpečenstvám a zraneniam.

- ▶ Ak chcete nož odstrániť, stlačte odblokovacie tlačidlá na strihacom nástroji ①.

- ▶ Odstráňte strihací nástroj so stranou noža smerom nahor ②.
- ▶ Nasadte nož nožnic na trávu alebo nož nožnic na kroviny do zástrčkového spojenia na spodnej strane krytu motora ③.
- ▶ Napokon zatlačte stranu noža do puzdra ④.
- ✓ Odblokovacie tlačidlá sa zacvaknú počutelne.

Kolesá (obrázok 3)

- ▶ Pri montáži kolies, pripojte dve ramienka príchytky zospodu do západky na rukoväti ①.
- ▶ Nastavte požadovaný uhol ②.
- ▶ Utiahnite zaisteniaciu skrutku ③.
- ▶ Pri demontáži kolies uvoľnite zaisteniaciu skrutku a odoberte ich smerom nadol.

Umiestnenie teleskopickej rukoväti (Obrázok 4)

- ▶ Batériu vytiahnite súčasným stlačením dvoch uvoľňovacích tlačidiel a vytiahnutím batérie smerom von.
- ▶ Vložte teleskopickú rukoväť do držiaka rukoväte nožnic s akumulátorom na trávu a živý plot, až kým nezacvakne aretácia.
- ▶ Nasadte akumulátor na teleskopickú rukoväť.



Upozornenie:

Blokovací spínač a spínač zapnutia/vypnutia na prístroji nefunguje, keď sa teleskopická rukoväť montuje.

- ▶ Ak chcete vytiahnuť teleskopickú rukoväť, súčasne stlačte obe odblokovacie tlačidlá a vytiahnite ju von.

Nastavenie pracovnej výšky (obrázok 5)

- ▶ Odskrutkujte upínaciu hlavicu na teleskopickej rúčke ①.
- ▶ Nastavte požadovanú dĺžku, aby ste dosiahli najlepšiu pracovnú výšku ②.
- ▶ Pevne zaskrutkujte upínaciu hlavicu na teleskopickej rúčke v požadovanej výške ③.

Nastavenie strihacej hlavy (obrázok 8)

Nožnice s akumulátorom majú 4-násobný pre-staviteľný pracovný uhol. Strihaciu hlavu môžete otočiť o 90° doprava alebo doľava

Tým môžete ľahko dosiahnuť problematické a ťažko dostupné miesta.

- ▶ Posuňte aretačné tlačidlo dozadu ①.
- ▶ Otočte strihaciu hlavu do požadovanej polohy ②.
- ▶ Uvoľnite aretačné tlačidlo a skontrolujte, či je strihacia hlava pevne na mieste.

Zapnutie a vypnutie (obrázok 6/7/9)

- ▶ Vložte nabitý akumulátor (obrázok 6).

Upozornenie:

V prevádzke s kombináciou s teleskopickou rukoväťou je akumulátor z nožík vytiahnutý a zasunutý do teleskopickej rukoväťe.

- ▶ Pred zapnutím zložte ochranný kryt noža (obrázok 7).
- ▶ Pre zapnutie stlačte a podržte blokovací spínač (obrázok 9/1) a stlačte spínač zapnutia/vypnutia (obrázok 9/2).
- ▶ Uvoľnite blokovací spínač.
- ✓ Prístroj beží s najvyššou rýchlosťou.
- ▶ Pre vypnutie uvoľnite spínač zapnutia/vypnutia.

- ▶ Ak chcete vytiahnuť akumulátor, súčasne stlačte obe odblokovacie tlačidlá a vytiahnite ho von.



Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu!

Po vypnutí prístroja sa nože po určité dobu nadľa pohybujú.

- ▶ Nechajte nože úplne zastaviť.
- ▶ Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov a tieto nebrzdite.

Všeobecné pracovné pokyny

Pozor!

Pri strihaní dbajte na to, aby sa do noža nedostali žiadne predmety, ako drôt, kovové časti, kamene atď. Môže to viesť k poškodeniu strihacieho zariadenia. Ihned' prístroj vypnite pri zablokovaní pevnými predmetmi.

- ▶ Pred každým použitím skontrolujte prístroj na zjavné nedostatky, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné uchytenie skrutiek.
- ▶ Pred prácami na prístroji odpojte modul sieťového zdroja. Nepoužívajte predĺžovací kábel. Modul sieťového zdroja sa smie používať iba v uzavorených priestoroch.
- ▶ Na dosiahnutie dobrého strižného výkonu a na šetrenie prístroja a akumulátora používajte iba ostré nože.
- ▶ Počas prác prístroj nezaťažujte naplno, tak že až príde k zastaveniu.
- ▶ Dodržujte pokyny na údržbu a čistenie prístroja.

Údržba/čistenie



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými nebezpečnými časťami.

- ▶ Prístroj neotvárajte, v prípade pochybností sa vždy obráťte na odbornú dielňu.
- ▶ Pred vykonaním údržby a čistenia prístroja vyberte batériu.
- ▶ Nesiahajte na strižné zariadenie v chode.



Upozornenie!

Nebezpečenstvo strižnými poraneniami!

- ▶ Pri manipulácii s nožmi noste rukavice.

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky, príp. rozpušťadlá. Môžete tým poškodiť prístroj už neoprávitelne. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti prístroja.

- ▶ Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia na poškodenie a správne umiestnenie. V prípade potreby ich vymeňte.
- ▶ Nikdy neprevádzkujte náradie s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo s poškodeným alebo opotrebovaným káblom.
- ▶ Udržujte ventilačné otvory, kryt motoru a rukoväte prístroja čisté. Použite k tomu navlhčenú tkaninu alebo kefu.
- ▶ Tak isto udržiavajte čistý nož. Po každom použití prístroja musíte
 - vyčistiť nož (s olejovou handrou);
 - nožovú lištu naolejujte olejničkou alebo sprejom.
 - Tupé, ohnuté alebo poškodené nože sa musia vymeniť.



Upozornenie:

Nôž by sa nemal zvyčajne ostríť, ale nahradíť.

Preprava a skladovanie



Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia strihacím nástrojom.

- ▶ Pred každou prepravou a uskladnením vypnite prístroj a počkajte, kým sa strihací nástroj zastaví.
- ▶ Pred prepravou alebo uskladnením vyberte akumulátor.

Pri preprave vždy nasadťte ochranný kryt noža.

- ▶ Noste nástroj za určené nosné držadlá.
- ▶ Uchovávajte prístroj s dodávanou ochranou noža v suchu mimo dosahu detí.
- ▶ Akumulátor skladujte len čiastočne nabity. Stav nabíjania by mal byť počas dlhšieho skladovania 40-60%.
- ▶ Prístroj uskladňujte pri teplote 10 °C až 25 °C. Počas skladovania sa vyhýbjte extrémnemu chladu alebo teplu, aby ste zabránili strate výkonu akumulátora.
- ▶ Počas dlhšieho obdobia skladovania skontrolujte stav akumulátora približne každé 3 mesiace a podľa potreby ju dobite.

Odstránenie porúch



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- ▶ Pred vykonaním všetkých prác vypnite prístroj a vyberte akumulátor.
- ▶ Prístroj neotvárajte, v prípade pochybností vždy vyhľadajte servisnú dielňu.

Problém	Možné príčiny	Odstraňovanie chýb
Nože sú horúce	Nože sú tupé.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
Motor nebeží.	Akumulátor je vybitý.	Dobiť akumulátor.
	Akumulátor je chybný.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
Problémy pri dobíjaní akumulátora.	Akumulátor alebo nabíjačka chybná.	Vyhľadajte odbornú dielňu.
Nepokojný chod, silné vibrácie prístroja.	Nože sú poškodené.	Vymeniť nože.

Technické údaje

Model	1183692
Menovité napätie	7,2 V === / 1,5 Ah
Otáčky behu naprázdno	1 100 min. ⁻¹
Trieda ochrany	III
Druh krycia	IPX1
Strižná šírka vyžínača trávy	93 mm
Dĺžka strihu v mm Nožnice na kroviny	170 mm
Strižná sila nožníc na strihanie krovín	Ø 8 mm
Otočná hlava	-90° / 0° / 90°
Hmotnosť (vrátane príslušenstva)	cca 1,4 kg
Hladina akustického tlaku (L _{PA})	80,60 dB(A); K _{PA} =3 dB
Hladina akustického výkonu (L _{WA})	87,17 dB(A) K _{WA} =3 dB
Vibrácia na rukoväti (a _h)	3,149 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Nabíjačka Model	IVP0900-2000DG
Vstupné napätie	100-240 V AC, 50/60Hz
Výstupné napätie	9 V === / 2 A
Trieda ochrany	II
Druh krycia	IP20
Čas nabíjania	cca 60 min.

Informácie o hluku



Varovanie!

Pri práci môže hladina hluku prekročiť 92 dB (A).

- Nebezpečenstvo vážnych zranení a zvukovej traumy.
- ▶ Používajte ochranu sluchu.

- Uvedená hodnota emisií vibrácií sa merala podľa štandardizovaného testovacieho postupu a môže sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s iným;
- Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na počiatočné posúdenie rozsahu.
- Hodnota emisií vibrácií sa môže lísiť od skutočnej hodnoty počas skutočného používania elektrického náradia v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa;
- Pokúste sa zaťaženie vibráciami čo najviac minimalizovať. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie rukavíc pri použití nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia brať do úvahy všetky komponenty prevádzkového cyklu (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a tie, v ktorých je síce zapnuté, ale bez zaťaženia).

Ekologická likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Pokyny na likvidáciu elektrických výrobkov



Elektrické prístroje nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických starých zariadení a transpozície smernice do vnútrosťného práva sa musia použité elektrické prístroje zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Alternatívna recyklácia k požiadavke o vrátenie: Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto návratu povinný sa podieľať na správnom využití v prípade majetkovej úlohy. Starý prístroj môže byť tiež ponechaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva odstraňovanie v zmysle národného cylického hospodárstva a odpadového práva. Nie sú zahrnuté časti príslušenstva a pracovných prostriedkov bez elektrických komponentov za staré spotrebiče.

Pokyny k výrobkom ovládaným akumulátorom

- ▶ Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- ▶ Používajte len odporúčané batérie alebo podobný typ!
- ▶ Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií ani nové a použité batérie!
- ▶ Pri vkladaní batérií zabezpečte správnu polaritu!
- ▶ Vyberte batérie z prístroja, ak sa tieto dlhšiu dobu nepoužívajú!
- ▶ Odstráňte prázdne batérie z prístroja!
- ▶ Nenabíjajte viac už nenabíjateľné batérie!
- ▶ Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- ▶ Zlikvidované batérie nehádzte do ohňa!
- ▶ Uchovávajte mimo dosahu detí!

Likvidácia akumulátora



Akumulátory a batérie sa nesmú likvidovať ako zvyškový odpad (vid' symbol). Ako spotrebiteľ ste zo zákona Li-Ion povinný odovzdať akumulátory a batérie vo verejných zbernych dvoroch alebo v predajni. Kompletný elektrický prístroj (s akumulátorom) a len vo vybitom stave preto odovzdajte v zbernom mieste.

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia. Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neuskorej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky od dátumu kúpy.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou manipuláciou, neoprávnenými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete na priloženom vyhlásení ES o zhode.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Обхват на доставката

- Уред
- Острие за косене на трева с предпазител
- Острие за храсти с предпазител
- Зарядно устройство
- Ръководство за експлоатация

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането. Не пускайте в експлоатация повреден уред! При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност



Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и следвайте указанията. Запазете това ръководство за експлоатация за последваща справка или за следващия собственик.

- Преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете указанията за сигурност. При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност може да възникнат повреди по уреда и опасности за потребителя и други хора.
- Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването и поддръжката на уреда, трябва да имат съответната квалификация.

Забрана за модификации и преустройство

Забранено е да се извършват модификации по уреда или да се създават други уреди от него. Такива промени може да доведат до наранявания и неправилно функциониране на уреда.

- Поправки по уреда трябва да се извършват само от упълномощени и обучени за това лица. При поправки използвайте само оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Информационни символи в това ръководство

Знаците и символите в това ръководство трябва да Ви помогнат да използвате ръководство то и уреда безопасно.



Указание

Информация за най-ефективната и практична употреба

► Действие

Изиска действие.

✓ Резултат

Показва резултата от последователност от действия

✓ Обозначение на фигуранте

Номер на позиция, номер на изображение

Степени на опасност при предупредителни указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се обозначат потенциални опасни ситуации:



Опасност!

Опасната ситуация предстои непосредствено и при неспазване на мерките ще доведе до сериозни наранявания или смърт.



Предупреждение!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките ще доведе до сериозни наранявания или смърт.



Внимание!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките ще доведе до леки наранявания.

Внимание!

Възможно е да възникне опасна ситуация и ако не бъде избегната, ще доведе до материални щети.

Структура на предупредителните указания

Предупредителните указания имат следната структура:



Сигнална дума

Вид и произход на опасността!

- Последствие при неспазване на указанието
- ▶ Мярка за избягване на опасността

Употреба по предназначение

Акумулаторната ножица за трева и храсти е предназначена само

- за поддръжка на краищата на тревни площи, малки тревни площи, както и храсти при лична употреба.
- за употреба съгласно дадените в това ръководство за експлоатация описания и указания за безопасност.

Всяка друга употреба не е по предназначение. Потребителят е отговорен за щети при употреба не по предназначение.

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

Предупреждение! Прочетете всички упътвания и указания за безопасност. Пропуски при спазването на упътванията и указанията за безопасност може да причинят токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички упътвания и указания за безопасност.

Понятието „електрически инструмент“, използвано в указанията за безопасност, се отнася до електрически инструменти, включени в електрическата мрежа (чрез електрически кабел), както и до електрически инструменти с акумулаторна батерия (без кабел).

1) Безопасност на работното място

a) Поддържайте своето работно място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветеното работно място може да доведе до нещастен случай.

b) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в която се намират запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които може да запалят праха или изпаренията.

c) Дръжте деца и други хора далече по време на употребата на електрическия инструмент. При разсейване може да изгубите контрол над уреда.

2) Електрическа безопасност

- a) Щепселят на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. Щепселят не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте адаптери заедно със заземени електрически инструменти. Немодифицирани и съвместими щепсили намаляват риска от токов удар.
- b) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, парни инсталации, печки и хладилници. Когато Вашето тяло е заземено, съществува по-висок риск от токов удар.
- c) Дръжте електрическите инструменти далече от дъжд или влага. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от токов удар.
- d) Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го очаквате или да изваждате щепсела от контакта. **Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда.** Повредени или усукани кабели повишават риска от токов удар.
- e) Когато работите с електрическия инструмент на открito, използвайте само удължители, които са предназначени за външна употреба. Използването на удължители, предназначени за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- f) Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте диференциалнотокова защита. Използването на диференциалнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

- a) Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти. Дори момент на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Винаги носете лични предпазни средства и защитни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, противопълзящи предпазни обувки, защитна каска или шумоизолиращи слушалки, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте непредвидено пускане в експлоатация. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрическата мрежа и/или да включите акумулаторната батерия, преди да го вдигнете или да го носите. Държането на пръста върху превключвателя по време на носене или при включване в електрическата мрежа може да доведе до злополука.
- d) Отстранете настройващи инструменти или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, който се намира на въртяща се част на инструмента, може да доведе до наранявания.
- e) Избягвайте необичайни позиции на тялото. **Погрижете се да имате здрава опора и винаги пазете равновесие.** Така при неочеквани ситуации може да контролирате електрическия инструмент по-добре.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете коса, облекло и ръкавици далече от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да бъдат захванати от движещи се части.
- g) При монтиране на прахозасмукващи и прахоулавящи съоръжения се убедете, че са закрепени добре и се използват правилно. Използването на прахозасмукващи съоръжения може да намали опасностите, свързани с прах.
- 4) Употреба и поддръжка на електрическия инструмент**
- a) Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа предназначения за това електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-сигурно в определена работна сфера.
- b) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включи или изключи, е опасен и трябва да се поправи.
- c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия, преди да приемете настройване на уреда, смяна на принадлежности или преустановяване на работа. Тази предпазна мярка предотвратява непредвидено включване на електроуреда.
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволяйте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати с него или не са чели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) Поддържайте грижливо електрическите инструменти. Проверявайте дали подвижните части работят безпроблемно и не заяждат, дали няма отчупени или повредени части, които нарушават функционалността на електрическия инструмент. Поправете повредените части преди употребата на уреда. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и работят по-добре.
- g) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, приставките и т.н. в съответствие с тези указания. Също така вземете под внимание работните условия и изпълняваната дейност. Употребата на електрическия инструмент за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- 5) Употреба и поддръжка на акумулаторния инструмент**
- a) Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, препоръчани от производителя. Зарядни устройства, подходящи за определен вид акумулаторни батерии, може да се възпламенят при употреба с други батерии.
- b) Използвайте само предвидените за това акумулаторни батерии с електрическия инструмент. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и пожар.
- c) Дръжте неизползваната акумулаторна батерия далече от кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други дребни метални предмети, които може да предизвикат връзка между контактните клеми. Късо съединение на контактните клеми на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

d) При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарска помощ. Изтичаща течност от акумулаторната батерия може да доведе до дразнене на кожата или изгаряния.

6) Сервизна поддръжка

a) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Специфични указания за безопасност за ножица за хрести

ВАЖНО

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА

СЪХРАНЕТЕ ДОКУМЕНТАЦИЯТА

Запознайте се с ръководството за експлоатация, преди да се опитате да работите с уреда.

Подготовка

a) ТАЗИ НОЖИЦА ЗА ХРАСТИ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ! Прочетете внимателно указанията за правилна работа, подготовка, поддръжка, включване и изключване на ножицата за хрести. Запознайте се с всички инструменти за управление и употребата по предназначение на ножицата за хрести.

b) Деца не трябва да използват ножицата за хрести.

c) Внимавайте за въздушни електропроводи.

d) Да се избягва употребата на ножицата за хрести, когато наблизо има хора, особено деца.

e) Носете подходящо облекло! Не носете широко облекло или бижута, които може да бъдат захванати от движещи се части. Препоръчва се да носите здрави ръкавици, нехлъзгащи се обувки и защитни очила.

f) Ако режещото устройство докосне чуждо тяло, шумът от уреда се усили или ножицата за хрести започне да выбира нетипично силно, изключете уреда и го изчакайте да спре работа. Извадете акумулаторната батерия и предприемете следните мерки:

- проверете за повреди;
- проверете за разхлабени части и ако има такива, ги затегнете;
- подменете повредени части със съответстващи резервни части или оставете на ремонт.

g) Предупреждение! Носете защита за слуха.

h) Предупреждение! Носете защита за очите.

Употреба

- Дръжте всички части на тялото далече от режещото острие. Не се опитвайте да отстранявате отрязан материал при движещо се острие или да държите материал, предназначен за отрязване. Отстранявайте заклещен отрязан материал само при изключен уред. Момент на невнимание при използването на ножицата за хрести може да доведе до тежки наранявания.

- Носете ножицата за хрести за дръжката, когато острието е неподвижно. При транспортиране или съхранение на ножицата за хрести винаги поставяйте предпазителя. Внимателната работа с уреда намалява опасността от нараняване от ножа.

- Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за захващане, тъй като режещото острие може да влезе в контакт със скрити електропроводници. Контактът на режещото острие с проводник под напрежение може да постави метални части на уреда под напрежение и да доведе до токов удар.

a) Изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия преди:

- почистване и отстраняване на блокиране;
- проверка, поддръжка или дейности по ножицата за храсти;
- настройка на работната позиция на режещото устройство;
- когато ножицата за храсти е оставена без надзор.

b) Винаги се уверявайте, че ножицата за храсти е поставена правилно в някоя от зададените работни позиции, преди да бъде включена.

c) По време на работата с ножицата за храсти винаги трябва да се уверявате, че имате сигурна опора.

d) Не използвайте ножицата за храсти с дефектно или силно износено режещо устройство.

e) Винаги се уверявайте, че всички дръжки и предпазители са монтирани при употребата на ножицата за храсти. Никога не се опитвайте да използвате разглобена ножица за храсти или такава с недопустимо преустройство.

f) Винаги използвайте две ръце, когато ножицата за храсти е оборудвана с две дръжки.

g) Винаги се запознавайте с обстановката и внимавайте за възможни опасности, които може да не чуете заради шума от ножицата за храсти.

Поддръжка и съхранение

a) Когато ножицата за храсти не се използва

поради съхранение, извършване на поддръжка или инспекция, изключвайте уреда, изваждайте акумулаторната батерия и се уверявайте, че всички въртящи се части са неподвижни. Оставете машината да се охлади, преди да я проверите, настроите и т.н.

b) Винаги оставяйте ножицата за храсти да се охлади, преди да я приберете за съхранение.

c) При транспортиране или съхранение на ножицата за храсти режещото устройство винаги трябва да се покрива с предпазителя за режещото устройство.

Специфични указания за безопасност за ножица за трева

ВАЖНО

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА СЪХРАНЕТЕ ДОКУМЕНТАЦИЯТА

Безопасна употреба

Запознаване с уреда

a) Прочетете указанията внимателно, запознайте се с инструментите за управление и употребата по предназначение на машината.

b) Не позволявайте употребата на машината от лица, които не са запознати с тези указания, или деца. Местните разпоредби може да ограничават възрастта на ползвателя.

c) Следва да се отбележи, че ползвателят носи отговорност за злополуки, застрашаване на трети лица или собствеността им.

Подготовка

- a) Преди употреба проверете външния вид на машината за повредени, липсващи или грешно монтирани предпазни части или покрития.
- b) Никога не употребявайте машината, когато наблизо има хора, особено деца, или домашни любимици.

Употреба

- a) При употреба на машината трябва да се носи постоянно защита на очите, дълги панталони и твърди обувки.
- b) Използването на машината при лошо време, най-вече при опасност от светковици, трябва да се избягва.
- c) Машината трябва да се използва само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- d) Никога не използвайте машината с повреден корпус, без корпус или с липсващи предпазни части.
- e) Включвате електромотора само когато ръцете и краката са извън обсега на режещите части.
- f) Винаги изключвате машината от електрическата мрежа (т.е. изваждайте щепселя от контакта, задействайте блокиращото устройство или извадете батерията),
 - когато машината е оставена без надзор;
 - при отстраняването на блокиране;
 - преди проверка, почистване или обработка на машината;
 - при проверка за повреди след контакт с чуждо тяло;
 - за незабавна проверка, когато машината започне да вибрира прекалено силно.

- g) Внимавайте за наранявания на краката и ръцете от режещите части.
- h) Винаги се уверявайте, че в отворите за вентилация няма чужди тела.

Поддръжка и съхранение

- a) Винаги изключвате машината от електрическата мрежа (т.е. изваждайте щепселя от контакта, задействайте блокиращото устройство или извадете батерията), преди да предприемете дейности по поддръжката или почистването.
- b) Трябва да се използват само препоръчените от производителя принадлежности и резервни части.
- c) Машината трябва да се преглежда и поддържа редовно. Машината трябва да се ремонтира само в оторизиран сервис.
- d) Ако машината не се използва, тя трябва да се съхранява далече от деца.

Препоръка (за машини, свързани към електрическата мрежа, и машини с вградено зарядно устройство)

Машината трябва да се захрани през диференциалнотокова защита (RCD) с номинален ток от не повече от 30 mA.

Общи указания за безопасност за ножица за трева и хрести

- Използвайте този електрически инструмент за предвидените лични нужди при поддръжката на хрести, плетове и тревни площи.
- Не използвайте електрическия инструмент за надробяване с цел компостиране с оглед на безопасността на ползвателя.

- Не трябва да използвате електрическия инструмент в обществени съоръжения, паркове, спортни площадки, улици, както и в земеделски/горски условия.
- Избирайте подходяща работна височина, при която остието не докосва земята.
- При уреди с разредена батерия съществува опасност от наранявания поради остатъчен заряд в батерията.
- Електрическият инструмент не трябва да се използва от лица под 16 години.
- Този електрически инструмент не трябва да се използва от деца или лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или такива, които не разполагат с достатъчно опит и знания. Също така лица, които не са запознати с това ръководство за експлоатация, не трябва да използват уреда. Местните разпоредби може да установяват ограничение на възрастта на ползвателите.

Акумулаторна батерия

Опасност от пожар!

- Акумулаторните батерии никога не трябва да се зареждат в близост до киселини или леснозапалими материали.
- Акумулаторна батерия трябва да се зарежда само при температура на околната среда между 10 °C и 45 °C. При силно натоварване акумулаторната батерия трябва да се остави да изстине.

Зарядно устройство

- Използвайте зарядното устройство само за зареждане на този акумулаторен електрически инструмент.
- Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.
- Не включвате в контакт намокрено зарядно устройство, докато все още е влажно.
- Никога не използвайте зарядното устройство, когато кабелът, щепселът или самият уред са повредени от външни обстоятелства. Отнесете зарядното устройство до най-близкия сервизен център.
- В никакъв случай не отваряйте зарядното устройство. В случай на колебание отнесете зарядното устройство до сервизен център.
- Ако връзката към електрическата мрежа на този уред е повредена, тя трябва да бъде подменена от производителя, обслужването на клиенти на производителя или квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Деца на възраст над 8 години, както и възрастни хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания, могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката на този уред не трябва да се извършва от деца без надзор.
- Да не се зареждат батерии, които не са акумулаторни.

Опасност от експлозия!

- Пазете уреда от топлина и огън.
- Не поставяйте върху отопляващи уреди или за дълго време на директна слънчева светлина.
- Уредът трябва да се използва само при температура на околната среда между -10 °C и 45 °C.

Опасност от късо съединение

- Уредът не трябва да се отваря и акумулаторната батерия не трябва да се изважда.
- Уредът не трябва да се свързва на късо и в гнездото за зареждане не трябва да се пъхат предмети.

Други опасности

Дори при употреба по предназначение има други опасности. Следните опасности може да възникнат във връзка с конструкцията и изработката на този електрически инструмент

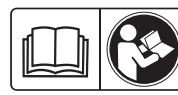
- Порязвания
- Нарушение на слуха, при липса на защита на слуха.
- Нарушение на зрението, при липса на защита на очите.
- Нарушения на здравето, произтичащи от движението на китката/ръката, ако уредът се използва за дълго време или не се използва или поддържа правилно.

При възникването на злополука или проблем по време на работа уредът трябва да се изключи веднага. Погрижете се по подходящ начин за нараняванията или потърсете лекарска помощ. За отстраняване на проблеми прочетете раздела „Отстраняване на проблеми“ или се свържете с нашия център за обслужване на клиенти.

Значение на символите



Предупреждение!



Преди пускането в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация!



Режещият инструмент работи по-бавно.



Не използвайте уреда при дъжд, при лоши метеорологични условия, във влажна обстановка или върху влажни плетове или тревни площи.



Внимание!

Винаги дръжте други лица извън опасната зона.



Опасност! Преди всякакви дейности и при повреда на проводника извадете щепсела от контакта!



Ниво на шума.



Дължина на рязане на острието за хрести



Носете защита за слуха!



Носете защита за очите!



Носете защита за главата!



Внимание! Ръцете и пръстите може да бъдат ударени от остри предмети.



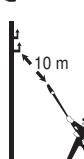
При работа с уреда носете противохвърлящи се обувки.



Носете защитни ръкавици!



Предупреждение! Не използвайте телескопичната дръжка заедно с острието за храсти.



Предупреждение! Спазвайте поне 10 м разстояние до електрически проводници или предмети, които са в контакт с такива.



Клас на защита III (безопасно свръхниско напрежение)

Зарядно устройство



Поляритет



Зарядното устройство е подходящо за употреба само на закрито.



Клас на защита II (двойна изолация)



Предпазител

Акумулаторна батерия



Не хвърляйте в огън



Рециклируем материал



Не потапяйте във вода



Не излагайте на температура над 45 °C.

Преди първото пускане в експлоатация



Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковката!

- ▶ Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

▶ Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Общи указания за акумулаторната батерия

Указание

Акумулаторната батерия достига своя пълен капацитет след многократно зареждане.

С цел по-дълъг живот на акумулаторната батерия трябва да изпълните следните точки:

- Уредът трябва да се зарежда с SELV (Safety Extra Low Voltage, Безопасно свръхниско напрежение) в съответствие с маркировката върху уреда.
- Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба. Не зареждайте акумулаторната батерия за кратко време няколко пъти последователно.
- Използвайте доставеното зарядно устройство за зареждане на литиево-йонната акумулаторна батерия.
- Заредете акумулаторната батерия, ако уредът работи твърде бавно.
- Във всички случаи спазвайте важащите указания за безопасност, както и наредбите и указанията за защита на околната среда.
- Дефекти, причинени от неправилна употреба, не се покриват от гаранцията.

Обслужване (фиг.



Предупреждение!

Опасност от наранявания от режещия инструмент.

- ▶ Изключете уреда и изчакайте, докато режещият инструмент спре, преди да предприемете настройки по уреда.
- ▶ При настройка на работната позиция на режещото устройство не дръжте остритетата.
- ▶ Винаги се уверявайте, че режещото устройство се намира съответно в някоя от зададените работни позиции, преди да бъде включено.

Режещо устройство (фиг.



Внимание!

Опасност от наранявания или материалини щети.

- ▶ Използвайте подходяща защита за очите и стабилни обувки.
- ▶ Включвате акумулаторната ножица само когато ръцете и краката са извън обсега на режещия инструмент.

Указание

Уверете се, че при монтиране и сменяне на остритетата уредът е изключен и акумулаторната батерия е извадена, за да избегнете опасности и наранявания.

- ▶ За да свалите остритето, натиснете бутоните за отключване на режещия инструмент **①**.
- ▶ Демонтирайте режещия инструмент с режещата страна нагоре **②**.
- ▶ Поставете остритето за трева или остритето за хрести на конектора върху долната страна на двигателния корпус **③**.



Предупреждение!

Опасност от нараняване!

След изключване на уреда остриетата продължават да се движат.

- ▶ Изчакайте остриетата да престанат да се движат.
- ▶ Не докосвайте движещите се остриета и не се опитвайте да ги спрете.

Общи инструкции за работа

Внимание!

Уверете се, че при рязане в острието не попадат предмети като тел, метални части, камъни и подобни. Това може да повреди режещото устройство. При блокиране на остриетата от твърди предмети изключете уреда веднага.

- ▶ Преди всяка употреба проверявайте уреда за видими недостатъци, като разхлабени, износени или повредени части. Проверете дали болтовете са добре затегнати.
- ▶ Изключете от захранващото устройство, преди да работите с уреда. Не използвайте удължител. Захранващото устройство трябва да се използва само в затворени пространства.
- ▶ Използвайте само наточени остриета, за да получите добри резултати при рязане и да щадите уреда и акумулаторната батерия.
- ▶ Не претоварвайте уреда толкова, че да спре.
- ▶ Спазвайте указанията за поддръжка и почистване на уреда.

Поддръжка/Почистване



Предупреждение!

Опасност от наранявания от опасни подвижни части.

- ▶ Не отваряйте уреда; в случай на съмнение винаги се консултирайте със специализиран сервис.
- ▶ Преди приемане на дейности по поддръжката и почистването на уреда извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Не посягайте към движещи се остриета.



Внимание!

Опасност от порязвания!

- ▶ Носете ръкавици при работа с остриетата.

Внимание!

Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те може да повредят уреда неправимо. Химични субстанции може да повредят пластмасовите части на уреда.

- ▶ Проверете покритията и предпазните елементи за повреди и правилно монтиране. При необходимост ги подменете.
- ▶ Никога не включвайте инструмент, който има повредени предпазни елементи или повреден/износен кабел.
- ▶ Пазете отворите за вентилация, корпуса на електромотора и дръжките на уреда чисти. За да ги почистите, използвайте влажна кърпа или четка.
- ▶ Винаги дръжте острието чисто. След всяко използване на уреда трябва
 - да почиствате уреда (с намаслен парцал);
 - да смазвате пластината на остриетата с маслононка или спрей;
 - Затъпени, изкривени или повредени остриета трябва да бъдат сменени.



Указание

Остриетата не трябва да се заточват, а да се подменят.

Транспортиране и съхранение



Предупреждение!

Опасност от наранявания от режещия инструмент.

- ▶ Преди транспортиране и съхранение изключвайте уреда и изчаквайте остриетата да спрат.
- ▶ Изваждайте батерията преди транспортиране или съхранение.

- ▶ Винаги слагайте предпазителя за остирието преди транспортиране.
- ▶ Носете инструмента за предвидените дръжки за носене.
- ▶ Съхранявайте уреда със сложен сух предпазител за остирието и извън обсега на деца.
- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия само в частично заредено състояние. При по-дълго съхранение нивото на заряда трябва да е между 40 и 60%.
- ▶ Съхранявайте уреда при температура между 10 и 25 °C. За да не загуби акумулаторната батерия своя капацитет, при съхранение избягвайте твърде високи или твърде ниски температури.
- ▶ При дълъг период на съхранение проверявайте състоянието на заряда на акумулаторните батерии на всеки 3 месеца и при необходимост ги заредете.

Отстраняване на проблеми



Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети.

- ▶ Преди всякакви дейности изключете уреда и извадете батерията.
- ▶ Не отваряйте уреда; в случай на съмнения винаги се консултирайте със сервис.

Проблем	Възможни причини	Отстраняване на проблеми
Остриетата загряват.	Остриетата са затъпени.	Консултирайте се със специализиран сервис.
Електромоторът не работи.	Изтощена акумулаторна батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
	Дефектна акумулаторна батерия.	Консултирайте се със специализиран сервис.
Проблем при зареждането на батерията.	Дефектна акумулаторна батерия или зарядно устройство.	Консултирайте се със специализиран сервис.
Неравномерна работа, силно вибриране на уреда.	Наранено остире.	Подменете остирието.

Технически данни

Модел	1183692
Номинално напрежение	7,2 V === / 1,5 Ah
Обороти на празен ход	1100 min ⁻¹
Клас на защита	III
Вид защита	IPX1
Ширина на рязане на ножицата за трева	93 mm
Дължина на рязане на ножицата за храсти	170 mm
Диаметър на рязане на ножицата за храсти	Ø 8 mm
Наклоняема глава	-90°/0°/90°
Тегло (вкл. принадлежност)	ок. 1,4 kg
Ниво на шума (L _{pA})	80,60 dB(A); K _{pA} =3 dB
Ниво на шума (L _{WA})	87,17 dB(A) K _{WA} =3 dB
Вибрация на дръжката (a _h)	3,149 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
Модел зарядно устройство	IVP0900-2000DG
Входящо напрежение	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Изходящо напрежение	9 V === / 2 A
Клас на защита	II
Вид защита	IP20
Време за зареждане	ок. 60 мин.

Информация за шума



Предупреждение!

При работа нивото на шума може да надвиши 92 dB (A).

- Опасност от сериозни наранявания и звукови травми.
- ▶ Използвайте защита за слуха.

- Посоченото ниво на вибрациите е измерено със стандартен изпитателен процес и е съотносимо с нивото на шума на друг електрически инструмент.
- Посоченото ниво на вибрациите може да се използва и за първоначална оценка на експозицията.
- Нивото на вибрациите може да се различава от посочената стойност при действителната употреба на електрическия инструмент в зависимост от начина, по който се използва.
- Старате се да се излагате на възможно най-малко вибрационно натоварване. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при употребата на инструмента и ограничаването на времето на работа. Също така трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (напр. време, в което уредът е изключен, и време, в което уредът е включен, но работи без натоварване).

Природосъобразно отстраняване на отпадъците

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте опаковъчните материали в съответствие с обозначените им на обществените места за събиране на отпадъци, съответно според изискванията във Вашата страна.

Указания за изхвърляне на електрически продукти



Не изхвърляйте електроуреди с обичния отпадък. Съгласно Европейската директива 2012/19/EU за отпадъците от електронно и електрическо оборудване и прилагането ѝ в националното право използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предоставят за природосъобразно рециклиране. Алтернатива за рециклиране вместо обратно изпращане: Собственикът на уреда е задължен, вместо да изпрати продукта обратно, да съдейства за подходящо оползотворяване в случай на прекратяване на притежанието. Старият уред може да бъде оставен в пункт за вторични суровини, който изпълнява преработка по смисъла на законодателството в областта на събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъците. Това не важи за принадлежностите към стари уреди и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за продуктите с батерия

- ▶ Следвайте указанията на производителя на батерии!
- ▶ Използвайте само препоръчените батерии или подобни на тях!
- ▶ Не използвайте два различни вида батерии или нови и стари батерии едновременно!
- ▶ Уверете се в правилната полярност при поставянето на батериите!
- ▶ Извадете батерийте от уреда, ако няма да го използвате за дълго време!
- ▶ Извадете изтощените батерии от уреда!
- ▶ Не зареждайте батерии, които не са зареждаеми!
- ▶ Полюсите на батерията не трябва да се свързват на късо!
- ▶ Не хвърляйте изтощените батерии в огън!
- ▶ Съхранявайте батерийте извън обсега на деца!

Изхвърляне на акумулаторната батерия



Акумулаторните и обикновените батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци (вижте Li-Ion символа). Като потребител Вие по закон сте задължени да предавате акумулаторните и обикновените батерии в обществените пунктове за събиране или в търговската мрежа. Затова предавайте целия електрически уред (заедно с акумулаторната батерия) и то само в разредено състояние в пункт за събиране.

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Гаранция

Kaufland Ви дава **гаранция** от 3 години от датата на покупката.

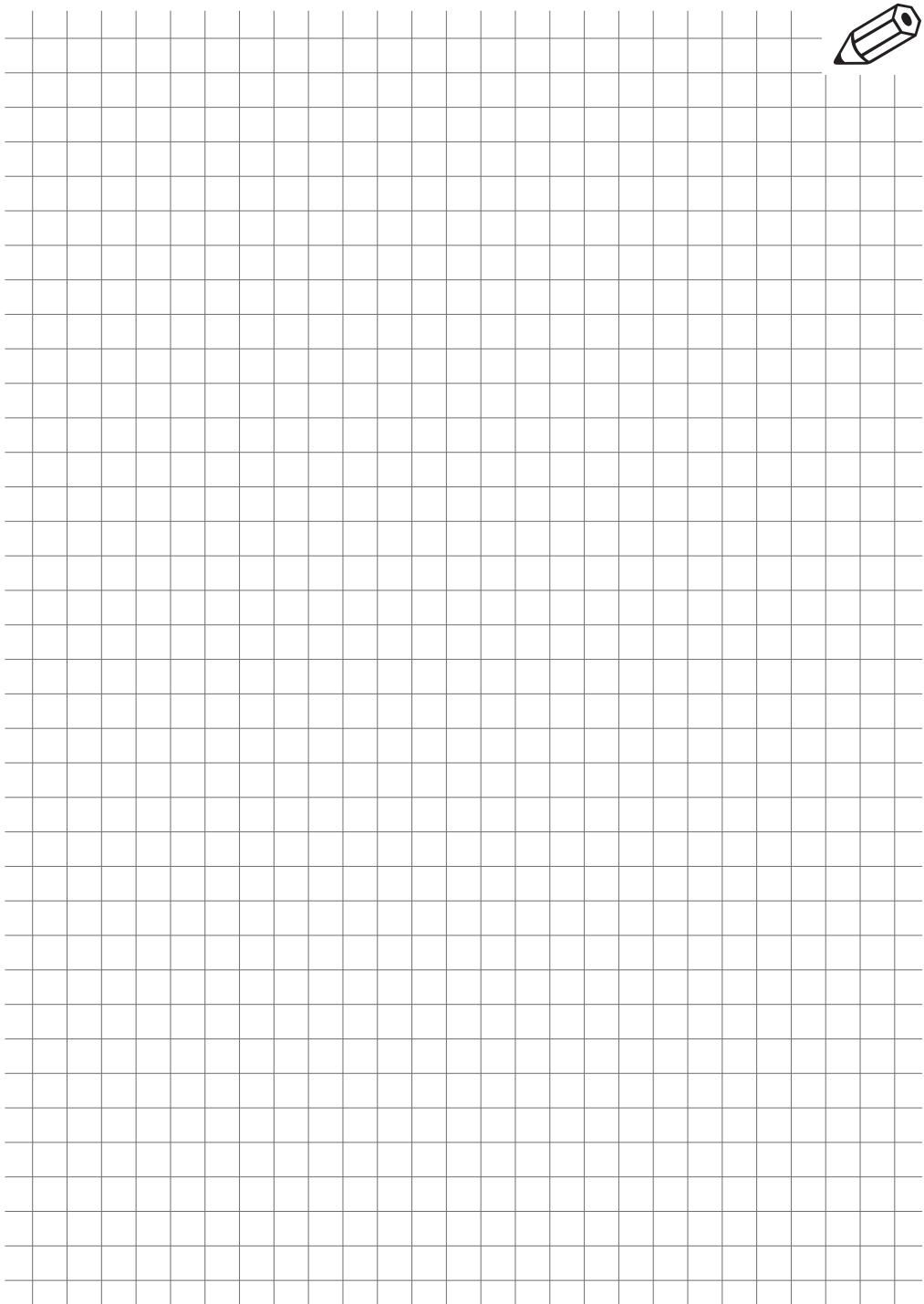
Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственоръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.

ЕО Декларация за съответствие



Данни и норми може да намерите в приложената ЕО Декларация за съответствие.





D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

📞 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: service@kaufland.de

www.kaufland.de

RO

MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistență rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

📞 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)
e-mail: service@kaufland.ro

www.kaufland.ro

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

📞 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

E-mail: service@kaufland.cz

www.kaufland.cz

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:

📞 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)

E-mail: service@kaufland.sk

www.kaufland.sk

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

📞 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: service@kaufland.hr

www.kaufland.hr

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата бесплатна сервизна гореща линия:

📞 0800 12 220

(Обадете ни се бесплатно от цялата страна.)

Имейл: service@kaufland.bg

www.kaufland.bg

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

📞 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: service@kaufland.pl

www.kaufland.pl

- D**
- CZ**
- HR**
- PL**
- RO**
- MD**
- SK**
- BG**

Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: www.kaufland.de

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: www.kaufland.cz

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: www.kaufland.hr

Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: www.kaufland.pl

Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: www.kaufland.ro

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: www.kaufland.sk

Акуалното ръководство за употреба можете да намерите също на:
www.kaufland.bg

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172
Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka,
Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitör MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Ţara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

TT-N0E-18ET-7.2

910 / 4386230 / 1183692